KENWOOD

CHAÎNE HI-FI COMPACTE

AX-7

MODE D'EMPLOI

KENWOOD CORPORATION

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

B60-5614-10 02 MA (E) 0508

Avant la mise sous tension

⚠ **Attention : Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.**
Les appareils sont destinés aux opérations comme les suivantes.
L'Europe et le Royaume-Uni ..... CA 230 V uniquement

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée)est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.
Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.
Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche.
Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

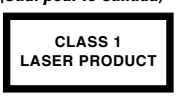
FRANÇAIS

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT : POUR EVITER TOUT INCENDIE OU CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

	ATTENTION: POUR REDUIRE LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS DEPOSER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE). ANCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE A L'INTERIEUR. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN A UN PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIE.
	LE SYMBOLE DE L'ECLAIR DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATION SUR LA PRESENCE, A L'INTERIEUR DU COFFRET, D'UNE TENSION DANGEREUSE ET NON ISOLEE D'UNE PUISSANCE SUFFISANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE DE COMMOTION ELECTRIQUE AUX ETRES HUMAINS.
	LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR SUR LA PRESENCE, DANS LA LITTERATURE QUI ACCOMPAGNE CET APPAREIL, D'INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVE A L'EXPLOITATION ET A L'ENTRETIEN.

Marque d'un produit Laser
(Sauf pour le Canada)



Cette étiquette signale que l'appareil appartient à la Classe 1. Cela signifie qu'il n'existe aucun risque de rayonnement dangereux à l'extérieur de l'appareil.
Emplacement: Panneau arrière

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠Attention: Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.

Lire toutes les instructions – Lire attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d'utiliser le produit.
Conserver ce mode d'emploi – Conserver les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.
Tenir compte des avertissements – Respecter tous les avertissements indiqués sur le produit et dans le mode d'emploi.
Suivre les instructions – Suivre toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.

1. Nettoyage – Débrancher la prise murale du produit avant d'entreprendre son nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyants liquides ni de produits en aérosol. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.

2. Equipements auxiliaires – Ne jamais employer des équipements auxiliaires autres que ceux que recommande le fabricant du produit car ils peuvent présenter un risque.

3. Eau et humidité – Ce produit ne doit pas être exposé aux écoulements d'eau ni aux éclaboussures – par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, ou d'u' cuve à lessive, dans un sous-sol humide, ou près d'une piscine, etc. Ne placer aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase de fleurs, sur l'appareil.

4. Accessoires – Ne pas placer le produit sur un socle, un chariot, un trépied, une console ou une table instable. En plus des dégradations qu'il subirait, sa chute pourrait provoquer de graves blessures aux enfants ou adultes à proximité. Utiliser un socle, un chariot, un trépied, une console ou une table conformes aux recommandations du fabricant ou bien vendus avec le produit. Pour fixer le produit, suivre les instructions du fabricant et utiliser des accessoires recommandés par le fabricant.
Si le produit est placé sur un support mobile, le déplacer avec soin. Les arrêts brusques, contraintes ou irrégularités du plancher par exemple pourraient provoquer une chute du produit.

5. Aération – Le coffret comporte des ouïes et des ouvertures destinées à assurer une ventilation suffisante pour que l'appareil fonctionne bien sans échauffement. Ne jamais obstruer ces ouvertures. Ne jamais bloquer les orifices d'aération en utilisant l'appareil sur un lit, un divan, un tapis ou autre surface similaire. Le produit ne peut être installé dans une bibliothèque ou un autre meuble qu'à condition de prévoir une ventilation suffisante et sous réserve de respecter les instructions du fabricant.

6. Sources d'alimentation – Ce produit ne doit être raccordé qu'à une alimentation du type indiqué sur le produit. En cas de doute sur les caractéristiques du secteur local, contacter le revendeur du produit ou la compagnie d'électricité.

7. ATTENTION - Polarisation – La fiche du cordon d'alimentation du produit est de type fiche d'alimentation en courant alternatif polarisé (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). L'une des broches de la fiche est plus large que l'autre et la fiche ne rentre dans la prise que dans un seul sens. Cette particularité est une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à introduire la fiche dans la prise, essayez dans l'autre sens. Si la fiche ne rentre pas dans l'autre sens non plus, faites remplacer par un électricien qualifié la prise murale par une prise du nouveau modèle. Ne supprimez pas la fiche de sécurité.

8. Protection du cordon d'alimentation – Les cordons d'alimentation doivent être placés de manière qu'ils ne soient pas piétinés ni écrasés; faire attention en particulier aux cordons près des prises ou réceptacles et au point où ils sortent du produit.

9. Foudre – Pour assurer la protection de ce produit par temps d'orage, ainsi que lorsqu'on le laisse sans surveillance et ne prévoit pas de s'en servir avant longtemps, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation ainsi que la prise d'antenne ou de distribution câblée. On évitera ainsi le risque d'endommagement du produit par la foudre ou les surtensions.

10.Surcharge – Ne pas utiliser les prises murales ou rallonges en surcharge car cela fait courir le risque d'incendie ou d'électrocution.

11.Pénétration d'objets et de liquides – Ne jamais enfoncer d'objets d'aucune sorte dans les ouvertures du produit car ils risquent de toucher des points de tension dangereux ou de court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un feu ou un choc électrique. Ne jamais renverser de liquide d'aucune sorte sur le produit.

12.Entretien – Ne pas tenter de réparer le produit soi-même car l'ouverture ou le retrait d'un couvercle risque d'exposer l'utilisateur à des dangers, par exemple une tension dangereuse. Toute réparation doit être confiée à un personnel d'entretien qualifié.

13.Endommagement demandant réparation – Débrancher le produit de la prise secteur et le faire réparer par un technicien qualifié dans les cas suivants:

- **a)** Lorsque le cordon d'alimentation secteur ou sa fiche sont endommagés,
- **b)** Lorsqu'un liquide a été renversé, ou que des objets sont tombés, dans le produit,
- **c)** Lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau,
- **d)** Si le produit ne fonctionne pas normalement alors qu'il est utilisé conformément au mode d'emploi,
- **e)** Si le produit est tombé ou qu'il a subi des dégâts,
- **f)** Si les performances du produit se sont manifestement dégradées. – Cela signifie que le produit a besoin d'être réparé.
- **g)** Si une odeur anormale ou de la fumée se dégage.

14.Pièces de rechange – Lorsqu'il faut changer une pièce, s'assurer que le dépanneur utilise la pièce de rechange prescrite par le fabricant ou bien une pièce présentant les mêmes caractéristiques que la pièce originale. Les pièces de substitution non agréées par le fabricant font courir un risque d'incendie, d'électrocution et d'autres risques encore.

15.Contrôle de sécurité – Après toute intervention d'entretien ou de réparation sur ce produit, demander au dépanneur d'effectuer les vérifications de sécurité pour s'assurer qu'il est en bon état de marche.

16.Montage au mur ou au plafond – En cas de montage du produit au mur ou au plafond, suivre les recommandations du fabricant.

17.Chaleur – Ce produit doit être tenu à l'écart de sources de chaleur comme les radiateurs, les trappes de chaleur, les poêles et autres produits. Ne placer aucun objet en combustion, telle qu'une bougie ou une lanterne, sur le produit ou dans son voisinage immédiat.

18.Lignes électriques – Une antenne extérieure ne doit jamais s'installer à proximité de lignes électriques aériennes ou des fils d'un circuit électrique force ou lumière ou encore à un endroit où elle risque de tomber sur de tels circuits ou lignes. Pendant l'installation d'une antenne extérieure, observer la plus grande prudence car tout contact avec une ligne ou un circuit électrique fait courir un danger de mort.

Remarque:
L'article 7 n'est pas requis sauf pour un équipement mis à la terre ou polarisé.

Table des matiéres

Attention : Lire les pages marqées ⚠ avec attention pour garantir un fonctionnenment en toute sécurité.

⚠ Avant la mise sous tension 2
⚠ Précautions de sécurité 2
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES 3
Table des matiéres 4
Accessoires 5
Particularités 6

Section préparation

Connexions du système 8
Connexion des accessoires du système 8
Connexion des antennes 10
Connexion à une borne d'entrée de TV avec vidéo (composite) ou S-video 11
Connexion des autres accessoires (Éléments disponibles dans le commerce) 12
Commandes et indicateurs 13
Appareil amplificateur principal (M-AX7) 13
Affichage (C-AX7) 13
Appareil préamplificateur (C-AX7) 14
Fonctionnement du boîtier de télécommande 16
Systèmes d'enregistrement et types de disque qui peuvent être lu 18
Disques qui ne peuvent pas être lus 18
Codes Régionaux 19
Codes régionaux dans le monde 19
Icônes des DVD vidéo 19
Formats vidéo 20
Fichiers accessibles avec cet appareil 21

Section de base

Réglage de l'horloge 23
Méthode d'utilisation de base 24
Emploi de la fonction d'égaliseur de pièce 26
Emploi de la fonction d'égaliseur de son numérique ... 28
Jouissance de la sonorité d'ambiance 31
Lecture de DVD/CD 33
Visualisation des images JPEG 36
Changement du contenu de l'affichage 38
Réception d'une station radio 39
RDS (Système de Données Radio) 43
Recherche d'un type de programme désiré (recherche PTY) 44
Ecoute de sources d'entrée externes 46
Réglage du niveau d'entrée externes (TAPE/VIDEO1, VIDEO2, TV, AUX) 46
Ecoute du son d'un lecteur audio numérique Kenwood 47
Enregistrement à un lecteur audio numérique ... 49
Réglages en option pour l'enregistrement externe 51

Section application

Caractéristiques variées de lecture de disque .. 52
Pour écouter la séquence désirée (lecture programmée) 52
Lecture des plages dans un ordre aléatoire (lecture aléatoire) 54
Lecture répétée 55
Lecture répétée à n'importe quel intervalle (Lecture répétée A-B) 56
Lecture de menu d'un DVD 57
Fonctionnement en utilisant l'affichage sur écran 58
Réglage de qualité d'image 63
Structure hiérarchique des menus VCD (P.B.C.) 64
Utilisation du programmateur 65
Programmateur de sommeil (SLEEP) 65
Réglage du programmateur (PROG. TIMER) 66
Désactivation et activation du programmateur 69
Réglage des fonctions DIMMER 70
Commutation de l'indicateur de niveau 71
Changements des réglages DVD/CD 72
Opération de base au SET UP MENU (Menu de réglage) 73
Réglage "MAIN" (Principal) 74
Réglage "SOUND" 76
Réglage "VISUAL" 77
Liste des codes langue pour DVD 78
Réglage de haut-parleur 79

Section connaissance

Points importants 81
Référence 81
Entretien 81
En cas de difficultés 83
Caractéristiques techniques 87

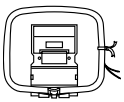
FRANÇAIS

Accessoires

Déballage

Déballez soigneusement l'appareil et assurez-vous que tous les accessoires ci-dessous sont présents.

Antenne cadre AM (1)



Antenne intérieure FM (1)

Cordons de haut-parleurs (4)
(Inclus dans l'ensemble de haut-parleurs)
Pour enceinte avant (ligne rouge : 2m)
Pour enceinte surround (ligne bleu : 2m) (2)

Cordon vidéo (Jaune) (1)

Cordon audio (Rouge, Blanc) (2)

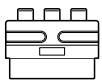
Câble de contrôle du système (ø3,5mm - ø3,5mm) (1)

Télécommande (1)

Piles (R03/AAA) (2)

Microphone pour l'égaliseur de pièce (1)
(Longueur du cordon : 5 m approximativement)

Adapteur de SCART (Seulement pour l'Europe)



Si un quelconque des accessoires est manquant, ou encore si l'appareil est endommagé ou ne fonctionne pas, prévenez immédiatement le revendeur. Si l'appareil vous a été livré directement, faites des réserves auprès du transporteur. Kenwood vous suggère de conserver l'emballage d'origine de manière que vous puissiez ultérieurement réexpédier l'appareil sans risque.

Gardez ce manuel pour une référence future.

Particularités

Système de composants à haute fidélité compact avec lecteur de DVD incorporé

Multi-lecteur incorporé pour vidéo DVD, CD vidéo et lecture de CD.

Fonction de lecture MP3/WMA et fonction de lecture JPEG

Les fichiers musicaux enregistrés au format comprimé MP3/WMA peuvent être reproduits.
Les fichiers d'image au format JPEG peuvent être reproduits. Les fichiers MP3/WMA peuvent être utilisés tandis que les images sont affichées.

Fonction de commande incorporée pour lecteurs audio numériques Kenwood (Liaison audio numérique)

Le fonctionnement de base des lecteurs* audio Kenwood peut s'effectuer au moyen des boutons de l'appareil principal et au moyen du boîtier de télécommande accessoire.
* Modèles compatibles : HD20GA7 (Seulement pour l'Europe) (la connexion avec le câble spécial est requise.)

Fonction d'égaliseur de pièce

Ce modèle est muni d'un égaliseur de pièce, qui génère automatiquement un milieu d'écoute optimal en fonction de votre pièce, de la position des enceintes, etc. En plus d'acquérir des connaissances techniques, les utilisateurs consacrent souvent beaucoup de temps et d'efforts à trouver la meilleure position d'écoute, par exemple en réagençant les enceintes ou le mobilier. Cette fonction vous permet d'y arriver en un temps record sans travaux laborieux.

Fonction d'égaliseur de son numérique

Ce modèle est pourvu d'un égaliseur de son numérique de Digital Sound Processing, qui permet de fins réglages acoustiques.

V.F.S. III (Ambiance avant virtuelle) et fonction CLEAR VOICE

La fonction V.F.S. offre un effet d'ambiance naturel avec une riche sonorité non seulement pour la lecture DVD, mais aussi pour la reproduction de musique à partir de CD , etc., même si aucun haut-parleur d'ambiance n'est disposé à l'arrière. La fonction CLEAR VOICE fournit une reproduction nette des commandes vocales, etc.

Programmateur commode à utiliser

- **Lecture commandés par le programmateur :**
  Deux programmes (PROG 1 et PROG 2) sont disponibles pour commander la lecture (lecture programmée, avec intelligence artificielle). (Grâce à l'intelligence artificielle, le niveau sonore augmente progressivement après le début de la lecture programmée.)
- **Programmateur de mise hors service :**
  Ce programmateur met l'appareil hors service au bout d'un temps donné. Il est très commode quand on souhaite s'endormir, le soir, au son de la musique, etc.

Syntoniseur RDS (Radio Data System)

Ce modèle est doté d'un syntoniseur RDS qui offre plusieurs fonctions d'accord très pratiques, telles que : RDS Auto Memory (permet de mettre automatiquement en mémoire jusqu'à 40 fréquences de stations RDS), affichage en clair du nom de la station reçue, recherche PTY (permet de rechercher les stations en fonction du type d'émission).

Recherche PTY (Program Type)

Syntonisez les stations en spécifiant le type de programme que vous souhaitez écouter.

Cet appareil incorpore la technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par la loi relevant des brevets et autres droits de propriété intellectuelle aux Etats-Unis. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision, et vise l'usage familial et autres emplois limités de visionnage uniquement à moins que cela ne soit autrement autorisé par Macrovision. La rétro-conception ou le désassemblage est interdit.

Fabriquée sous licence de Dolby Laboratories. DOLBY, le symbole double-D et PRO LOGIC sont des marques de Dolby Laboratories.

"DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

Connexions du système

Connexion des accessoires du système

Cette figure illustre la méthode de connexion entre l'appareil et les accessoires fournis.

⚠ ATTENTION

Reliez les éléments comme le montre le schéma. Ne branchez le cordon d'alimentation c.a. dans une prise murale c.a. qu'une fois les raccordements accomplis.

⚠ ATTENTION

L'aimant situé dans le haut-parleur peut entraîner une irrégularité de couleur sur l'écran d'un téléviseur ou d'un PC. Placez le haut-parleur le plus loin possible d'un poste de télévision ou d'un écran d'ordinateur.

⚠ ATTENTION

Veuillez respecter ce qui suit, faute de quoi la ventilation de l'appareil serait perturbée, ce qui pourrait causer son endommagement, voire un incendie.

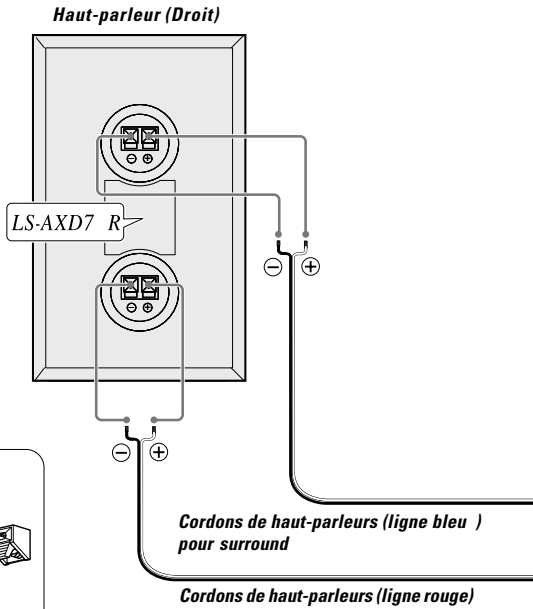
- Installez le **C-AX7** au-dessus des autres appareils de la chaîne.
- Ne posez aucun appareil sur le dessus de celui-ci.
- Ménagez un espace autour de l'appareil au moins égal aux valeurs ci-dessous (compté à partir des parties faisant saillie).
  Panneau supérieur: 50 cm Panneau arrière: 10 cm
- Ne pas placer l'équipement sur un lit, un divan, une carpette ou autre objet similaire. La poussière aspirée risque de causer un incendie.

⚠ ATTENTION

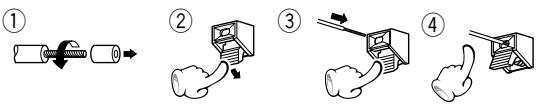
La tension présente dans ce dispositif n'est pas complètement coupée de la prise murale quand vous éteignez l'interrupteur de marche/arrêt.
Installez le dispositif de sorte à pouvoir accéder facilement à la prise murale, et en cas d'urgence, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise.

Anomalies de fonctionnement du microprocesseur

S'il est impossible de faire fonctionner l'appareil ou si l'affichage est aberrant, même lorsque toutes les connexions sont faites correctement, réinitialiser le microprocesseur en se référant à "En cas de difficultés". →83



Mode de raccordement des cordons d'enceinte



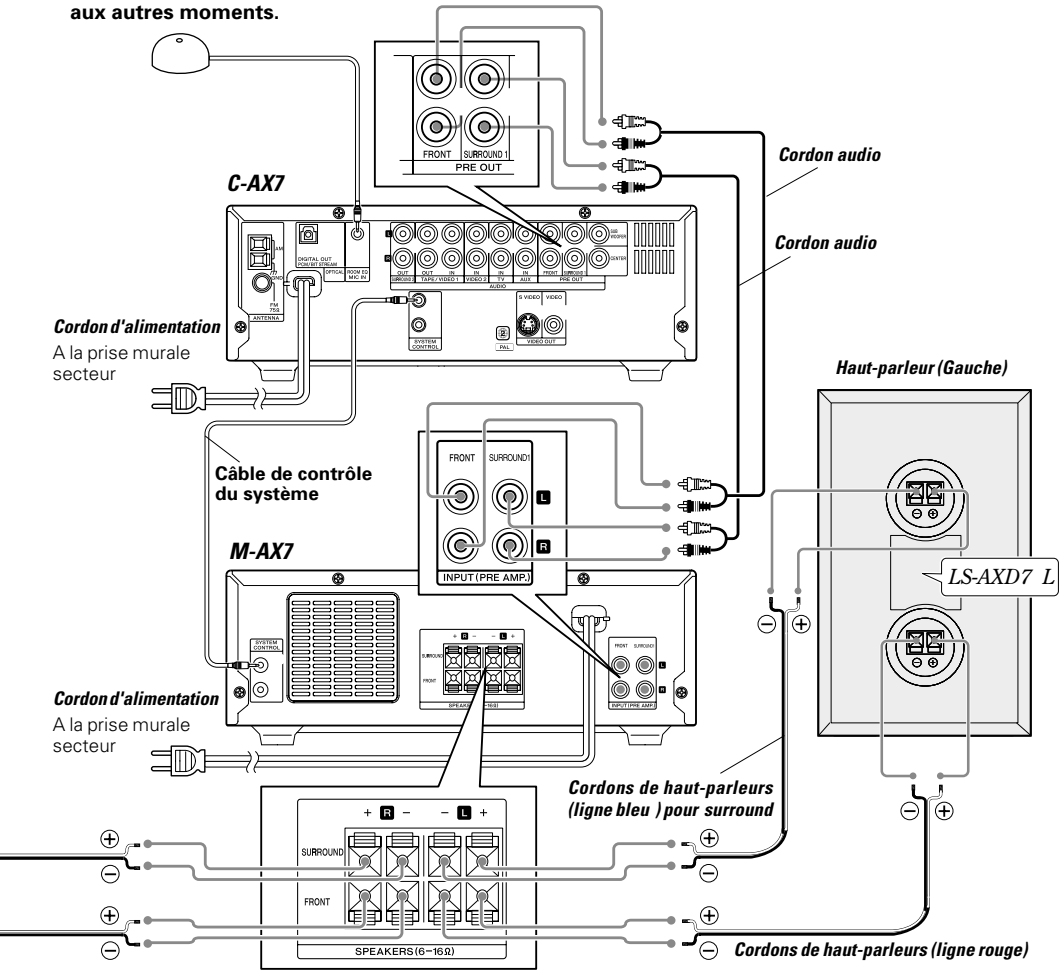
Remarques

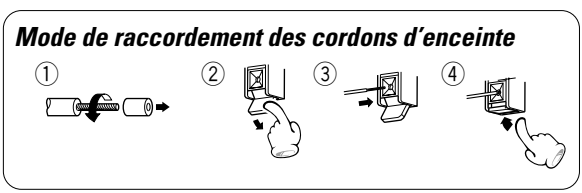
- Ne jamais court-circuiter les fils de haut-parleur "**+**" et "**–**". Un dysfonctionnement pourrait s'ensuivre.
- Si les pôles "**+**" et "**–**" sont inversés, le son perdra de son naturel, et les instruments de musique ne seront pas bien placés.
- Veiller à ce que tous les câbles de raccordement soient correctement enfichés. S'il y a un mauvais contact, le son reproduit est brouillé ou il n'y a pas de son du tout.
- Avant de brancher ou de débrancher un câble, il faut toujours débrancher le cordon d'alimentation à la prise murale. Brancher ou débrancher les câbles sans avoir enlevé la prise murale peut être dangereux ou provoquer une panne.
- Disposer les haut-parleurs gauche et droit de manière que les haut-parleurs d'ambiance avant soient face à l'intérieur, en faisant attention aux repères L et R.
- En débranchant la fiche du câble d'alimentation de la prise murale, couper d'abord le courant à l'appareil.

FRANÇAIS

Microphone pour l'égaliseur de pièce (pas pour l'enregistrement)

Connecter ceci seulement pour le réglage de l'égaliseur automatique de pièce, et le laisser déconnecté aux autres moments.





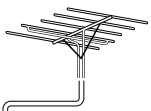
- Quand le caisson de grave, le haut-parleur central et les deux bornes parleur d'ambiance sont connectés au système de haut-parleur à 3,1 canaux prévu ultérieurement, l'expansion d'un système à 5,1 canaux est possible. Pour de plus amples détails, se référer aux instructions de fonctionnement de votre équipement.

Connexion des antennes

Impossible de recevoir des émissions si les antennes ne sont pas connectées. Raccordez correctement les antennes selon les directives ci-dessous.

Antenne extérieure FM

Faire cheminer le câble coaxial 75Ω, raccordé à l'antenne extérieure FM, dans la pièce et le connecter à la borne FM 75Ω. Une fois que l'antenne extérieure est installée, retirer l'antenne intérieure.



Antenne extérieure FM

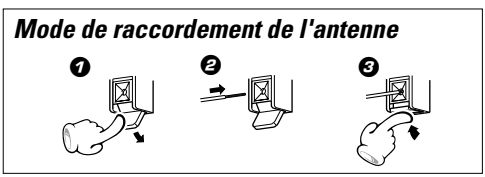
Antenne cadre AM

L'antenne fournie est destinée à une utilisation intérieure. La placer le plus loin possible du système principal, d'un appareil de télévision, des fils des haut-parleurs et du cordon d'alimentation et l'orienter dans la direction qui offre la meilleure réception.

Antenne intérieure FM

L'antenne fournie est destinée à une utilisation temporaire à l'intérieur. Pour une réception stable du signal, nous vous recommandons d'utiliser une antenne extérieure. Retirez l'antenne intérieure si vous connectez l'appareil à une antenne extérieure.

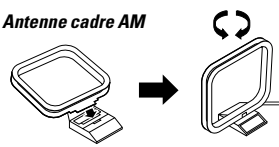
❶ Branchez l'antenne à la prise d'antenne.
❷ Déterminer la position qui offre de bonnes conditions de réception.
❸ Fixer l'antenne.



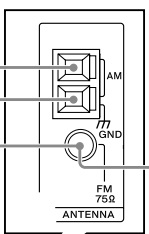
Mode de raccordement de l'antenne

Antenne intérieure FM

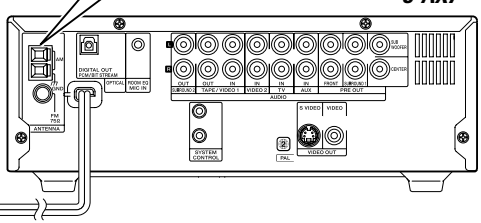
Antenne cadre AM



Montage



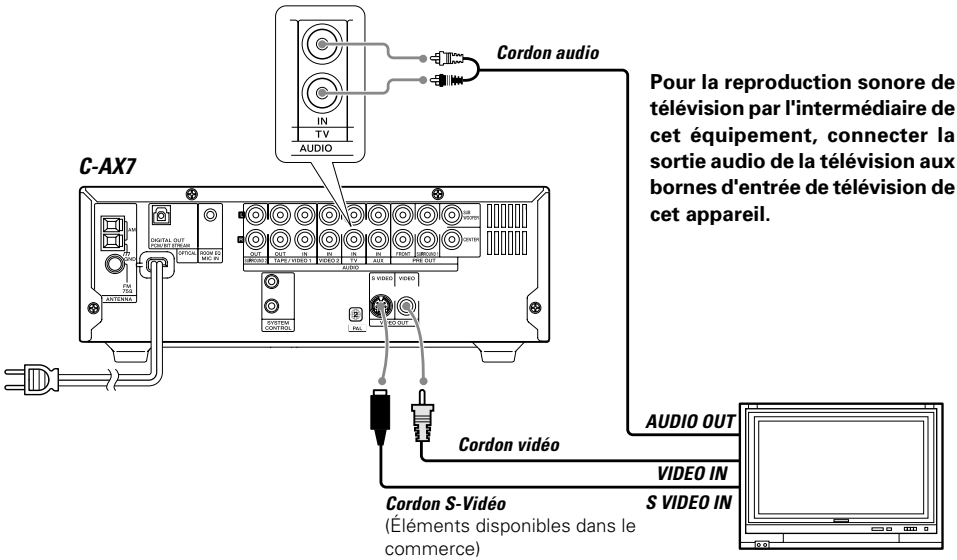
C-AX7



Adaptateur d'antenne
(Éléments disponibles
dans le commerce)

Connexion à une borne d'entrée de TV avec vidéo (composite) ou S-video

S'assurer que le lecteur DVD est connecté directement à la télévision et non pas à un VCR, sinon l'image de DVD risquerait d'être déformée par le système de protection de copie.



Pour la reproduction sonore de télévision par l'intermédiaire de cet équipement, connecter la sortie audio de la télévision aux bornes d'entrée de télévision de cet appareil.

FRANÇAIS

Connexion d'une télévision avec borne d'entrée vidéo

Utiliser le cordon vidéo accessoire à la borne "VIDEO" à la partie "VIDEO OUT" de cet appareil.

- Régler "**TV aspect**" (format d'image de télévision) au paramétrage DVD/CD selon la télévision connectée (4:3 ou 16:9).

→72

Connexion d'une télévision avec borne d'entrée S-vidéo

Utiliser un cordon S-vidéo disponible dans le commerce pour connecter la borne "S VIDEO" à la partie "VIDEO OUT" de cet appareil.

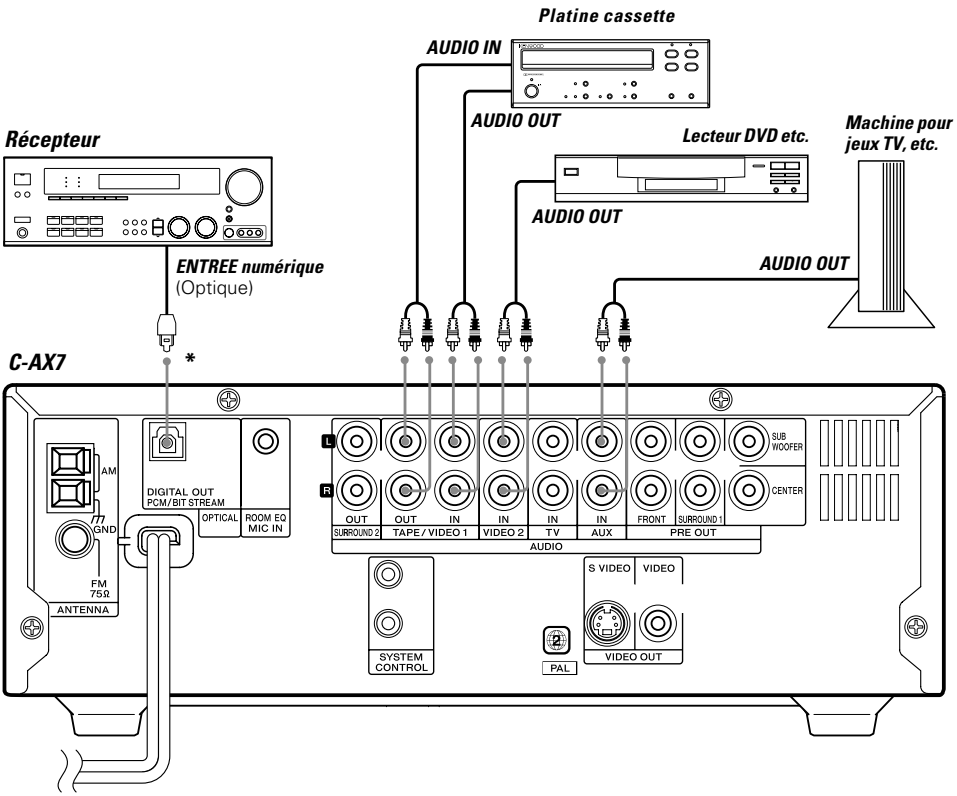
Vous pouvez profiter d'une image plus nette qu'avec la borne d'entrée vidéo.

- Régler "**TV aspect**" (format d'image de télévision) au paramétrage DVD/CD selon la télévision connectée (4:3 ou 16:9).

→72

Connexion des autres accessoires (Éléments disponibles dans le commerce)

> ⚠ ***ATTENTION***
>
> **Reliez les éléments comme le montre le schéma. Ne branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur que lorsque tous les raccordements sont terminés.**



Cordon d'alimentation
A la prise murale secteur

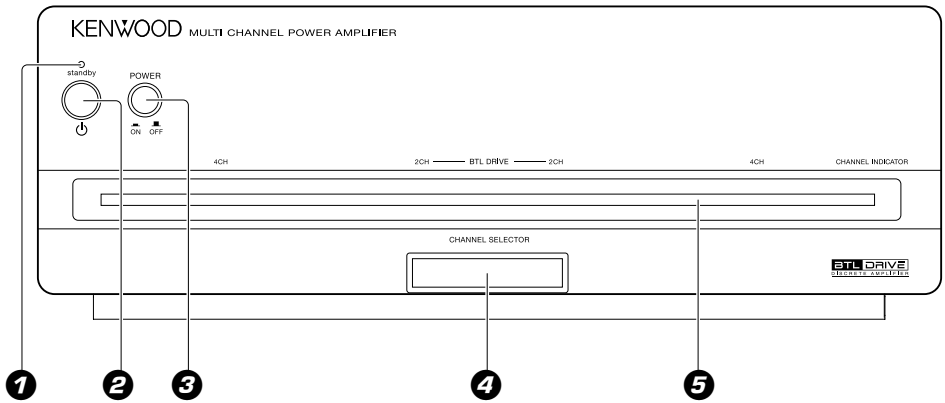
*** La borne "DIGITAL OUT PCM/BIT STREAM" de cet appareil ne fournit seulement que le son audio numérique de la source DVD/CD.**

Remarques

- Si on raccorde un appareil autre que ceux de cette chaîne, consulter le mode d'emploi de l'appareil en question.
- Veiller à ce que tous les câbles de raccordement soient correctement enfichés. S'il y a un mauvais contact, le son reproduit est brouillé ou il n'y a pas de son du tout.
- Avant de brancher ou de débrancher un câble, il faut toujours débrancher le cordon d'alimentation à la prise murale. Brancher ou débrancher les câbles sans avoir enlevé la prise murale peut être dangereux ou provoquer une panne.

Commandes et indicateurs

Appareil amplificateur principal (M-AX7)



1 Indicateur STANDBY →15

2 Touche ⏻ (POWER) →24
Pour mettre l'appareil en marche ou en veille.

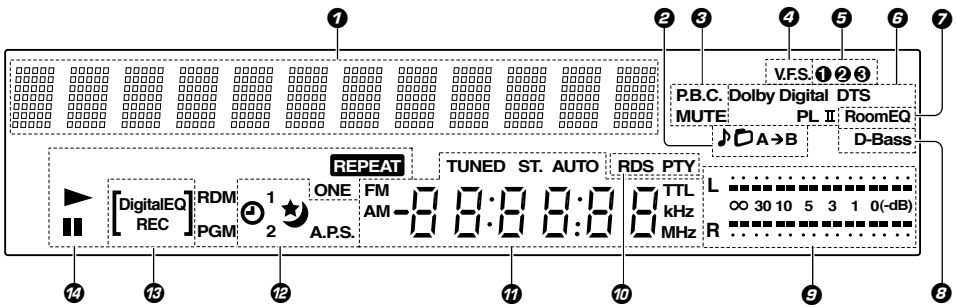
3 Commutateur d'alimentation POWER ON/OFF

4 Touche CHANNEL SELECTOR
Sert à commuter l'amplificateur entre 4 canaux (25 W x 4) et 2 canaux (50 W x 2).

5 Affichages

Affichage (C-AX7)

Les affichages représentés dans ce manuel ne sont qu'approximatifs. Ils peuvent différer sensiblement des affichages réels.



1 Afficheur alphanumérique

2 Indicateurs Fichier, Répertoire, A-B répétition

3 Indicateur MUTE/Indicateur P.B.C →25 →64

4 Indicateur V.F.S. →31

5 Indicateurs numériques de mémoire de présélection de son →30

6 Indicateurs relatifs au mode d'écoute →32

7 Indicateur RoomEQ →26

8 Indicateur D-Bass →28

9 Indicateurs de niveau →71

10 Indicateur RDS / Indicateur PTY

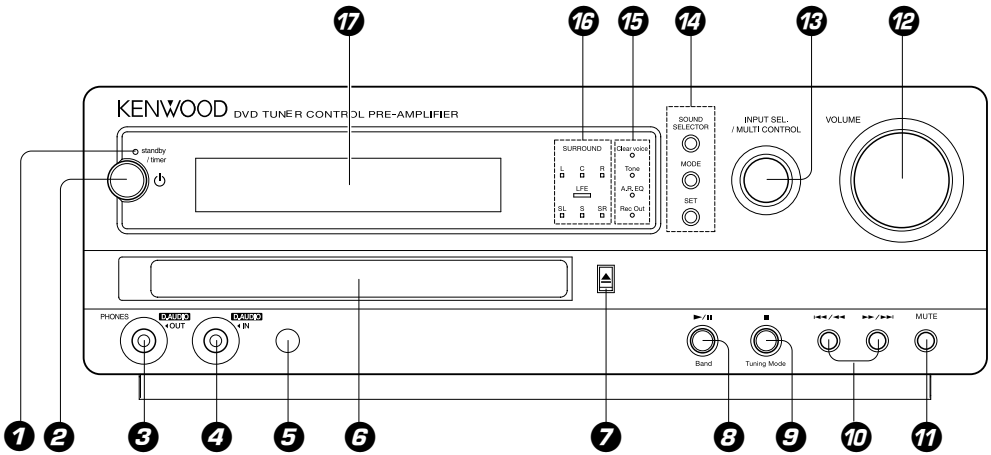
11 Indicateurs relatifs au syntoniseur
Afficheur de temps de CD
Afficheur de l'horloge
Affichage de fréquence

12 Indicateurs relatifs au programmateur →65

13 Indicateur DigitalEQ REC →51

14 Indicateurs relatifs au lecteur de DVD/CD

Appareil préamplificateur (C-AX7)



FRANÇAIS

❶ Indicateur STANDBY/TIMER

Il s'éclaire lorsque l'appareil est en veille.
Rouge : Veille ordinaire.
Vert : Veille du programmateur.
Eteint : L'appareil est en service.

Consultez **"En cas de difficultés"** si l'indicateur clignote. →83

❷ Touche ⏻ (POWER) →24

Pour mettre l'appareil en marche ou en veille.

❸ Prise PHONES / D.AUDIO OUT

Branchez sur cette prise un casque mini d'une minifiche (disponible en option). →25

Cela constitue aussi la borne de sortie pour l'équipement audio numérique vendu séparément. Dans ce cas, régler **D.AUDIO OUT** à **REC OUT ON**. →50

❹ Prise D.AUDIO IN →47

Sert comme borne d'entrée audio de l'équipement audio numérique vendu séparément.

❺ Télédétecteur REMOTE →17

Ce détecteur reçoit les signaux de la télécommande.

❻ Tiroir de DVD/CD

❼ Touche ⏏ (DVD/CD ouvrir/fermer) →33

Pour ouvrir ou fermer le tiroir de **DVD/CD**.

❽ Touche ►/❚❚ (Lecture / Pause) / Band

DVD/CD : →34

Pour sélectionner l'entrée DVD/CD et amorcer la lecture. Pendant la lecture du DVD/CD, appuyez sur cette touche pour mettre en pause.

TUNER : →39

Pour sélectionner l'entrée TUNER.
Cette touche permet également de sélectionner la gamme d'onde.

❾ Touche ■ (arrêt) / Tuning Mode

DVD/CD : Pour interrompre une fonction disque. →34

TUNER : →41

Pour commuter entre les modes **AUTO** (accord automatique, réception stéréophonique) et **MONO** (accord manuel, réception monaurale).

Mode de veille (Standby):

Pour afficher l'horloge.

❿ Touches |◄◄ /◄◄ / ►► /►►|

– Pour sauter la lecture →35
– sélectionner une station radio préréglée →40
– Presser et maintenir ainsi pour le défilement rapide avant ou le défilement rapide arrière (recherche) des chapitres ou pistes DVD/CD. →34

⓫ Touche MUTE →25

Pour couper temporairement le son.

⓬ Bouton VOLUME →24

Pour régler le volume.

⓭ Bouton INPUT SEL. / MULTI CONTROL

Au mode normal, ils servent à sélectionner une source d'entrée.

Au mode de menu de fonction (sélectionné en pressant la touche **MODE**), tourner ce bouton pour sélectionner le menu désiré. Pour régler ou valider le réglage de l'entrée du menu, appuyez sur la touche **SET**.

Eléments du mode menu de fonctions :

SOUND PRESET →30
D.EQ Rec Mode →51
REC LEVEL →51
D.AUDIO OUT →50
INPUT LEVEL →46
AUTO MEMORY →40
DIMMER SET →70
LEVEL METER →71
A.P.S. SET →71
TIME ADJUST →23
TIMER SET →66
AUTO ROOM EQ →26

- Selon la source d'entrée sélectionnée, il se peut que certains éléments ne s'affichent pas.

Sert à sélectionner une rubrique désirée après avoir pressé la touche **SOUND SELECTOR** pour commuter au mode de réglage du son. Utiliser la touche **SET** pour la confirmation.

Eléments du mode menu de fonctions :

"SURROUND" →31
"D-BASS" →28
"TONE" →28

⓮ Touche SOUND SELECTOR

Sert à commuter la fonction du bouton **INPUT SEL./ MULTI CONTROL** à la fonction de réglage du son.

Touche MODE

Sert à commuter la fonction du bouton **INPUT SEL./ MULTI CONTROL** au mode de sélection de menu.

Touche SET

Durant l'opération **MODE** : Sert à confirmer l'élément sélectionné.

Durant l'opération **SOUND** : Sert à confirmer l'élément sélectionné.

Sert à confirmer le n° de programme au moment de DVD/CD.

⓯ Clear voice indicator

Indicateur Tone

Indicateur A.R. EQ (Auto Room EQ)

Indicateur Rec. Out

⓰ Indicateur SURROUND

L : Indicateur de signal gauche

C : Indicateur de signal central

R : Indicateur de signal droit

LEF : Indicateur de signal LEF

SL/SR/S : Indicateur de signal d'ambiance
S'allume en fonction du nombre de canaux de signal audio de la source sélectionnée.

⓱ Affichage panneau

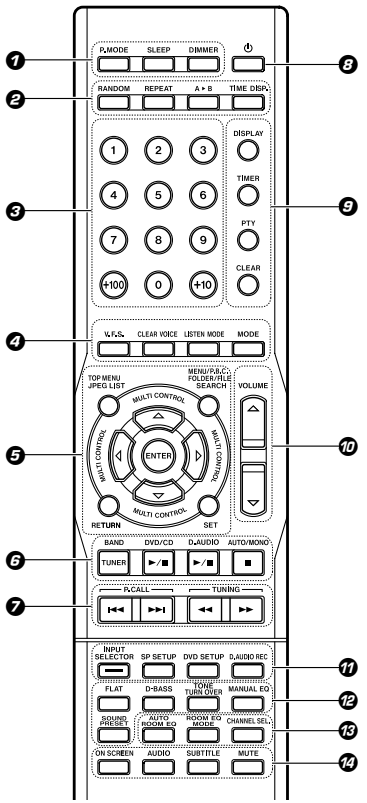
FRANÇAIS

Mode de veille

Lorsque l'indicateur de veille est éclairé, une faible quantité de courant est consommée par l'appareil pour assurer la sauvegarde du contenu de la mémoire. On dit alors que l'appareil est en veille. Dans cette condition, il peut être mis en service au moyen du boîtier de télécommande.

Fonctionnement du boîtier de télécommande

Les touches du boîtier de télécommande dont les noms sont identiques à ceux de l'appareil principal ont la même fonction que celle de l'appareil principal.



Si des touches et des molettes de l'unité principale et de la télécommande ont la même fonction mais portent des noms différents, les noms qui apparaissent sur la télécommande sont indiqués entre parenthèses [ ] ;
Nom sur l'unité principale [nom sur la télécommande]
Exemple : Le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL [la touche MULTI CONTROL △ / ▽]

❶ Touche P.MODE →52
Pour passer en mode piste ou en mode programmation.
Touche SLEEP →65
Pour régler la minuterie de veille.
Touche DIMMER →70
Pour passer en mode **DIMMER**.

❷ Touche RANDOM →54
Pour paramétrer la lecture des pistes en ordre aléatoire.
Touche REPEAT →55
Pour paramétrer la répétition de lecture.
Touche A►B (REPEAT) →56
Sert pour la lecture répétée à n'importe quel intervalle.
Touche TIME DISP. →38
Pour changer d'affichage de temps.

❸ Touches numériques →35 →40 →52
Utilisez ces touches pour taper le numéro de la plage musicale d'un DVD/CD ou celui d'une mémoire de fréquence du syntoniseur.

❹ Touche V.F.S. →31
Sélectionner pour produire un effet d'ambiance avec seulement les haut-parleurs installés à l'avant.
Touche CLEAR VOICE →32
Sert à commuter l'effet **CLEAR VOICE**.
Touche LISTEN MODE →32
Sélectionne le mode d'écoute.
Touche MODE
Pour passer au mode réglage de fonction.

❺ Touches MULTI CONTROL ◁/▷/△/▽
Sert à sélectionner la bande de fréquence d'égaliseur devant être ajustée ainsi que pour régler les divers modes.
Touche ENTER
Au réglage d'un mode : pour confirmer la sélection.
A la réception d'une station radiophonique : pour confirmer la station à mémoriser.
Touche TOP MENU/JPEG LIST →36 →57
Sert pour l'affichage de menu supérieur DVD, l'affichage de MP3, WMA, JPEG et les listes pour DVD/CD, etc.
Touche MENU/P.B.C./FOLDER/FILE SEARCH →35 →57 →64
Sert pour l'affichage de menu DVD, la commutation VCD P.B.C., l'affichage du répertoire, etc.
Touche SET
Pour confirmer la sélection.
Touche RETURN
Utilisez cette touche pour commander le DVD.

❻ Touches pour les opérations de base
Touche TUNER/ BAND →39
Touche DVD/CD ►/II →33
Touche D.AUDIO ►/II →48
Touche AUTO/MONO/■ (STOP) →34 →41

❼ Touches P.CALL (I◄◄ / ►►I)
DVD/CD : →35
Pour sauter des pistes de CD ou chapitres
TUNER : →40
Pour recevoir une station de radio mémorisée.

Touches TUNING (◄◄ / ►►)
DVD/CD : →34
Pour déplacer le capteur dans un sens ou dans l'autre pendant l'écoute du signal audio.
TUNER : →41
Pour choisir une station de radio.

❽ Touche ⏻ (POWER) →24
Pour mettre l'appareil en marche ou en veille.

❾ Touche DISPLAY →38
Pour changer d'affichage CD-TEXT.
Pour afficher le jour de la semaine et l'heure.
Touche TIMER →69
Pour activer ou désactiver la fonction de minuterie.
Touche PTY →44
Pour passer en mode PTY ou chercher un type de programme.
Touche CLEAR →52
Pour effacer une ou des pistes programmées.

❿ Touches VOLUME (△/▽) →25
Pour régler le volume.

⓫ Touche INPUT SELECTOR →24
Pour sélectionner une source d'entrée.
Touche SP SETUP →79
Sert pour le réglage du haut-parleur.
Touche DVD SETUP →73
Sert à changer les valeurs de réglage initiales de DVD.
Touche D.AUDIO REC
Cette touche ne sert pas à cette fonction dans ce modèle.

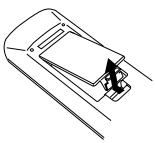
⓬ Touches pour le mode réglage du son
Pressez pour passer au mode réglage du son des éléments suivants.
Touche FLAT →30
Touche D-BASS →28
Touche TONE TURN OVER →28
Touche MANUAL EQ →29
Touche SOUND PRESET →30

⓭ Touche AUTO ROOM EQ →26
Touche ROOM EQ MODE →27
Sert à sélectionner l'un des trois modes de réglage d'égaliseur de pièce.
Touche CHANNEL SEL.
Sert à commuter la sortie de haut-parleur avec amplificateur de puissance entre 2 canaux (50 W x 2) et 4 canaux (25 W x 4).

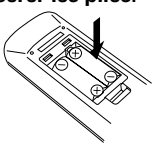
⓮ Touche ON SCREEN →58
Sert à commuter entre affichage et non affichage des informations apparaissant sur l'écran.
Touche AUDIO →57
Sert à sélectionner l'audio au moment de la lecture DVD.
Touche SUBTITLE →57
Sert à sélectionner les sous-titrages au moment de la lecture DVD.
Touche MUTE →25
Pour couper temporairement le son.

Chargement des piles

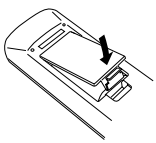
❶ Enlever le couvercle.



❷ Insérer les piles.



❸ Refermer le couvercle.



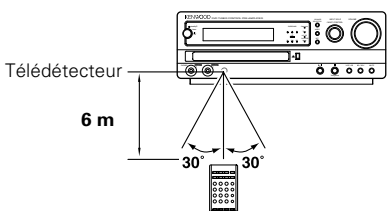
- Insérer deux piles R03 (taille "AAA") en se conformant aux indications de polarité.

Mode d'emploi

Lorsque l'interrupteur POWER du M-AX7 est ON et l'indicateur de veille est allumé en rouge, appuyer sur la touche ⏻ du boîtier de télécommande pour mettre le système sous tension. Lorsque le système est sous tension, appuyer sur la touche de la fonction à activer celle-ci.

- Pour appuyer successivement sur plusieurs touches du boîtier de télécommande, appuyer sur les touches en laissant un intervalle d'une seconde au moins entre chaque pression de touche.

Portée de la télécommande (env.)



Remarques

- Les piles fournies sont destinées à permettre de vérifier le bon fonctionnement de l'appareil et leur longévité n'est pas garantie.
- Lorsque la portée de la télécommande devient sensiblement plus courte, remplacer les deux piles par des neuves.
- Si le télédétecteur est exposé directement au soleil ou à la lumière d'une lampe fluorescente haute fréquence (type à ondulateur, etc.), la télécommande peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, pour remédier à cet inconvénient, changer la position de l'appareil.

Systèmes d'enregistrement et types de disque qui peuvent être lu

Les organes dont est pourvu ce lecture ne permettent pas seulement la reproduction musicale des gravures sur CD mais également la restitution, dans les meilleures conditions possible de qualité, des images et des sons gravés sur les disques mentionnés ci-dessous.

Disques qui peuvent être lus		DVD VIDEO (DVD-R/RW, DVD+R/RW)		CD (CD-R, CD-RW)		VCD	
Logo que porte le disque		DVD VIDEO	DVD VIDEO	COMPACT disc DIGITAL AUDIO		COMPACT disc DIGITAL VIDEO	
Taille du disque		8cm	12cm	8cm	12cm	8cm	12cm
Faces gravées		Une ou deux	Une ou deux	Une seule	Une seule	Une seule	Une seule
Gravures	Vidéo+Audio	Environ 41 mn (1 face, 1 couche) Environ 75 mn (1 face, 2 couche) Environ 82 mn (2 face, 1 couche) Environ 150 mn (2 face, 2 couche)	Environ 133 mn (1 face, 1 couche) Environ 242 mn (1 face, 2 couche) Environ 266 mn (2 face, 1 couche) Environ 484 mn (2 face, 2 couche)			Maximum 20 min.	Maximum 74 mm.
	Audio			Maximum 20 mm. numérique	Maximum 80 mm. numérique		

Prière de se référer à la page 21 pour les formats de fichiers CD-R, CD-RW, DVD-R et DVD-RW pouvant être lus par cet appareil.

- **Compatible avec lecture de *bi-disque**
  *** Un bi-disque est un disque à deux faces comprenant la face DVD selon la norme DVD et une face de musique. Le contenu vidéo enregistré sur la face DVD peut être reproduit. Du fait que le côté musique n'est pas compatible avec le disque compact (CD) normal, la lecture avec cet appareil n'est pas assurée.**
- **Cet appareil peut reproduire les disques DVD-R et DVD-RW ainsi que les disques DVD+R et DVD+RW enregistrés au format DVD VIDEO, mais selon l'appareil d'enregistrement, le fabricant de disque, etc., la lecture s'avère parfois impossible.**
- **Cet appareil peut être dans l'impossibilité de lire certains CD-R/RW en raison des leurs caractéristiques, des conditions d'enregistrement, etc.**
- **Ce lecteur ne peut pas reproduire les disques compatibles avec CPRM. CPRM est l'abréviation de Content Protection for Recordable Media (Protection du contenu de média enregistrable) qui est une technique pour la protection de droits d'auteurs pour l'enregistrement de media.**

Disques qui ne peuvent pas être lus

Get appareil ne peut pas lire les disques suivants.

Disques DVD AUDIO
Disques DVD-RAM
Disques SACD
Disques VSD
Disques SVCD
Disques CDV discs (seul l'enregistrement des sons peut être reproduit.)
Disques CD-G/CD-EG/CD-EXTRA (seul l'enregistrement des sons peut être reproduit.)
Disques Photo CD (ne tentez pas d'effectuer la lecture.)

- Tout disque DVD vidéo dont le code de région n'est pas le même que celui de l'appareil, ou ne portant pas de code de région. Pour de plus amples détails concernant cette question, reportez-vous au paragraphe "**Codes Régionaux**". →19
- Un disque dont le format de la gravure vidéo diffère du standard du téléviseur, car en ce cas la lecture du disque ne peut pas être effectuée normalement. Pour de plus amples détails concernant cette question, reportez-vous au paragraphe "**Formats vidéo**". →20

Restrictions dues aux différences entre les disques

Certains disques DVD et VCD ne peuvent être lus que dans certaines conditions qui dépendent des intentions du producteur. Selon les conditions de cet appareil, le fonctionnement peut être restreint. Etant donné que ce lecteur a été conçu conformément aux intentions des producteurs, certaines fonctions dont il est doté peuvent fort bien ne pas fonctionner comme vous le supposiez. Veuillez, en ce cas, lire les instructions qui sont fournies avec le disque. Si l'icône restrictive de lecture s'affiche sur l'écran au moment de la lecture du sidque, cela signifie que le disque appartient précisément à ceux pour lesquels des restrictions de lecture ont été prévues par le producteur.

Icône restrictive

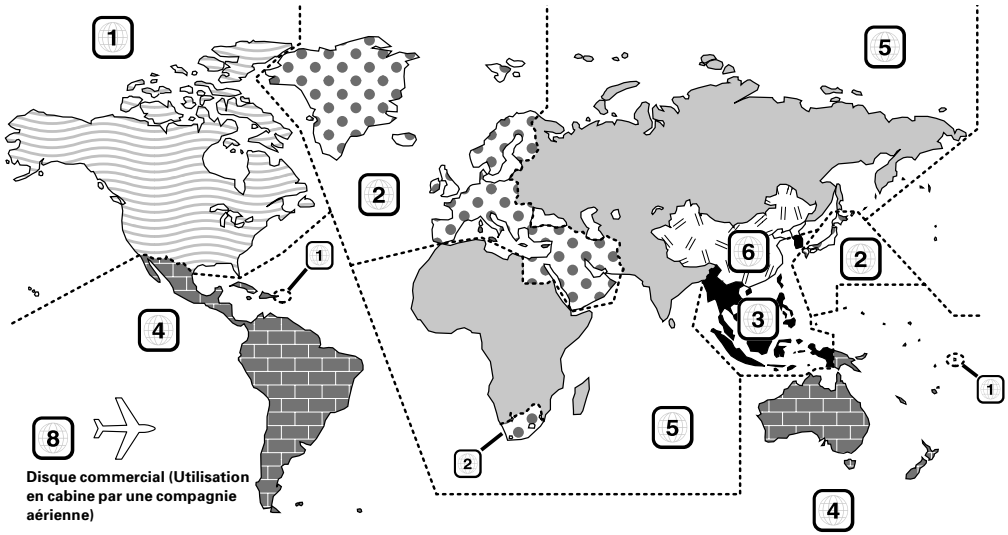
Codes Régionaux

Tout lecteur du même posséde un code de région qui lui est attribué en fonction du pays dans lequel il doit être utilisé. Un lecture donné ne peut lire quer les disques DVD VIDEO qui portent le même code de rêgion que cefui du lecteur.

Le code régional pour ce lecteur est décrit sur le panneau arrière du lecteur.

Codes régionaux dans le monde

Les lecteurs de disque DVD VIDEO reçoivent un code de région qui dépend du pays ou de la région oú ils sont commercialisés comme le montre la carte ci-dessous.



Codes régionaux des disques DVD VIDEO qui peuvent être lus avec ce lecteur

Ce lecteur peut lire tout disque DVD VIDEO qui porte le même code que le code de région du lecteur figurant dans le tableau ci-dessus, une marque contenant le code de région du lecteur ou la marque "ALL" illustrée ci-dessous. En raison de certaines restrictions, même si le disque DVD VIDEO ne porte pas une indication de région qui soit contraire à celle du lecteur, la lecture du disque peut être impossible.

ALL

Icônes des DVD vidéo

Marquage	Signification
ALL	Code de région de commercialisation de disque.
8	Nombre de langues parlées enregistrées sur le disque pour la fonciton de langue parlée. Le nombre figurant au centre de cette icône, indique le nombre de langues parlées. (Maximum 8 tangues)
32	Nombre de langues de sous-titrage enregistées sur le disque pour la fonction de sous-titrage. Le nombre figurant au centre de cette incône, indique le nombre de langues de sous-titgage. (Maximum 32 langues)
9	Nombre d'angles de prise de vues de la même scène enregistrées sur le dique pour la fonction d'angle de prise de vues. Le nombre figurant au centre de cette icône, indique le nombre d'angle de prise vues de la même scène. (Maximum9 angles)
16:9 LB	Rapports possibles de la hauteur á la largeur. "LB"estl'abréviation de <Letter Box>et "PS"cell de <Pan/Scan>. → 74 Dans l'exem illusté á gauche, le format 9/16e peut être converti en format <boite aux lettres>.

Formats vidéo

Le standard de télévision et le système de gravure sur le disque peuvent être selon le format NTSC ou PAL. Le format utilisé dépend du pays.
Cet appareil est doté d'une fonction pour la sortie du disque vidéo au format NTSC après conversion au format PAL. Pour de plus amples détails, se référer à "NTSC -> PAL du réglage "VISUAL" à la page 78.

Standard de télévision dans les grands pays :

Standard de télévision	Pays ou régions
NTSC	Japon, Taïwan, Corée, Etats-Unis, Canada, Mexique, Philippines, Chili, etc.
PAL	Chine, R.-U., Allemagne, Australie, Nouvelle-Zélande, Koweit, Singapour, etc.

Contrôle du format vidéo

Contrôlez le format des disques DVD et VCD avant de les introduire dans le lecteur.

❶ Assurez-vous que le format du disque et le standard du téléviseur sont les mêmes.

- Pour de plus amples détails concernant cette question capitale, consultez tout à la fois le mode d'emploi qui accompagne le téléviseur et la notice qui vous est remise avec le disque.

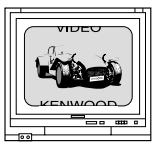
❷ Si le téléviseur est bistandard (NTSC et PAL), choisissez le standard correspondant au disque.

Standard de télévision	Format du disque
NTSC seul	NTSC
PAL seul	PAL
NTSC ou PAL, au choix	NTSC/PAL

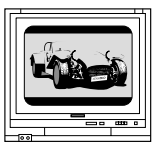
- Les images ne peuvent pas être reproduites convenablement si le format de la gravure du disque et le standard de télévision ne sont pas les mêmes.

Si le format vidéo est différent :

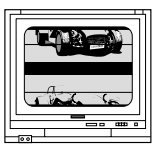
Tentez la lecture du disque. Si le format de la gravure vidéo n'est pas le même que le standard de télévision, les images peuvent être en noir et blanc ou souffrir d'une des déformations ci-dessous.



Les parties haute et basse de l'image ne sont pas visibles.



Les parties haute et basse de l'image sont sombres.



L'image est brouillée en raison d'une divergence de synchronisation.

Fichiers accessibles avec cet appareil

Disques avec fichiers MP3/WMA ou JPEG qui peuvent être reproduits sur cet appareil

La lecture de fichiers comprimés aux formats MP3, WMA et JPEG est possible. Selon les propriétés du disque, le statut d'enregistrement, etc., la lecture peut ne pas être possible sur cet appareil.

- Les types de fichiers suivants peuvent être reproduits sur cet appareil.
  MP3 : Débit binaire, 32 kbps à 320 kbps
  Fréquence d'échantillonnage : 32 / 44,1 / 48 kHz (128 kbps/44,1 kHz recommandé)
  WMA : Débit binaire, 48 kbps à 192 kbps
  Fréquence d'échantillonnage : 32 / 44,1 / 48 kHz (64 kbps/44,1 kHz recommandé)
  JPEG : Conforme à la méthode de ligne de base JPEG Exit Ver. 2,1
  Résolution d'image ; à 7680 x 7680 (sous-échantillonnage ; 4:2:2, 4:2:0)
  * Pas compatible avec JPEG, JPEG2000 progressif.
- Cet appareil est compatible avec les disques écrits avec ISO9660, niveau 1 ou niveau 2 (sauf format élargi). (Pas compatible avec les disques avec écriture par paquets.)
- Cet appareil est compatible avec les disques fermés à sessions multiples.
- Le nombre maximum de répertoires pouvant être reproduits avec cet appareil est 255, et le nombre maximum de fichiers est limité à 1743.
- Les noms de fichiers doivent toujours avoir l'extension ".MP3" (fichiers MP3), ".WMA" (fichiers WMA), ou ".JPG" (fichiers JPEG).
- Selon les propriétés du fichier JPEG et le statut d'enregistrement, l'image peut ne pas être affichée convenablement.
- Ne jamais ajouter un faux appendice à n'importe quel fichier, car l'équipement présumera qu'il a été reproduit, et cela provoquera du bruit intense dans les haut-parleurs pouvant causer des conséquences fâcheuses.

Vérification du support et des fichiers

Avant d'enregistrer des fichiers MP3/WMA sur le support, vérifiez qu'ils peuvent être lus sur l'ordinateur utilisé. Vérifiez que le fichier sauvegardé est reproduit correctement.

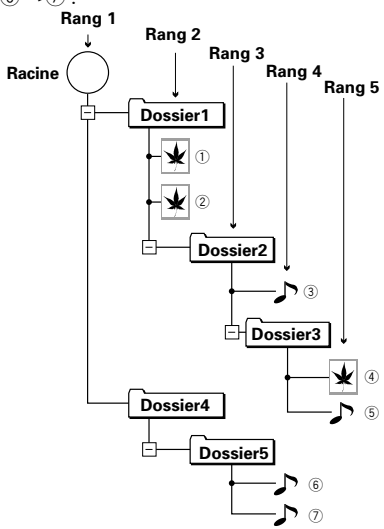
Lors de l'enregistrement de fichiers sur le support

Assurez-vous que la session a été fermée une fois les données enregistrées sur le support. Dans certains cas, il sera impossible de lire correctement des supports sur lesquels la session n'a pas été fermée.

- Dans certains cas, les noms des dossiers et des fichiers ne seront pas affichés correctement ; ceci dépendra du logiciel utilisé pour enregistrer ces dossiers et fichiers.
- Ne pas emmagasiner des fichiers ou des répertoires autres que les fichiers disponibles sur le média à reproduire avec cet appareil.
- Nous recommandons de stocker maximum dix sessions lors de l'enregistrement de fichiers MP3/WMA/JPEG sur un support.
- En cas de disque à sessions multiples, un certain temps sera requis avant que la lecture ne commence.
- Dans certains cas, la reproduction ne sera pas possible si vous avez sauvegardé des fichiers MP3/WMA/JPEG (CD-ROM) et des données de CD audio (CD-DA) sur un même support.

Ordre de lecture pour audio MP3/WMA et images JPEG

Un disque avec fichiers MP3/WMA et JPEG enregistrés dessus est reproduit dans l'ordre ① →② →③ →④ →⑤ →⑥ →⑦ .



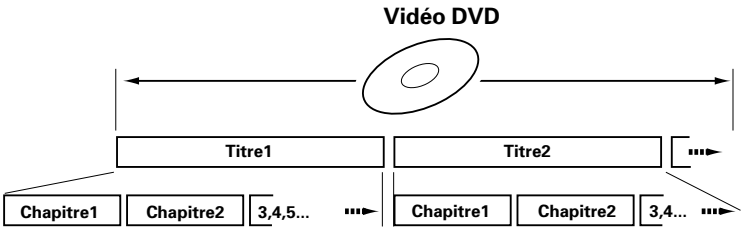
Son MP3/WMA
Image JPEG

- <Conseils pour la création de disque>
  Lorsqu'on désire régler l'ordre de lecture, insérer les nombres successifs tels que "01" à "99" au début du répertoire et les noms de fichiers. Cependant, selon l'écriture du logiciel, l'écriture peut ne pas être exécutée dans l'ordre voulu.
- Comme le répertoire 3 est inclus dans le répertoire 2, ④ a la priorité sur ⑥.
- Quand la reproduction passe de l'image JPEG à audio MP3/WMA (exemple : de ④ à ⑤, la reproduction audio a lieu avec l'image affichée.
- En sautant de audio **MP3/WMA** et images **JPEG** (exemple : de ③ à ④, la reproduction audio stoppe et l'image est affichée.
- Avec une hiérarchie dépassant 8 niveaux, les répertoires au huitième niveau seront affichés avec le dernier répertoire dans l'ordre de lecture.

FRANÇAIS

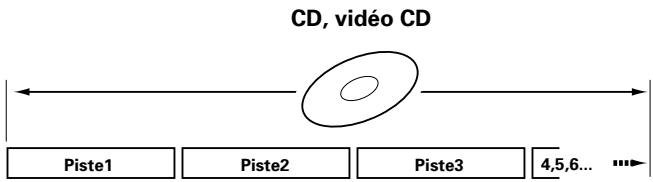
Structure de disque

Structure de disques vidéo DVD



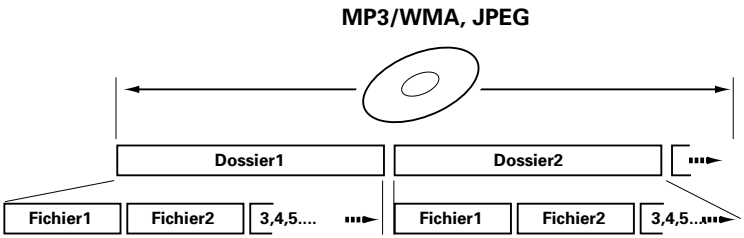
Un titre est l'unité la plus large pour les images ou pistes. Un titre est composé de plusieurs chapitres.

Structure de disques CD et vidéo CD



Les disques CD et vidéo CD sont divisés en pistes comme il est spécifié.

Structure de disques avec fichiers enregistrés MP3/WMA, JPEG



Un répertoire est l'unité la plus large enregistrée sur un disque.
Un répertoire peut être composé d'un ou plusieurs fichiers, mais les fichiers peuvent aussi être enregistrés directement sur le disque sans exister dans un répertoire.
Il existe aussi des disques avec une structure hiérarchique avec des répertoires à l'intérieur de répertoires.

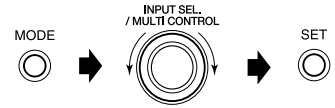
Réglage de l'horloge

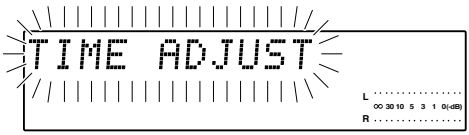
Comme l'horloge n'est pas utilisée pour indiquer l'heure du jour mais qu'elle est aussi utilisée dans les opérations de programmation, n'oubliez pas de la régler à l'avance.

Mise sur marche de la ⏻ **.** → 24

1 *Sélectionnez "TIME ADJUST".*

❶ **Presser la touche MODE, tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "TIME ADJUST". Ensuite, presser la touche SET.**



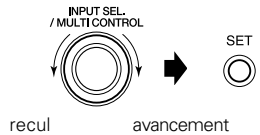


- L'affichage de l'heure commence à clignoter.

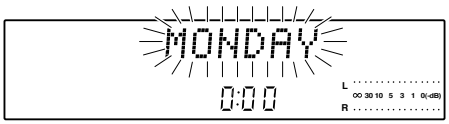
2 *Réglez le jour de la semaine.*

❶ **Réglez le jour de la semaine.**

❷ **Appuyez sur la touche SET.**



Exemple: Réglage sur lundi 8:07

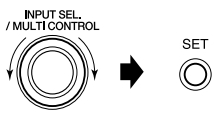


- Le jour entré, l'affichage des heures commence à clignoter.

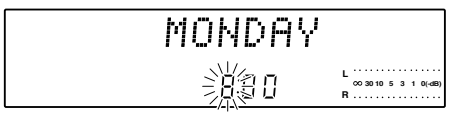
3 *Réglez l'heure.*

❶ **Réglez l'heure.**

❷ **Appuyez sur la touche SET.**



Exemple: Réglage sur lundi 8:07

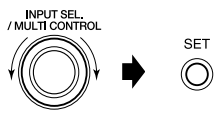


- L'heure est entrée et les minutes affichées commencent à clignoter.

4 *Réglez les minutes.*

❶ **Réglez les minutes.**

❷ **Appuyez sur la touche SET.**



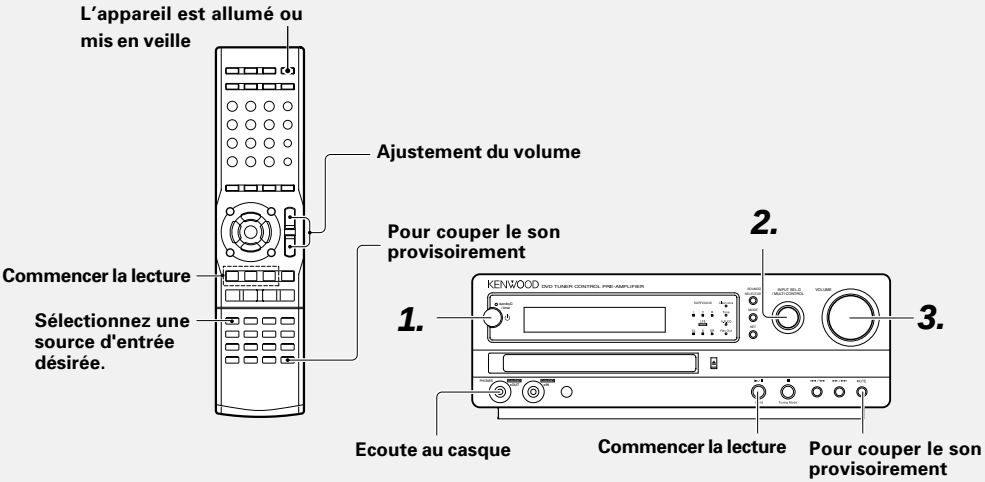
Exemple: Réglage sur lundi 8:07

- En cas d'erreur, recommencer depuis le début.
- Lorsque l'heure a été réglée en appuyant sur la touche **SET**, l'indication "**COMPLETE**" s'affiche.
- Après une coupure de courant ou après avoir débranché le câble d'alimentation, le réglage de l'heure sera effacé. Vous devrez alors répéter le réglage de l'heure lorsque l'appareil fonctionne à nouveau.
- Lorsque la touche ■ (**arrêt**) est actionnée alors que l'alimentation est en mode veille, l'heure du jour s'affiche pendant 5 secondes.

FRANÇAIS

Méthode d'utilisation de base

Préparation: Placer l'interrupteur POWER du M-AX7 sur ON.



APPAREIL PRINCIPAL

TELECOMMANDE

1. Mise sur marche ou arrêt de ⏻.

Une pression sur la touche ⏻ quand l'appareil est en service, le met en veille (Standby).

- Une pression sur la touche **DVD/CD ►/II**, **D.AUDIO ►/II** ou **TUNER/ BAND** provoque également la mise en service et la lecture (ou la réception) sur l'appareil relié à l'entrée correspondante.
- Lorsque l'entrée **DVD/CD** est choisie alors que le disque a été mis en place, la lecture commence aussitôt.

APPAREIL PRINCIPAL

TELECOMMANDE

2. Sélection des source d'entrée désirées.

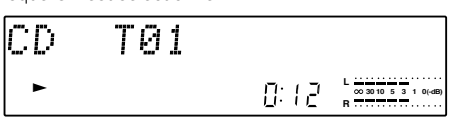
Sélectionnez une source d'entrée désirée.

TUNER (Emissions radio) → 39
DVD/CD → 33
TAPE/VIDEO1 (Entrée externe) → 46
VIDEO2 (Entrée externe) → 46
TV → 46
AUX (Entrée externe) → 46
D.AUDIO → 47

Le réglage du niveau d'entrée est possible pour **TAPE/VIDEO1**, **VIDEO2**, **TV**, **AUX** et **D.AUDIO**.

- Une pression sur la touche **DVD/CD ►/II**, **D.AUDIO ►/II** ou **TUNER/ BAND** provoque la sélection de l'entrée correspondante.

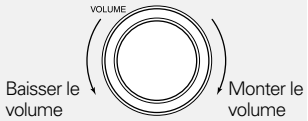
Lorsque CD est sélectionné.



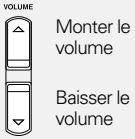
Commencer la lecture

Suite sur la page suivante

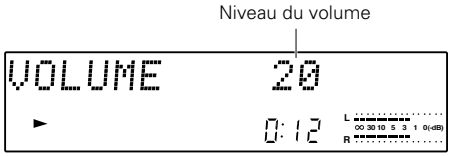
APPAREIL PRINCIPAL



TELECOMMANDE



3. Ajustement du volume.



- L'affichage présente une valeur de référence.

FRANÇAIS

Ecoute au casque

Introduisez la fiche du cordon du casque dans la prise PHONES.

- Permet de connecter un casque d'écoute stéréo (en option) muni d'une mini fiche.
- Le son de l'ensemble des haut-parleurs est coupé.

Remarque

Quand D.AUDIO OUT est réglé à REC OUT ON, le son est émis par les haut-parleurs, et le volume à partir de la borne de casque écouteur est constant, indépendant de la position du réglage de VOLUME.

En procédant à l'écoute avec le casque écouteur, régler D.AUDIO OUT à HEADPHONE. (Le réglage initial est HEADPHONE.) → 50

Pour couper le son provisoirement

Appuyez sur la touche MUTE.

APPAREIL PRINCIPAL

MUTE

TELECOMMANDE

- Appuyez de nouveau sur la touche **MUTE** pour rétablir le volume original.
- Cette opération est également annulée lorsque le volume est modifié.

Précaution au moment de l'enregistrement

Quand le mode ambiance est commuté tandis que l'enregistrement ou le bouton CHANNEL SEL. est actionné, etc., le son peut être interrompu.

Emploi de la fonction d'égaliseur de pièce

Une tonalité d'essai très forte est émise pendant la mesure. Veuillez tenir compte du fait qu'elle pourrait déranger les voisins, surtout si vous effectuez la mesure en soirée.

Auto Room EQ effectue automatiquement les réglages suivants avec le microphone fourni par une mesure des caractéristiques acoustiques en vue de créer un milieu d'écoute optimal en fonction des conditions de votre pièce et de la disposition des enceintes.

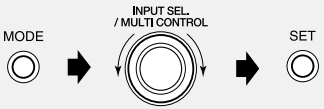
1. **Délai d'émission des enceintes**
2. **Ecarts de volume entre les enceintes gauche et droite**
3. **Caractéristiques de fréquence des enceintes et caractéristiques sonores ambiantes**

Mesure des caractéristiques sonores ambiantes (Auto Room EQ)

❶Connectez le microphone à la borne ROOM EQ MIC IN au dos de l'appareil. **→9**

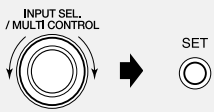
❷Placez le microphone en position d'écoute (à hauteur d'oreilles).

❸Presser la touche MODE, tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "AUTO ROOM EQ", et presser la touche SET [presser la touche AUTO ROOM EQ de la télécommande].



ou

❹Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "R.EQ START", et presser la touche SET.



Les éléments suivants peuvent être sélectionnés en tournant le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL.

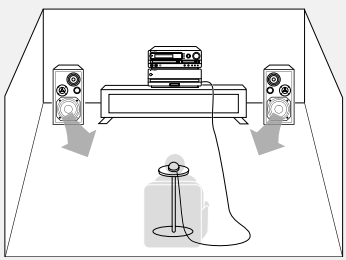
"R.EQ START" : La mesure s'amorce.
"R.EQ OFF" : Le réglage des caractéristiques est temporairement annulé.
"R.EQ CALL" : Le réglage des caractéristiques est appelé.

- En procédant à la mesure pour la première fois, seul "**R.EQ START**" peut être sélectionné.
- La mesure prend plusieurs minutes.
- Si le microphone n'est pas raccordé ou qu'un casque d'écoute est branché, la mesure est impossible. ("**CAN'T SETUP**" s'affiche.)
- L'affichage original retourne automatiquement quand la mesure est terminée.
- Assurez-vous de retirer le microphone de l'unité principale après le réglage **Auto Room EQ**.
- Il se peut qu'on ne puisse pas obtenir de résultat efficace selon le milieu de mesure.
- Affichage pendant et après la mesure

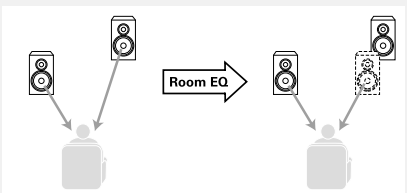
  L'indicateur LED **A.R. EQ** clignote pendant la mesure. L'indicateur LED **A.R. EQ** s'allument sur l'affichage.

- Image de la mesure

  Placez le microphone à hauteur d'oreilles. Faites en sorte qu'il n'y ait aucun obstacle entre le microphone et les enceintes lors de la mesure.



- Image représentant l'effet de la fonction égaliseur de pièce



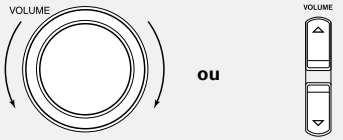
- Quand une erreur d'affichage se produit, se référer à la page 86.
- Selon l'environnement utilisé, la mesure correcte peut ne pas être possible. Normalement, il n'y aura pas de problème avec le réglage automatique, mais le réglage manuel doit être effectué pour obtenir une mesure plus précise.

  Comme il n'y a pas de réglage automatique pour le caisson de grave, le réglage manuel doit être effectué.

  ("**Réglage de haut-parleur**" **→79**)

Pour annuler la mesure

Tournez le bouton VOLUME ou appuyez sur la touche VOLUME △ / ▽ de la télécommande.



- Quand les opérations aux étapes ❸ et ❹ à la page 26 sont effectuées et que la touche **SET** est pressée après affichage de "**R. EQ CANCEL?**", la mesure est annulée et le retour a lieu aux conditions avant le début.

Mémorisation de la mesure (Mémorisation de votre réglage sononre favori → 30)

Les réglages Auto Room EQ peuvent être enregistrés. Il est recommandé d'enregistrer les réglages grâce à l'opération indiquée à la page 30.

Modification des caractéristiques mesurées de l'égaliseur de pièce en fonction du contexte (ROOM EQ MODE)

❶ **Presser la touche ROOM EQ MODE de la télécommande.**

❷ **Sélectionnez le mode avec le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL. [presser la touche MULTI CONTROL ◁ / ▷ de la télécommande.]**

Les éléments suivants peuvent être sélectionnés :

"NORMAL": Les mesures ROOM EQ conditionnent et optimisent ici la reproduction sonore. C'est le mode d'usage courant.

"WIDE": Mode qui élargit la position d'écoute musicale à une zone plutôt grande centrée autour du foyer de mesure. Il convient bien, par exemple, lorsqu'on veut écouter de la musique en déambulant dans la pièce lors d'une fête chez soi.

"NIGHT": Mode pratique pour écouter de la musique à bas volume au milieu de la nuit. Le réglage se fonde sur les sons mélodieux comme les voix pour une reproduction relativement claire à bas volume.

- Presser la touche **ENTER** de la télécommande pour terminer l'opération.

Remarque **Le ROOM EQ MODE ne peut pas être réglé quand la mesure de Auto Room Equalizer (Egaliseur automatique de pièce) n'a pas été effectuée.**

FRANÇAIS

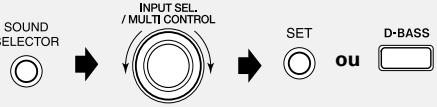
FRANÇAIS

Emploi de la fonction d'égaliseur de son numérique

Réglage D-BASS

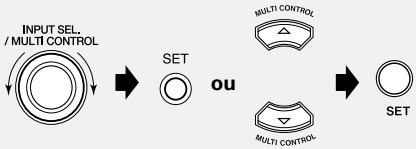
L'effet D-BASS peut être ajouté selon la source.

❶ Presser la touche SOUND SELECTOR, tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "D-BASS". Ensuite, presser la touche SET. [Presser la touche D-BASS de la télécommande].

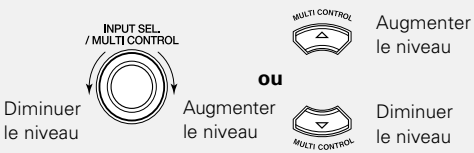


- L'indicateur **D-BASS** clignote.

❷ Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL [presser la touche MULTI CONTROL de la télécommande] pour sélectionner "Music" ou "Movie". Ensuite, presser la touche SET.



❸ Réglez le niveau avec le bouton INPUT SEL./ MULTI CONTROL [presser la touche MULTI CONTROL de la télécommande].



- Le niveau se règle dans une plage de 0 à 10.

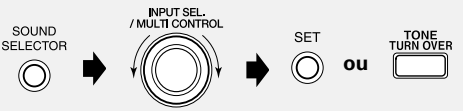
❹ Presser la touche SET pour confirmer.

- Presser la touche **SOUND SELECTOR** pour terminer l'opération ou pour l'annuler.
- L'indicateur **D-BASS** s'illumine après le réglage (si le niveau est d'au moins 1).

Réglage TONE / TURN OVER

Le présent appareil permet d'ajuster les aigus et les graves selon vos préférences. (TONE)
De plus, les caractéristiques de fréquence des aigus et des graves se règlent dans les trois registres bas, moyen et haut. (TURN OVER)

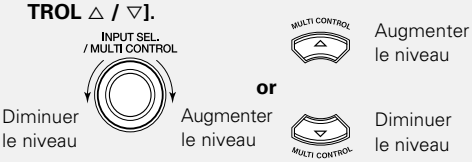
❶ Presser la touche SOUND SELECTOR, tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "TONE". Ensuite, presser la touche SET. [Presser la touche TONE TURN OVER de la télécommande].



- Le réglage **TONE/TURN OVER** n'est pas possible quand le **D.EQ RecMode** est activé.

❷ Sélectionnez une fréquence (Basse : 100Hz, Moyenne : 150Hz, Élevée : 200Hz) en pressant la touche MULTI CONTROL ◁ / ▷ de la télécommande.

❸ Réglez le niveau de BASS avec le bouton SOUND CONTROL [touche MULTI CONTROL △ / ▽].



❹ Presser la touche SET pour confirmer BASS.

Suite sur la page suivante

Remarque **Les éléments D-BASS et TONE peuvent être sélectionnés seulement quand V.F.S., CLEAR VOICE, ou Stereo (EQ) est sélectionné lorsque le système à 3.1 canaux prévu ultérieurement sera connecté.**

❺ Le réglage TREBLE est affiché.

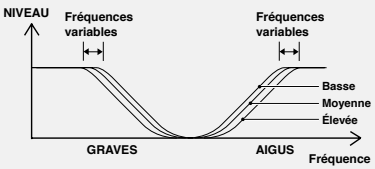
❻ Sélectionnez une fréquence (Basse : 5kHz, Moyenne : 7kHz, Élevée : 10kHz) en pressant la touche MULTI CONTROL ◁ / ▷ de la télécommande.

❼ Réglez le niveau de TREBLE avec le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL [presser la touche MULTI CONTROL de la télécommande].

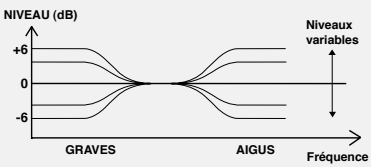
❽ Presser la touche SET pour confirmer TREBLE.

- Le niveau se règle par pas de 1 dB dans une plage de –6(dB) à +6(dB).
- L'indicateur **TONE** s'illumine après le réglage (si le niveau est autrement que 0).

- Image des fréquences variables (**TURN OVER**)



- Image de l'ajustement de niveau



- Presser la touche **SOUND SELECTOR** pour terminer l'opération ou pour l'annuler.

Production de vos sons favoris (réglage MANUAL EQ)

Cet appareil est muni d'un égaliseur à 7 bandes, qui vous permet de créer votre courbe de réponse en fréquence favorite avec des fréquencess super-graves à super-aiguës. → 30

❶ Appuyez sur la touche MANUAL EQ de la télécommande.

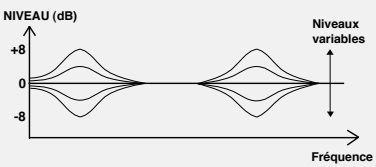
- La courbe, le niveau et la fréquence d'égaliseur s'affichent, et **EQ** clignote.

❷ Sélectionnez une bande de d'égaliseur (fréquence) en pressant la touche MULTI CONTROL ◁ / ▷ de la télécommande.

- L'affichage de la bande sélectionnée clignote.
- Des bandes de fréquences de 1 à 7 sont offertes.

❸ Réglez le niveau de l'égaliseur en pressant la touche MULTI CONTROL △ / ▽ de la télécommande.

- Le niveau se règle par pas de 1 dB dans une plage de -8(dB) à +8(dB).
- Le mode de réglage EQ manuel sera annulé à moins que la touche **MANUAL EQ** ne soit pressée.
- Image de l'ajustement de niveau



Remarque **Les réglages pour TONE/TURN OVER et MANUAL EQ ne peuvent pas être utilisés en même temps.**

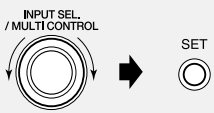
FRANÇAIS

Mise en mémoire de votre son favori

❶ Presser la touche MODE, tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "SOUND PRESET". Ensuite, presser la touche SET.

- L'indicateur "❶", "❷" et "❸" de l'affichage clignote.
- **"PRESET"** et "**1**", "**2**" et "**3**" apparaissent à l'affichage textuel.
- Trois modèles acoustiques (de 1 à 3) peuvent être mémorisés, quel que soit le type de son.
- L'information pour le réglage d'égaliseur de pièce (**Room EQ**) est apprise par coeur.

❷ Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionnez l'un des numéros de préréglage de "❶" à "❸". Ensuite, presser la touche SET.



- L'indicateur du numéro de préréglage sélectionné s'allume à l'écran.

Rappel d'un modèle acoustique préréglé

Appareil de télécommande seulement

Presser la touche SOUND PRESET de la télécommande

- **"SOUND PRESET"** et "❶", "❷" ou "❸" s'affichent.
- Le réglage par défaut du fabricant est "flat".
- L'affichage original revient au bout de 3 secondes.

Retour à la tonalité plate

- On peut mettre le niveau à "0" en pressant la touche **FLAT** de la télécommande

- Tous les réglages non mémorisés retournent aux réglages d'origine.

Egalisation du son

Gamme des super graves (bande 1: 63Hz)
Quand cette commande est levée, le son des instruments graves comme la guitare basse devient profond et stable.
Lorsque le son des super graves est trop accentué, déplacer cette commande vers le bas.

Gamme des graves (bande 2: 160Hz)
La fréquence de résonance de la salle d'écoute se trouve généralement comprise dans cette gamme. Déplacer cette commande vers le bas afin d'éliminer la résonance des graves.

Gamme des graves moyennes (bande 3: 400Hz)
Cette gamme est la base de la musique. Il dépend de cette gamme d'obtenir une sonorité riche ou médiocre. Si l'acoustique n'est pas très bonne, une légère élévation de cette commande accroît la sonorité.

Gamme moyenne (bande 4: 1kHz)
Lorsque cette commande est déplacée vers le haut ou vers le bas, les parties vocales, bariton ou soprano, sont accentuées/désaccentuées. Cette gamme a un rapport avec la "présence" de la musique.

Gamme des aigus moyens(bande 5: 2,5kHz)
Cette gamme a un rapport avec les sonorités métalliques et stimulantes. Une sonorité brillante s'obtient lorsque cette gamme est bien compensée.

Gamme des aigus (bande 6: 6,3kHz)
Cette gamme de fréquence est liée à l'âpreté sonore. Lorsque cette commande est déplacée vers le haut, la sonorité des instruments à vent et des cuivres tels que flûte ou piccolo est accentuée. Lorsque cette commande est déplacée vers le bas, le son devient plus apaisant.

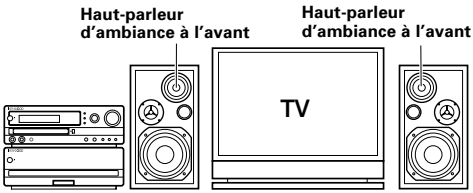
Gamme des super aigus (bande 7: 16kHz)
Cette plage de fréquences véhicule l'ampleur et les détails de la musique. Lorsque cette commandes est déplacée vers le haut, les instruments à très hautes fréquences tels que triangle et cymbales sont accentués, ce qui donne une sonorité profonde et des échos.

Jouissance de la sonorité d'ambiance

Grâce à la fonction V.F.S. (Ambiance avant virtuelle), il est possible de profiter d'une sonorité naturelle d'ambiance riche sans avoir à installer des haut-parleurs d'ambiance à l'arrière.
La fonction incorporée CLEAR VOICE permet d'obtenir même une reproduction vocale plus nette.

Il suffit de connecter les haut-parleurs d'ambiance à l'avant si l'on veut profiter de la sonorité d'ambiance. →8 →9

- Quand le casque écouteur est connecté ou si **D.EQ RecMode** est activé (→51), le réglage d'ambiance est annulé et la sortie est fixée à deux canaux (stéréo).



Modes V.F.S.

Movie (Cinéma)

Le signal à 5,1 canaux du DVD est converti à V.F.S. tel quel. L'ambiance originale du DVD est reproduite dans sa forme la plus naturelle.

Music (Musique)

Les DVD ainsi que les CD peuvent être reproduits profitablement avec une ambiance expressive. Sélectionner ce mode pour reproduire les disques de musique.

WIDE : L'étalement V.F.S. se trouve ajusté.

Modes CLEAR VOICE

Movie (Cinéma)

La voix peut être entendue nettement en passant des films.

Music (Musique)

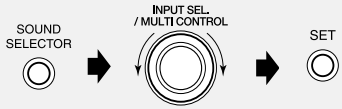
Cela a pour effet de rendre plus distincte la vocalisation en reproduisant de la musique.

CENTER : Seul l'effet **CLEAR VOICE** se trouve ajusté.

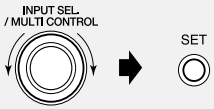
- Le mode de sonorité sélectionné est maintenu. Cependant, le réglage du mode d'ambiance durant la lecture de DVD peut ne pas être maintenu.

Réglage V.F.S.

❶ Presser la touche SOUND SELECTOR, tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "SURROUND". Ensuite, presser la touche SET.



❷ Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "V.F.S.". Ensuite, presser la touche SET.



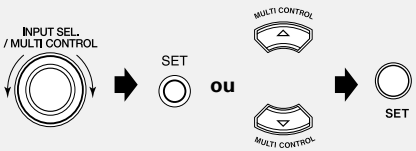
Quand 2 canaux (stéréo) ont été sélectionnés, la commutation est effectuée automatiquement aux 4 canaux.

En utilisant la télécommande, presser la touche V.F.S. au lieu des opérations ❶ et ❷.

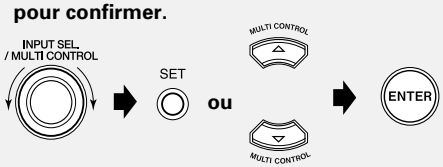
- Le réglage **V.F.S.** n'est pas possible quand le **D.EQ RecMode** est activé (**ON**).

❸ Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL [touche MULTI CONTROL △ / ▽] pour sélectionner "Music" ou "Movie". Ensuite, presser la touche SET.

APPAREIL PRINCIPAL | TELECOMMANDE



❹ Réglez le niveau de WIDE avec le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL [presser la touche MULTI CONTROL △ / ▽ de la télécommande]. Presser la touche ENTER pour confirmer.



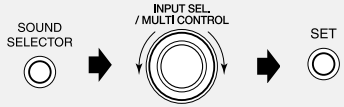
- Le niveau se règle dans une plage de 1 à 10.
- Presser la touche **SOUND SELECTOR** pour terminer l'opération ou pour l'annuler.

FRANÇAIS

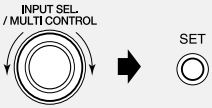
FRANÇAIS

Réglage CLEAR VOICE

❶ Presser la touche SOUND SELECTOR, tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "SURROUND". Ensuite, presser la touche SET.



❷ Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "CLEAR VOICE". Ensuite, presser la touche SET.



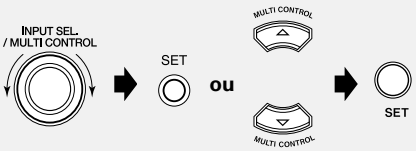
Quand 2 canaux (stéréo) ont été sélectionnés, la commutation est effectuée automatiquement aux 4 canaux.

En utilisant la télécommande, presser la touche CLEAR VOICE au lieu des opérations ❶ et ❷.

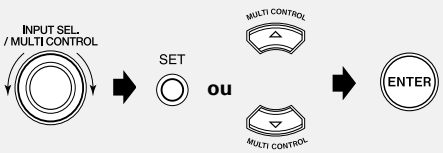
- Le réglage **CLEAR VOICE** n'est pas possible quand le **D.EQ RecMode** est activé (**ON**).

❸ Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL [touche MULTI CONTROL △ / ▽] pour sélectionner "Music", "Movie" ou "CENTER". Ensuite, presser la touche SET.

APPAREIL PRINCIPAL | TELECOMMANDE



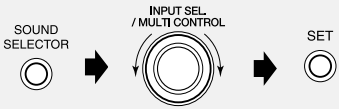
❹ Réglez le niveau de CENTER avec le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL [presser la touche MULTI CONTROL △ / ▽ de la télécommande].



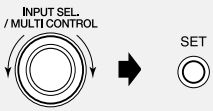
- Le niveau se règle dans une plage de 1 à 10.
- Presser la touche **SOUND SELECTOR** pour terminer l'opération ou pour l'annuler.

Pour retourner aux 2 canaux (stéréo) (Réglage LISTEN MODE)

❶ Presser la touche SOUND SELECTOR, tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "SURROUND". Ensuite, presser la touche SET.

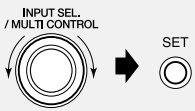


❷ Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "LISTEN MODE". Ensuite, presser la touche SET.



En utilisant la télécommande, presser la touche LISTEN MODE au lieu des opérations ❶ et ❷.

❸ Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "Stereo (EQ)". Ensuite, presser la touche SET.



Seul Stéréo (EQ) est affiché lorsque le FRONT SYSTEM est sélectionné avec les réglages de haut-parleurs. (– 79).

L'expansion au système à 5.1 canaux est possible par la connexion du système à 3.1 canaux prévu ultérieurement.
Lorsque 5.1 CH SYSTEM est sélectionné avec les réglages de haut-parleurs, le LISTEN MODE (Mode d'écoute) est commuté comme il est montré ci-dessous selon la source d'entrée.

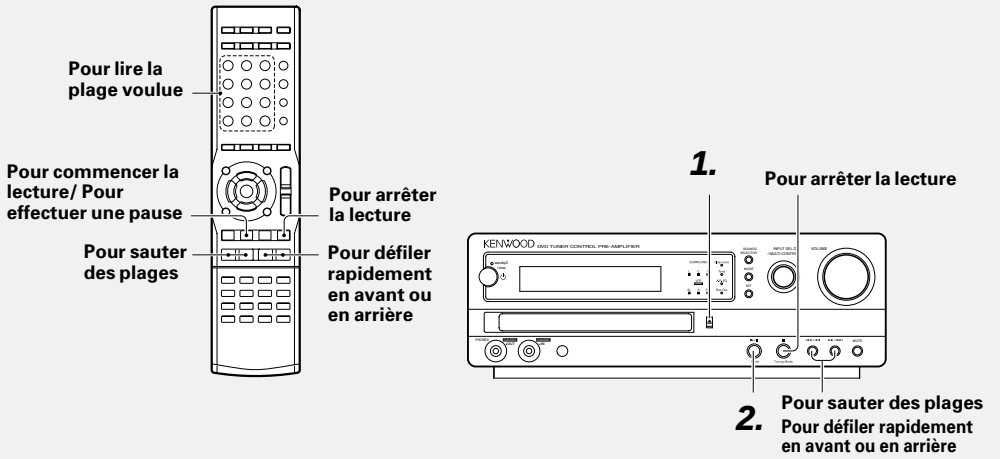
– 79

Stereo (EQ)
Stereo
PL II Movie
PL II Music
PL II Game
Pro Logic
Dolby D
DTS

Pour de plus amples détails, veuillez vous référer aux instructions de fonctionnement de votre équipement.

Lecture de DVD/CD

Quand disque est placé par avance dans le lecteur de DVD/CD, l'appareil se met automatiquement en service sur une pression de la touche DVD/CD ►/II et la lecture commence


Pour lire la plage voulue
Pour commencer la lecture/ Pour effectuer une pause
Pour sauter des plages
Pour arrêter la lecture
Pour défiler rapidement en avant ou en arrière
1.
Pour arrêter la lecture
2.
Pour sauter des plages
Pour défiler rapidement en avant ou en arrière

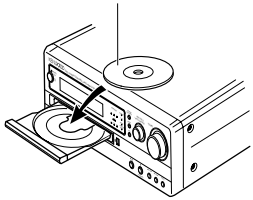
FRANÇAIS

1. Mise en place d'un disque.

❶ Appuyez sur la touche 0 de l'unité principale pour ouvrir le tiroir de DVD/CD.
❷ Mettre un disque en place.
❸ Appuyez sur la touche ⏏ de l'unité principale pour fermer le tiroir de DVD/CD.

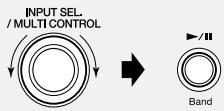
- Ne pas toucher la face gravée du disque.
- Veillez à ce que le disque soit placé horizontalement. Si le disque est incliné, un défaut de fonctionnement peut survenir.
- Presser la touche ⏏ à nouveau pour retirer le disque.

La face située côté étiquette doit être au-dessus.



2. Commencer la lecture.

APPAREIL PRINCIPAL

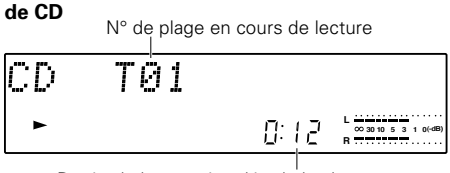


TELECOMMANDE

Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL [presser la touche DVD/CD ►/II de la télécommande] pour sélectionner "DVD/CD".

- Quelques secondes après, la lecture commence à partir de la plage N° 1.
- Un titre s'affiche avec les disques à fonction CD-TEXT (texte CD).

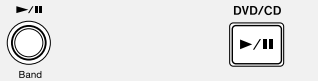
Exemple de lecture de CD



Commutation à pause ou vue fixe (image stationnaire)

Durant la lecture, presser la touche ►/II [touche DVD/CD ►/II de la télécommande].

APPAREIL PRINCIPAL | TELECOMMANDE

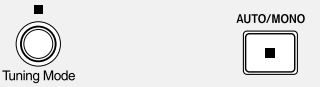


- "**Pause**" ou "**Still**" est affiché sur la télévision.
- Quand le réglage DVD "**IPB display**" est activé, "**Still (I)**", "**Still (P)**", ou "**Still (B)**" est affiché sur la télévision quand le réglage à vue fixe est utilisé durant la lecture de DVD. (→ 74)
- Appuyer sur la touche ►/II [touche **DVD/CD** ►/II de la télécommande] pour reprendre la lecture normale.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur la touche ■ (arrêt).

APPAREIL PRINCIPAL | TELECOMMANDE



Lecture de CD

- Presser la touche ■ une fois.

Reproduction de fichiers DVD, Video CD, MP3/WMA, ou JPEG.

- Presser la touche ■ deux fois.

Fonction de reprise DVD VCD MP3/WMA JPEG

Quand on presse la touche ■ une fois, la position de lecture est mémorisée et la pause (reprise) est obtenue. l'arrêt a lieu avec le papier peint. Quand on presse la touche ■ à nouveau, le contenu enregistré se trouve effacé et la position d'arrêt est obtenue. Quand on presse la touche ►/II [touche **DVD/CD** ►/II] au statut de reprise, la lecture reprend à partir de la position où elle s'était terminée.

En cas de DVD Video/Video CD
La lecture commence à partir de la position mémorisée.

En cas de fichier MP3/WMA
La lecture commence à partir du début de fichier qui a été reproduit.

En cas de fichier JPEG
La lecture commence à partir de l'image affichée.

La fonction de reprise est inopérante dans les cas suivants:

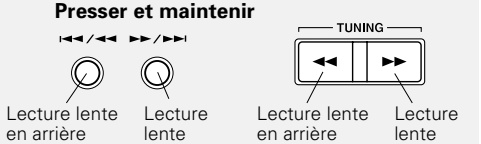
- Durant la lecture aléatoire ou la lecture aléatoire à répétition
- Durant la lecture P.B.C. d'un CD vidéo → 64
- Durant la lecture de menu d'un DVD vidéo → 57
- Quand la source d'entrée a été commutée.

Lecture au ralenti, lecture inverse au ralenti DVD VCD JPEG

❶ Appuyez sur la touche ►/II [presser la touche DVD/CD ►/II de la télécommande] (Still).

❷ Presser et maintenir la touche I◄◄/◄◄, ►►/►►I [presser la touche ◄◄, ►► de la télécommande].

APPAREIL PRINCIPAL | TELECOMMANDE

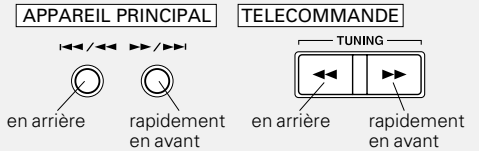


- A chaque fois qu'on presse à nouveau la touche sur l'appareil principal ou sur la télécommande, la vitesse varie sur 5 échelons.
- Aucun son n'est émis au moment de la lecture au ralenti ou lecture inverse au ralenti.
- La lecture inverse au ralenti d'un CD vidéo n'est pas possible.
- Quand on presse la touche **ON SCREEN** durant l'affichage sur écran (→ 58), l'affichage sur écran disparaît et la vitesse d'affichage est indiquée.
- Appuyer sur la touche ►/II [touche **DVD/CD** ►/II de la télécommande] pour reprendre la lecture normale.

Pour défiler rapidement en avant ou en arrière

Durant la lecture, presser et maintenir la touche I◄◄/◄◄, ►►/►►I [presser la touche ◄◄, ►► de la télécommande].

APPAREIL PRINCIPAL | TELECOMMANDE

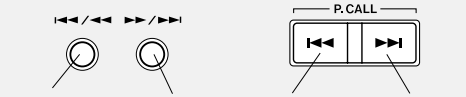


- A chaque fois qu'on presse à nouveau la touche sur l'appareil principal ou sur la télécommande, la vitesse varie sur 5 échelons.
- L'image peut être perturbée durant le défilement avant rapide et le défilement arrière rapide.
- Quand on presse la touche **ON SCREEN** durant l'affichage sur écran (→ 58), l'affichage sur écran disparaît et la vitesse d'affichage est indiquée.
- Appuyer sur la touche ►/II [touche **DVD/CD** ►/II de la télécommande] pour reprendre la lecture normale.

Pour sauter la lecture

Appuyez sur la touche ⏮/◀◀, ▶▶/⏭ [touche ⏮, ⏭ de la télécommande].

APPAREIL PRINCIPAL | TELECOMMANDE



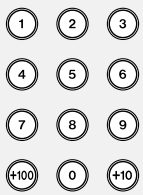
Pour sauter en arrière | Pour sauter en avant | Pour sauter en arrière | Pour sauter en avant

- Les plages (chapitre) sont sautées dans le sens de la touche de saut utilisée et la lecture commence au début de la plage choisie.
- Si l'on opère durant l'arrêt, la lecture de piste/fichier sélectionné par le saut commencera. Au moment de **P.B.C. ON** (→64), le fonctionnement durant l'arrêt n'est pas possible.
- Si l'on presse une fois la touche ⏮ /◀◀ [touche ⏮ de la télécommande] durant la lecture, cela permet de retourner au début de piste, chapitre, ou fichier en cours de lecture.

Lecture à partir de la piste ou du titre désiré

Appareil de télécommande seulement

Presser la touches numériques.



Appuyer sur les touches numériques comme illustré ci-dessous;

Pour taper le N° de plage 23 : +10, +10, 3
Pour taper le N° de plage 30 : +10, +10, +10, 0
Pour taper le N° de plage 311 (MP3/WMA, JPEG) : +100, +100, +100, +10, 1

Au cours de DVD

- A l'opération durant l'arrêt, le titre est sélectionné. La lecture du titre sélectionné commence.
- A l'opération durant la lecture, le chapitre est sélectionné. La lecture du chapitre sélectionné commence.

Au cours de CD ou VCD (P.B.C. off mode →64)

- La lecture de la piste sélectionnée commence.

Au cours de fichier MP3/WMA, JPEG

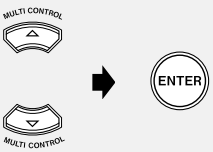
- La lecture du fichier sélectionné commence.

Sélection et lecture de répertoires ou fichiers MP3/WMA ou JPEG (recherche de répertoire/recherche de fichier)

Appareil de télécommande seulement

❶ Appuyez sur la touche FOLDER/FILE SEARCH.

❷ Presser la touche MULTICONTROL △ / ▽ pour sélectionner un répertoire ou un fichier. Ensuite, presser la touche SET.



- Presser la touche **MULTI CONTROL**◁ pour retourner au prochain niveau supérieur.
- Presser la touche **MULTI CONTROL**▷ pour retourner au prochain niveau inférieur.

Exemple d'affichage

FRANÇAIS

Visualisation des images JPEG MP3/WMA JPEG

Les images enregistrées sur disques CD-R/CD-RW peuvent être visualisées. Si les images sont mélangées avec des données MP3/WMA, la musique peut être écoutée tout en affichant les images JPEG.

- Quand on presse la touche ►/II [touche**DVD/CD** ►/II de la télécommande], les images JPEG sont affichées dans l'ordre à partir de la première à l'intervalle de cliché spécifié (valeur initiale : 10 s).
- Les images JPEG ne cadrant pas dans l'écran seront affichées avec réduction. Le taux de format d'image ne change pas.
- Les images JPEG ne peuvent pas être tournées par échelons de 90°.

<Fonctionnement avec données mixtes JPEG et données MP3/WMA>

Quand le fichier suivant des données JPEG contient des données MP3/WMA :

Les données MP3/WMA sont reproduites tandis que l'image JPEG est affichée.

Quand le fichier suivant des données MP3/WMA contient des données JPEG :

L'image suivante JPEG est affichée quand la lecture des données MP3/WMA se termine. Le saut à la prochaine image JPEG durant la reproduction musicale n'est pas possible.

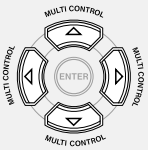
Lecture avec sélection à partir de la liste JPEG

Appareil de télécommande seulement

❶ Charger un disque avec les images JPEG enregistrées.

❷ Appuyez sur la touche JPEG LIST.

❸ Utiliser les touches de curseur (△/▽/◁/▷) pour sélectionner l'image à visualiser.

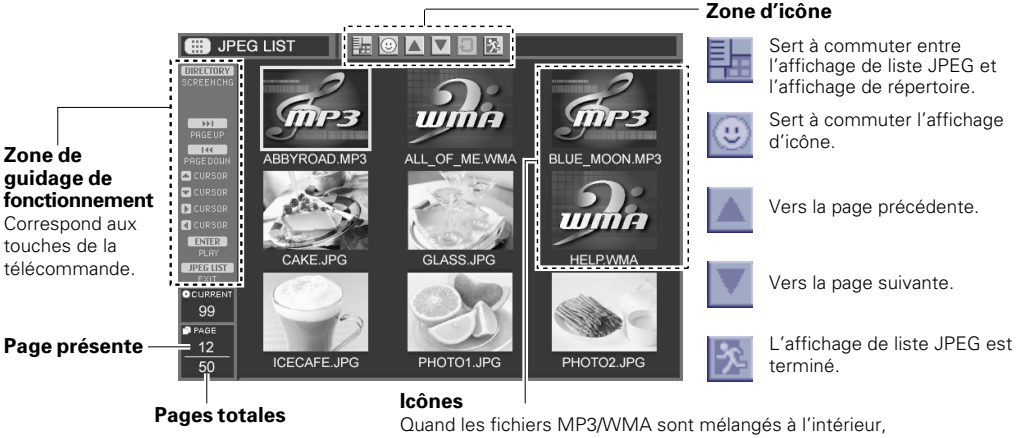


❹ Appuyez sur la touche ENTER.

- L'affichage séquentiel s'effectue à partir de l'image sélectionnée.

Exemple d'affichage de liste JPEG

Les touches non effectives sur cet écran ne peuvent pas être sélectionnées.



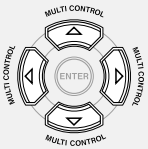
Lecture avec sélection depuis le répertoire

Appareil de télécommande seulement

❶ Charger un disque avec les images JPEG enregistrées.

❷ Appuyez sur la touche FOLDER/FILE SEARCH.

❸ Utiliser les touches de curseur (△/▽/◁/▷) pour sélectionner l'image à visualiser.



❹ Appuyez sur la touche ENTER.

- L'affichage séquentiel s'effectue à partir de l'image sélectionnée.

Exemple d'affichage de répertoire

Les touches non effectives sur cet écran ne peuvent pas être sélectionnées.

Zone d'icône

Zone de guidage de fonctionnement
Correspond aux touches de la télécommande.

Page présente

Pages totales

Sert à commuter entre l'affichage de liste JPEG et l'affichage de répertoire.

Sert à commuter l'affichage d'icône.

Vers la page précédente.

Le curseur retourne au fichier en cours de lecture.

L'affichage de répertoire est terminé.

Rotation d'une image JPEG

Appareil de télécommande seulement

Presser la touche MULTI CONTROL ◁/▷ durant l'affichage de l'image JPEG.

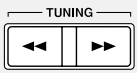
90° à gauche **90° à droite**

- Le fonctionnement n'est pas possible durant l'affichage de liste **JPEG**, durant l'affichage de répertoire et durant l'affichage sur écran. → 58
- En cas de disque avec données mixtes **MP3/WMA** et **JPEG**, les données **MP3/WMA** peuvent actuellement être reproduites durant l'affichage d'une image **JPEG**. Dans un tel cas, l'image **JPEG** ne peut pas être tournée.

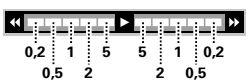
Réglage du temps de cliché

Appareil de télécommande seulement

Presser la touche ◄◄/►► durant l'affichage de l'image JPEG.



Valeur guide pour le temps de cliché (unité : seconde)



- La valeur initiale est 10 s.
- Pour les disques avec données mixtes **MP3/WMA**, le temps de cliché est effacé et le retour à la valeur initiale a lieu si les données de lecture suivantes sont les données **MP3/WMA**.

FRANÇAIS

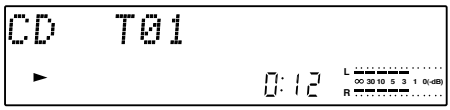
Changement du contenu de l'affichage DVD VCD CD MP3/WMA JPEG

Le contenu de l'affichage sur l'appareil principal se trouve commuté à chaque fois qu'on appuie sur cette touche.

Appareil de télécommande seulement

Durant la lecture, appuyez sur la touche DISPLAY.

DISPLAY



CD	DVD ou Video CD	MP3/WMA ou JPEG disc	
Durant la lecture **①*1 Titre de piste** **②Numéro de piste** **③Affichage d'horloge** **Durant le mode d'arrêt de lecture** **①*1 Titre de disque** **②Numéro de piste** **③Affichage d'horloge**	**① DVD:** **Titre, Chapitre** **Video CD:** **Numéro de piste** **② Affichage d'horloge**	**<*2 MP3/WMA>** **①Nom de fichier** **②Nom de répertoire** **❸Nom de titre REPERE** **❹Nom d'artiste REPERE** **❺Nom d'album REPERE** **⑥Numéro de fichier** **⑦Affichage d'horloge**	**<JPEG>** **①Nom de fichier** **②Nom de répertoire** **③Numéro de fichier** **④Affichage d'horloge**

*1 En cas de disque compatible avec CD-TEXT

Fonction CD-TEXT

Quand cet appareil reproduit un disque compatible avec CD-TEXT, le titre de disque et les titres de chansons enregistrés sur le disque sont affichés automatiquement quand ce sont des lettres de l'alphabet et des chiffres.

- Pour certains disques compatibles avec CD-TEXT, l'affichage peut ne pas être possible. "**TEXT FULL**" est affiché lorsque le nombre de caractères enregistrés sur le disque dépasse environ 1500.

*2 <Information de repère MP3/WMA>

- Pour ❸, ❹, ❺, "• • • •" est affiché durant l'arrêt.
- Seuls les caractères alphanumériques sont affichés.
- Cet appareil est compatible avec l'information de repère version 1.X.

Changement d'affichage de temps sur l'écran. DVD VCD CD

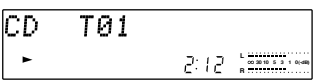
Appareil de télécommande seulement

Durant la lecture, appuyez sur la touche TIME DISP.

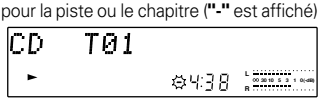
TIME DISP.

A chaque qu'on presse la touche, le mode se commute.

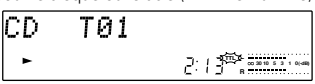
① Temps écoulé pour la piste, le titre ou le chapitre



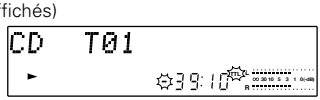
② Temps restant pour la piste ou le chapitre (**"-"** est affiché)



③ Temps écoulé pour le disque ou le titre (**"TTL"** s'illumine)



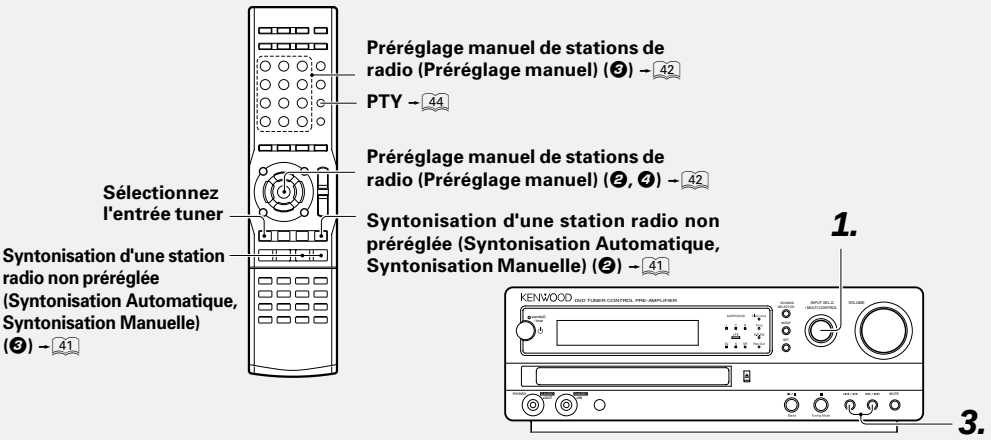
④ Temps restant pour le disque ou le titre (**"-"** et **"TTL"** sont affichés)



- ① seulement est affiché en cas de fichiers MP3/WMA ou JPEG.
- ① et ② seulement sont affichés durant la lecture de programme (→52) et la lecture aléatoire (→54).
- Le temps n'est pas affiché lorsque P.B.C. est activé pour un CD vidéo (→64).
- Pour certains disques DVD vidéo, l'affichage peut ne pas être correct.

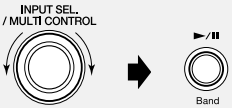
Réception d'une station radio

Lorsque la touche TUNER/BAND est enfoncée, l'appareil est automatiquement mis sous tension et l'état de réception atteint.


Préréglage manuel de stations de radio (Préréglage manuel) (❸) → 42
PTY → 44
Préréglage manuel de stations de radio (Préréglage manuel) (❷, ❹) → 42
Sélectionnez l'entrée tuner
Syntonisation d'une station radio non préréglée (Syntonisation Automatique, Syntonisation Manuelle) (❷) → 41
Syntonisation d'une station radio non préréglée (Syntonisation Automatique, Syntonisation Manuelle) (❸) → 41
1.
3.

FRANÇAIS

APPAREIL PRINCIPAL



TELECOMMANDE

1. Sélectionnez l'entrée tuner.

Chaque pression de la touche ►/II/BAND [touche TUNER/BAND de la télécommande] commute la bande comme suit.

FM⇔AM

2. Réglez une station radio en mémoire.

Préréglage collectif des stations (AUTO MEMORY) →40

Suivez la procédure décrite dans "**Préréglage collectif des stations (AUTO MEMORY)**" pour régler automatiquement les stations radio de votre région.

- Une fois les stations enregistrées à l'aide de **AUTO MEMORY** (fonction de mémoire automatique), il n'est pas nécessaire de répéter cette procédure la prochaine fois que l'on écoute la radio. Cependant, si l'on se rend à un autre emplacement où les fréquences de diffusion sont différentes, il faut effectuer à nouveau le préréglage des stations.

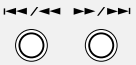
Préréglage manuel de stations de radio (Préréglage manuel) →42

Une station peut aussi être accordée même si elle n'est pas préréglée. Pour plus d'informations, veuillez lire la section "**Syntonisation d'une station radio non préréglée (Syntonisation Automatique, Syntonisation Manuelle)**".

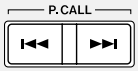
→41

Suite sur la page suivante

APPAREIL PRINCIPAL

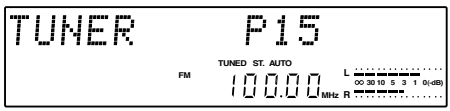


TELECOMMANDE



3. Réglage (Appel de Préréglage)

- Si des stations de radio ont déjà été enregistrées à l'aide de **AUTO MEMORY** (fonction de mémoire automatique) ou du préréglage manuel, sélectionner une station à l'aide de la touche I◄◄/◄◄, ►►/►►I [touche I◄◄ / ►►I de la télécommande]. Chaque pression sur la même touche passe à la station suivante.



L'indicateur **TUNED** s'allume à la réception d'une station.
L'indicateur **ST.** s'illumine pendant la réception stéréo.
La touche ►►I : P1→P2→P3 ... P38→P39→P40→P1...
La touche I◄◄ : P40→P39→P38 ..... P3 →P2 →P1→P40.....

- Lorsqu'une touche est maintenue enfoncée, les stations préréglées se succèdent à la cadence d'un changement toutes les 0,5 secondes.
- Pour sélectionner une station préréglée depuis la télécommande, utilisez la touches **P.CALL** I◄◄ / ►►I ou les touches numériques.

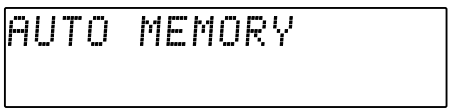
Préréglage collectif des stations (AUTO MEMORY)

❶ Appuyez sur la touche MODE.

❷ Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "AUTO MEMORY".

❸ Appuyez sur la touche SET.

Un maximum de 40 stations peuvent être enregistrées.



- Pour utiliser la fonction RDS, les stations doivent être mémorisées au moyen de **AUTO MEMORY**.
- Les stations RDS ont la priorité pendant le préréglage automatique. S'il reste de la mémoire après le préréglage, cet appareil continue en préréglant des stations FM et AM normales.
- Les stations de diffusion qui ne peuvent pas être préréglées avec **AUTO MEMORY** doivent être réglées au moyen du préréglage manuel.

Syntonisation d'une station radio non préréglée (Syntonisation Automatique, Syntonisation Manuelle

Choisissez le mode d'accord en fonction des conditions de réception.

Syntonisation Automatique:

Si les conditions de réception sont bonnes

Syntonisation Manuelle:

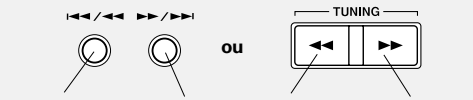
Si les conditions de réception sont médiocres

❶ Sélectionnez l'entrée tuner.

❷ Appuyez sur la touche Tuning Mode [touche AUTO/MONO de la télécommande] pour sélectionner l'accord automatique ou manuel.

APPAREIL PRINCIPAL | TELECOMMANDE

❸ Syntonisez une station en pressant la touche I◄◄/◄◄ , ►►/►►I [touche ◄◄ / ►► de la télécommande].



Pour diminuer la fréquence | Pour augmenter la fréquence | Pour diminuer la fréquence | Pour augmenter la fréquence

- En mode **MANUAL**, les stations FM sont reçues en monophonie.

Chaque pression de la touche Tuning Mode [touche AUTO/MONO de la télécommande] fait commuter les types d'accord.

Syntonisation Automatique :
"AUTO TUNE" s'affiche.
L'indicateur AUTO s'allume.
(Réception stéréophonique)

Syntonisation Manuelle :
"MANUAL TUNE" s'affiche.
L'indicateur AUTO s'éteint.
(Réception monophonique)

- Utiliser normalement la syntonisation automatique (réception stéréophonique).

Syntonisation Automatique :

Chaque pression sur l'une des touches I◄◄/◄◄ / ►►/►►I [touche ◄◄/►►] permet de rappeler la fréquence précédente ou suivante.

Syntonisation Manuelle :

Appuyez de manière répétée sur l'une des touches I◄◄/◄◄ / ►►/►►I [touche ◄◄/►►] jusqu'à ce que la station désirée soit reçue. Vous pouvez également maintenir la pression d'un doigt sur l'une des touches I◄◄/◄◄ / ►►/►►I [touche ◄◄/►►] et la relâcher au moment où la fréquence désirée s'affiche.

- Pour l'accord à partir de l'appareil principal, effectuer l'opération à l'étape ❷, et procéder à l'accord tandis que l'indication "**AUTO TUNE**" ou "**MANUAL TUNE**" est visible.

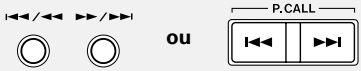
Préréglage manuel de stations de radio (Préréglage manuel)

❶ Pour recevoir la fréquence à mettre en mémoire, effectuez les opérations du paragraphe "Syntonisation d'une station radio non préréglée (Syntonisation Automatique, Syntonisation Manuelle)". →41

❷ Appuyez sur la touche ENTER pendant la réception.

(Passez à l'étape ❸ tandis que "- - " clignote.)

❸ Sélectionnez l'un des numéros de préréglage de 1 à 40 avec la touche ⏮/◀◀, ▶▶/⏭ [a touche ⏮ / ⏭ ou touches numériques de la télécommande].



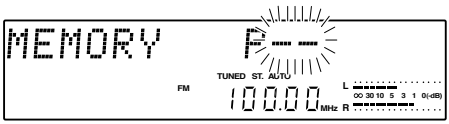
Vous pouvez entrer directement les numéros de présélection avec les touches numériques de la télécommande.

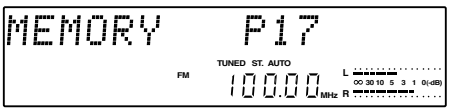
❹ Appuyez à nouveau sur la touche ENTER.

(Répétez les opérations ❶, ❷, ❸ et ❹ pour prérégler d'autres fréquences.)

Un maximum de 40 stations peuvent être enregistrées.

- Pour mémoriser une station RDS, attendez que le nom d'une station apparaisse sur l'affichage avant d'exécuter l'étape ❷.





- Si plusieurs stations sont préréglées sous le même numéro, la mémoire ne retient que la dernière station préréglée.
- Ordre à suivre pour appuyer sur les touches numériques de la télécommande
  Pour entrer "12" ..... +10, 2
  Pour entrer "20" ..... +10, +10, 0

- "**COMPLETE**" est affiché quand l'entrée est complète.

RDS (Système de Données Radio)

Le système de données radio a été mis au point pour faciliter l'utilisation des signaux d'emission en FM. Des données radio (données numériques) sont envoyées par la station de radiodiffusion en même temps que les signaux d'émission normaux. L'appareil récepteur utilise ces données pour effectuer des fonctions telles que la sélection automatique de canal et l'affichage de données de canal.

Avant d'utiliser le RDS

Pour que la réception des stations RDS soit possible, la mise en mémoire automatique de leur fréquence doit être préalablement réalisée. →40

Cet appareil comprend les fonctions RDS suivantes :

Affichage PS (Nom de Service de Programme):
Lorsque des signaux RDS sont reçus, la fonction PS affiche automatiquement le nom de la station de radiodiffusion.

Recherche PTY (Type de Programme) : →44
En désignant le type de programme des canaux d'émission en FM que l'utilisateur désire écouter (c.-à-d., le genre de canal), cet appareil recherche automatiquement à travers tous les canaux diffusés.

L'indicateur **RDS** s'allume lors de la réception d'une signal codé RDS.

- Certaines fonctions peuvent n'être pas disponibles dans certaines régions ou pays, ou bien elles peuvent avoir reçu une appellation différentes.

Commutation des affichages

Appuyez sur la touche DISPLAY.

Chaque pression de la touche DISPLAY fait commuter l'affichage comme suit.

PS (chaîne de programmes) ➡ "TUNER" ➡ Horloge

- L'indication **RDS** s'affiche lorsqu'une émission RDS préréglée est sélectionnée.

FRANÇAIS

Recherche d'un type de programme désiré (recherche PTY)

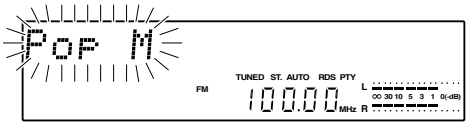
Cette caractéristique est utilisée pour balayer automatiquement des canaux actuellement diffusés sur la bande FM pour un certain type de programme qui a été sélectionné par la personne qui écoute. Lorsqu'un canal diffusant un programme du type désiré est trouvé, l'appareil reçoit automatiquement le programme.

Choisissez la gamme de réception FM. Effectuez la mise en mémoire automatique des fréquences des stations RDS. – 40

1 Sélectionner le mode de recherche PTY.

Appuyez sur la touche PTY de la télécommande.

PTY

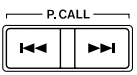


Le type de programme est affiché lorsque les signaux d'émission RDS sont reçus. Lorsque les données PTY ne sont pas envoyées, ou lorsque la station n'est pas une station RDS, l'affichage indique **"None" (rien)**.

2 Sélectionner le type de programme désiré.

Utiliser l'aide-mémoire du tableau ci-contre.

Sélectionnez le programme désiré avec la touche ⏮ / ⏭.



Faire la sélection quand **PTY** est allumé.

Le type de programme souhaité peut être sélectionné à l'aide de la touche ⏮ / ⏭, parmi les 29 types proposés.

Tableau des types de programme

⏮, ⏭ touches	Nom de type de programme	Affichage
⏮ BAS ↕ HAUT ⏭	Musique pop	Pop M
	Musique rock	Rock M
	Musique d'ambiance	Easy M
	Musique classique légère	Light M
	Musique classique sérieuse	Classics
	Autre musique	Other M
	Informations	News
	Magazine	Affairs
	Services	Info
	Sport	Sport
	Education	Educate
	Dramatique	Drama
	Culture	Culture
	Sciences	Science
	Divers	Varied
	Météo	Weather
	Finances	Finance
	Programmes pour les enfants	Children
	Affaires sociales	Social
	Religion	Religion
	Téléphone	Phone In
	Voyages	Travel
	Loisirs	Leisure
	Musique de jazz	Jazz
	Musique folklorique contemporaine	Country
	Musique nationale	Nation M
	Chansons anciennes	Oldies
	Musique folklorique traditionnelle	Folk M
	Documentaires	Document

3 *Commencer la recherche.*

Appuyez sur la touche ENTER de la télécommande.

- Aucun son n'est délivré alors que **PTY** est clignote.
- Lorsqu'un type de programme ne peut pas être trouvé, **"No Program"** clignote, et l'affichage revient à l'affichage d'origine.
- Si un programme du type désiré est trouvé, ce programme est capté et l'affichage du nom de type de programme change à l'affichage du nom de station.
- Pour annuler la recherche, pressez de nouveau la touche **PTY**.

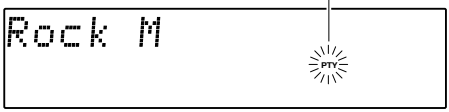
Changement du type de programme :

Répéter les étapes 1, 2 et 3.

Exemple de musique de rock.

Affichage du nom de type de programme.

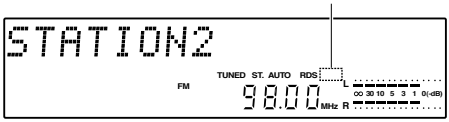
Clignote



PS display when an RDS station is received.

Affichage du nom de canal de radiodiffusion.

S'éteint



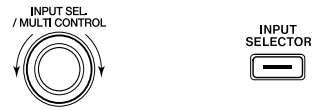
FRANÇAIS

Ecoute de sources d'entrée externes

1 Sélectionnez une source déntrée externe.

Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL [presser la touche INPUT SELECT de la télécommande].

APPAREIL PRINCIPAL | TELECOMMANDE

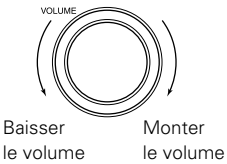


Sélectionnez une source d'entrée désirée;
- **"TAPE/VIDEO1"**
- **"VIDEO2"**
- **"TV"**
- **"AUX"**

2 Jouer l'équipement connecté.

3 Réglez le volume.

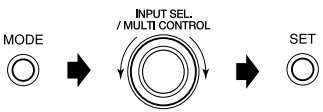
APPAREIL PRINCIPAL | TELECOMMANDE



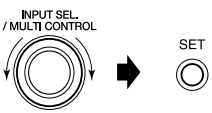
Réglage du niveau d'entrée externes (TAPE/VIDEO1, VIDEO2, TV, AUX)

Ceci ajuste le niveau d'entrée de l'équipement externe (platine cassette, etc.) connecté à la borne d'entrée externe. Effectuez le réglage de façon à ce que le volume de la source d'entrée externe soit équivalent à celui du CD.

❶ Presser la touche MODE, tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "INPUT LEVEL". Ensuite, presser la touche SET.

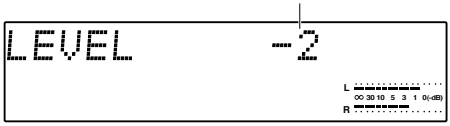


❷Sélecter le niveau d'entrée. Ensuite, presser la touche SET.



- Le fonctionnement avec la télécommande est aussi possible. Dans ce cas, presser la touche **MULTI CONTROL** △/▽ sur la télécommande au lieu de tourner le bouton **INPUT SEL./MULTI CONTROL**.

Niveau d'entrée externes

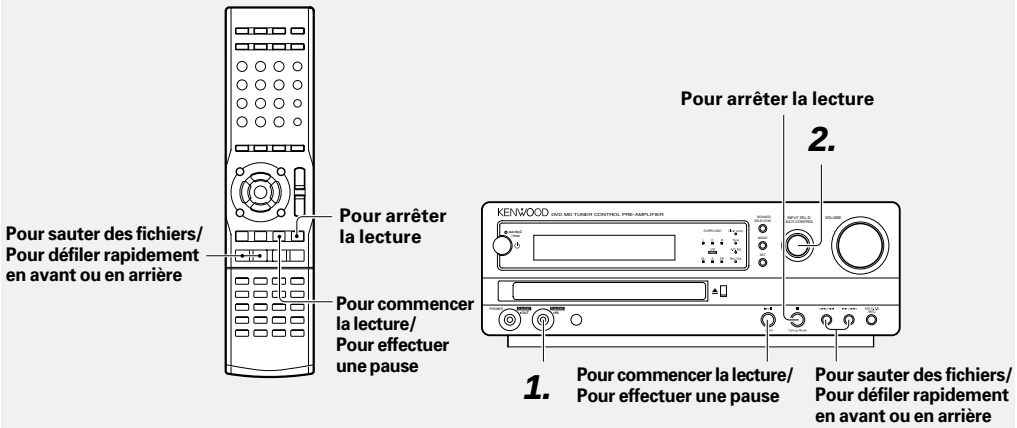


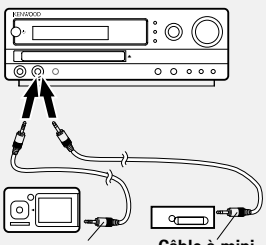
- Le réglage est possible à partir de la gamme de – 2 à +14.

FRANÇAIS

Ecoute du son d'un lecteur audio numérique Kenwood

Quand cet appareil est connecté avec un câble spécial à un lecteur audio numérique Kenwood compatible avec une liaison audio numérique, le lecteur audio numérique peut être commandé à partir de cet appareil ou sa télécommande.





[Modèle compatible avec liaison audio numérique] : HD20GA7
(Seulement pour l'Europe)

1. Connexion d'un lecteur audio numérique

[Connexion d'un modèle compatible avec une liaison audio numérique]
Utiliser un câble spécial pour connecter la borne **D.AUDIO IN** de cet appareil avec la borne de casque écouteur du lecteur audio numérique Kenwood.

[Connexion de tout autre lecteur audio numérique]
Utiliser un cordon disponible dans le commerce avec mini-fiches stéréo pour connecter la borne **D.AUDIO IN** de cet appareil avec la borne de casque écouteur du lecteur audio numérique.

En connectant un lecteur audio numérique, couper d'abord l'alimentation du lecteur audio numérique ainsi que celle de cet appareil avant d'effectuer la connexion.
Ensuite, mettre en marche les deux appareils.

- La borne **D.AUDIO IN** sert uniquement pour la connexion de lecteurs audio numériques. Ne connecter uniquement qu'un équipement portable compatible.

APPAREIL PRINCIPAL

TELECOMMANDE

2. Régler l'entrée à D.AUDIO

Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "D.AUDIO". [presser la touche INPUT SELLECTOR de la télécommande].

[Connexion d'un modèle compatible avec une liaison audio numérique]

- Lorsqu'on presse la touche **D.AUDIO ►/II** sur la télécommande, la commutation à audio numérique s'effectue et la lecture commence.

Ecoute du son d'un lecteur audio numérique Kenwood

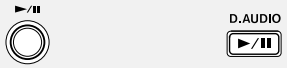
[Connexion d'un modèle compatible avec une liaison audio numérique]
Les opérations suivantes peuvent être effectuées à partir de l'appareil principal.

[Connexion de tout autre lecteur audio numérique]
Effectuer la lecture audio numérique, le réglage du volume et autres opérations.

Pour commencer la lecture / Pour effectuer une pause

Durant la lecture, appuyez sur la touche ►/II [touche D.AUDIO ►/II de la télécommande].

APPAREIL PRINCIPAL | TELECOMMANDE

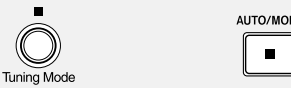


- Chaque pression sur cette touche fait alterner les modes de pause et de lecture.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur la touche ■ (arrêt).

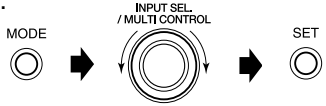
APPAREIL PRINCIPAL | TELECOMMANDE



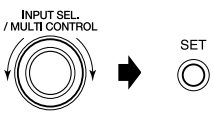
Réglage du niveau d'entrée externes

Cela règle le niveau d'entrée pour l'appareil audio numérique connecté à la borne D.AUDIO IN. Effectuez le réglage de façon à ce que le volume de la source d'entrée externe soit équivalent à celui du CD.

❶ Presser la touche MODE, tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "INPUT LEVEL". Ensuite, presser la touche SET.



❷ Sélectionnez le niveau d'entrée. Ensuite, presser la touche SET.

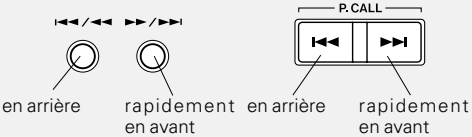


- Le fonctionnement avec la télécommande est aussi possible. Dans ce cas, presser la touche **MULTI CONTROL** △/▽ sur la télécommande au lieu de tourner le bouton **INPUT SEL./MULTI CONTROL**.
- Le réglage est possible à partir de la gamme de – 7 à +7.

Pour défiler rapidement en avant ou en arrière

Durant la lecture, presser et maintenir touche I◄◄/◄◄, ►►/►►I [presser et maintenir touche I◄◄, ►►I de la télécommande].

APPAREIL PRINCIPAL | TELECOMMANDE



- Maintenez la pression d'un doigt sur l'une de ces touches pendant la lecture. La lecture normale reprend au moment où la touche est relâchée.

Pour sauter des fichiers

Appuyez sur la touche I◄◄/◄◄, ►►/►►I [presser la touche I◄◄, ►►I de la télécommande].

- Les plages sont sautées dans le sens de la touche de saut utilisée et la lecture commence au début de la plage choisie.
- Si on appuie une fois sur la touche I◄◄ pendant la lecture, le lecteur recommence à lire la plage en cours à partir du début.

Sélection et lecture de répertoires ou fichiers MP3/WMA ou JPEG (recherche de répertoire/ recherche de fichier) – 35

❶ Appuyez sur la touche FOLDER/FILE SEARCH.

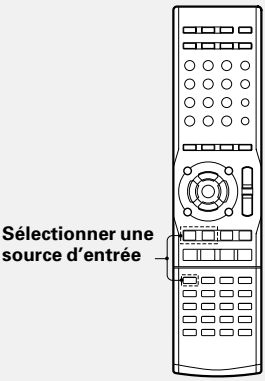
Appareil de télécommande seulement

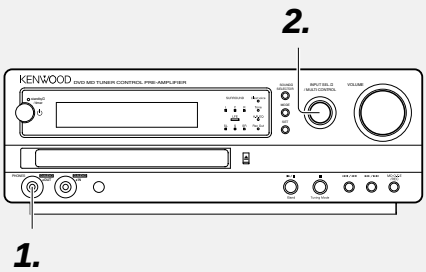
❷ Presser la touche MULTICONTROL △ / ▽ pour sélectionner un répertoire ou un fichier. Ensuite, presser la touche ENTER.

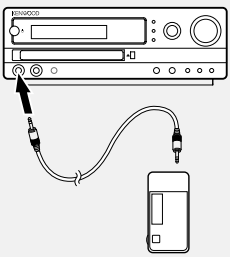
- Même si le mode sonore a été réglé pour le lecteur audio numérique, ce réglage se trouve invalidé tandis que le lecteur est connecté à cet appareil.
- La touche de volume du lecteur audio numérique peut ne pas être utilisée pour le réglage de volume.
- S'il s'agit d'arrêter le lecteur audio numérique, couper l'alimentation des deux appareils, puis débrancher le cordon de connexion à partir de cet appareil.

Enregistrement à un lecteur audio numérique

Quand un lecteur audio numérique avec fonction d'encodage direct est connecté, le son reproduit par cet appareil peut être enregistré par le lecteur audio numérique.







1. Connexion d'un lecteur audio numérique

Utiliser un cordon disponible dans le commerce avec mini-fiches stéréo pour connecter la borne **D.AUDIO OUT** de cet appareil avec la borne de cet appareil et la borne d'entrée d'enregistrement du lecteur audio numérique.

En connectant un lecteur audio numérique, couper d'abord l'alimentation du lecteur audio numérique ainsi que celle de cet appareil avant d'effectuer la connexion.
Ensuite, mettre en marche les deux appareils.

2. Sélectionner une source d'entrée

TUNER
DVD/CD
TAPE/VIDEO1, VIDEO2, TV ou AUX

- Sélectionner une source d'entrée autre que **D.AUDIO**.

3. Préparation de la source d'enregistrement

TUNER : Accorder sur la station.
DVD/CD : Mettre en pause la lecture au début de la piste ou du chapitre à enregistrer.
TAPE/VIDEO1, VIDEO2, TV, AUX (entrée externe) :
Faire les préparations nécessaires pour la réception ou la reproduction.

- Ajuster le niveau d'enregistrement si le son enregistré est déformé ou trop faible. → 51

Les réglages suivants sont des valeurs de guidage.

DVD/CD, MD, TUNER : REC LEVEL 0
Autres sources d'entrée externes :
La valeur consignée par le réglage du niveau d'entrée externe.

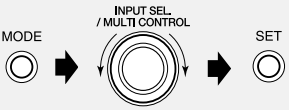
→ 48

Suite sur la page suivante

4. Réglage D.AUDIO

Commuter la sortie de la borne D.AUDIO (PHONES) de cet appareil à partir de la sortie du casque écouteur à la sortie d'enregistrement audio numérique.

❶ Presser la touche MODE, tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "D.AUDIO OUT". Ensuite, presser la touche SET.



- Le voyant **Rec Out** (DEL) s'allume.

❷ Confirmer "REC OUT ON" et consigner en pressant la touche SET.

- L'opération au moment de "**REC OUT ON**" cause le retour à "**HEADPHONE**".

- **Veuillez noter que le volume peut devenir élevé en commutant à "D.AUDIO OUT" tandis qu'on utilise le casque écouteur.**
- **Veuillez faire attention au réglage de volume car le son proviendra des haut-parleurs en commutant à "REC OUT ON".**

5. Préparation pour l'enregistrement

- Effectuer les réglages en option pour l'enregistrement externe.→ 51

- Prière de se référer au manuel d'instruction du lecteur audio numérique pour les réglages d'enregistrement du lecteur audio numérique.

6. Commencement d'enregistrement

❶ Commencer l'enregistrement avec le lecteur audio numérique.
- Pour de plus amples détails, se référer au manuel d'instruction du lecteur audio numérique.

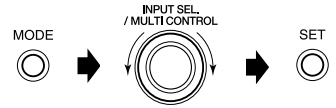
❷ Commencer la lecture de la source (source audio) avec cet appareil.
- Lorsque l'enregistrement est terminé, effectuer l'opération à l'étape ***4*** pour retourner à "**HEADPHONE**".
- Le retour à "**HEADPHONE**" s'effectue quand l'alimentation est coupée.
- Lorsque le CD répète et/ou si les réglages de programme sont effectués, le contenu fixé peut être enregistré.

Remarque **Après utilisation, couper l'alimentation des deux appareils, puis débrancher le cordon de connexion du lecteur audio numérique à partir de la borne de cet appareil.**

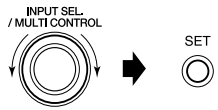
Réglages en option pour l'enregistrement externe

Réglage de D.EQ RecMode (Mode d'enregistrement d'égaliseur numérique)

❶ Presser la touche MODE, tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "D.EQ RecMode". Ensuite, presser la touche SET.



❷ Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "D.EQ ON" ou "D.EQ OFF". Ensuite, presser la touche SET.



"DIGITAL EQ REC" : Le son est enregistré avec les réglages MANUAL EQ. → 29

La commutation comme indiquci-dessous effectuée chaque fois qu'on tourne le bouton.

"D.EQ ON" : L'effet d'égaliseur numérique est reflété dans le son enregistré.

"D.EQ OFF" : L'effet d'égaliseur numérique n'est pas reflété dans le son enregistré. (Réglage initial)

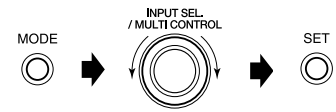
● Les réglages pour D-Bass, TONE et ROOM EQ n'influencent pas l'enregistrement.

● Afin d'éviter l'écrêtage du signal numérique, l'enregistrement est effectué à un volume légèrement inférieur. Il est possible de régler le niveau d'enregistrement de façon qu'il n'y ait pas d'écrêtage, tout en surveillant l'indicateur de niveau. (**Réglage du niveau d'enregistrement**)

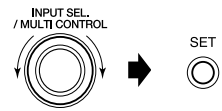
Réglage du niveau d'enregistrement

❶ Régler les conditions de pause d'enregistrement.

❷ Presser la touche MODE, tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "REC LEVEL". Ensuite, presser la touche SET.



❸ Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour régler le niveau d'enregistrement. Ensuite, presser la touche SET.



● Le niveau peut être réglé dans l'intervalle de -8 à +6. Le niveau d'enregistrement réel peut être vérifié à l'indicateur de niveau.

FRANÇAIS

Caractéristiques variées de lecture de disque

Pour écouter la séquence désirée *(lecture programmée)* CD VCD

Pour programmer les plages désirées (32 plages maximum) dans l'ordre souhaité, utiliser la procédure suivante.)

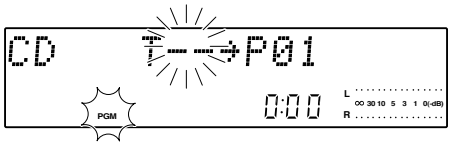
Sélectionner l'entrée DVD/CD.

1 Sélectionner le mode "PGM".

Appuyez sur la touche P.MODE de la télécommande.

Appuyez sur la touche en mode d'arrêt.

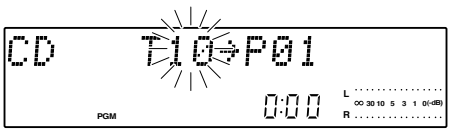
P.MODE



L'indicateur s´allume.

2 Sélectionner les numéros de plages dans l'ordre de lecture souhaité.

❶ **Sélectionnez la plage avec les touches numériques de la télécommande.**



1 2 3
4 5 6
7 8 9
+100 0 +10

Appuyer sur les touches numériques comme illustré ci-dessous;

Pour taper le N° de plage 23: +10, +10, 3

Pour taper le N° de plage 30: +10, +10, +10, 0

❷ Appuyez sur la touche SET pour confirmer la sélection.

SET

(Pour sélectionner plus d'une plage musicale, répétez les opérations ❶ et ❷ pour chaque plage musicale.)

- Un maximum de 32 plages peut être programmé. Lorsque **"PGM FULL"** est affiché, il n'est pas possible de programmer d'autres plages.
- En cas d'erreur d'opération, appuyer sur la touche **CLEAR** et recommencer l'entrée du numéro de plage souhaité.
- Quand un numéro de plage est introduit, la plage est ajoutée à la fin de la programmation existante.

3 Commencer la lecture.

DVD/CD

►/II

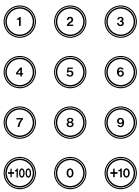
- Les plages musicales sont lues dans l'ordre de la programmation (suivant les étapes du programme).
- Lorsque la touche I◄◄ est enfoncée une fois lors de la lecture, la plage lue sera rejouée à partir du début. Pour passer à une plage précédente, appuyez deux fois de suite sur la touche I◄◄.
- Lorsque la touche ►►I est enfoncée pendant la lecture, la lecture passera à la prochaine plage du programme.

FRANÇAIS

Pour ajouter un numéro de plage musicale à un programme

❶A l'aide des touches numériques de la télécommande, choisissez le numéro de la plage musicale.

Appuyez sur la touche en mode d'arrêt.



❷Appuyez sur la touche ENTER.

Appuyer sur les touches numériques comme illustré ci-dessous;

Pour taper le N° de plage 23 : +10, +10, 3
Pour taper le N° de plage 30 : +10, +10, +10, 0

- Un maximum de 32 plages peut être programmé. Lorsque **"PGM FULL"** est affiché, il n'est pas possible de programmer d'autres plages.
- En cas d'erreur d'opération, appuyer sur la touche **CLEAR** et recommencer l'entrée du numéro de plage souhaité.
- Quand un numéro de plage est introduit, la plage est ajoutée à la fin de la programmation existante.

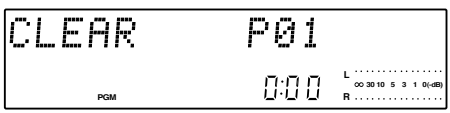
FRANÇAIS

Pour effacer un numéro de plage musicale

Appuyez sur la touche CLEAR de la télécommande.

Appuyez sur la touche en mode d'arrêt.

P-01 a été effacée

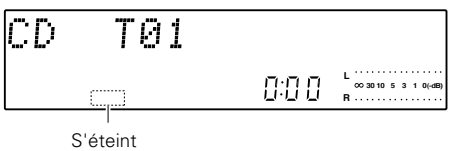


- Chaque fois que la touche est sollicitée, la dernière plage de la programmation est effacée.

Pour sortir du mode PGM

Appuyez sur la touche P.MODE de la télécommande pour éteindre l'indicateur PGM.

Appuyez sur la touche en mode d'arrêt.



Remarque La lecture programmée est abandonnée quand l'appareil est mis hors service, ou que le disque dont la lecture est programmée est éjecté. A ce moment-là, le programme est entièrement effacé.

Lecture des plages dans un ordre aléatoire (lecture aléatoire) CD VCD MP3/WMA JPEG

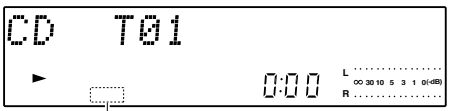
Du fait que les pistes (fichiers) sont chaque fois sélectionnées aléatoirement, on pourra écouter la musique avec plaisir sans se lasser.

- **Lorsque P.B.C. est activé pour un CD vidéo, le régler sur arrêt.** →64
- **La lecture aléatoire n'est pas possible au mode de lecture de programme. Il conviendra d'effectuer l'opération une fois que la lecture de programme est annulée.** →53
- **Utiliser la télécommande pour le fonctionnement.**

Sélectionner l'entrée DVD/CD.

❶ Vérifier que l'indicateur PGM n'est pas allumé.

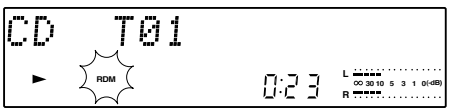
- Si l'indicateur **PGM** est éclaié, appuyez sur la touche **P.MODE** de la télécommande pour éteindre l'indicateur RDM.



S'éteint

❷ Appuyez sur la touche RANDOM.

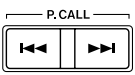
Chaque pression de la touche RANDOM fait défiler les modes dans l'ordre suivant;
① Lecture aléatoire (L'indicateur RDM s'allume.)
② Lecture normale (L'indicateur RDM s'éteignent.)



- L'indication **"RANDOM"** s'illumine et la lecture aléatoire commence.
- La lecture aléatoire se trouve annulée quand on arrête la lecture.
- La lecture s'arrête après que chaque plage a été lu une fois.
- La lecture aléatoire peut aussi être répétée en appuyant sur la touche **REPEAT** de la télécommande.

Pour sélectionner une plage pendant la lecture d'une autre plage

Appuyez sur la touche ►►I.



- La touche I◄◄ permet de reprendre la lecture au début de la piste en cours.

Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyez sur la touche RANDOM de la télécommande pour éteindre l'indicateur RDM.

- L'indicateur **RDM** s'éteint et la lecture reprend dans l'ordre normal des plages à partir de la plage en cours.

Lecture répétée DVD CD VCD MP3/WMA JPEG

Le titre, chapitre, piste ou disque désiré peut être reproduit de façon répétée.

- **Lorsque P.B.C. est activé pour un CD vidéo, le régler sur arrêt.** →64
- **La lecture répétée peut ne pas être possible pour DVD ou CD vidéo.**
- **Utiliser la télécommande pour le fonctionnement.**
- **L'opération de lecture répétée est également possible en utilisant l'affichage sur écran.** →59 →61 →62

Sélectionner l'entrée DVD/CD.

Durant la lecture, appuyer sur la touche REPEAT.

Répétition de fichiers MP3/WMA ou JPEG

A chaque qu'on presse la touche, le mode se commute.

"REPEAT ONE" : Répète la fichier en cours de lecture.

"REPEAT 🗀" : Répète la répertoires en cours de lecture.

"REPEAT " : Répète le disque en cours de lecture.

Cancel (pas illuminé)

A chaque qu'on presse la touche, le mode se commute.

→ **"REPEAT ONE" (Répète 1 piste):** Pour CD, CD vidéo et DVD vidéo, le titre (piste, chapitre) en cours de lecture sera répété.

- "REPEAT ONE" ne peut pas être sélectionné durant la lecture de programme ou la lecture aléatoire d'un CD ou CD vidéo.

"REPEAT" (Répète tout): Le disque entier est répété.

Pour un DVD vidéo, le titre en cours de lecture sera répété.

En cas de lecture de programme, le programme entier sera répété.

└ **Cancel (pas illuminé):** La répétition de lecture est annulée.

Lorsqu'un seul titre ou chapitre doit être répété, cela s'effectue aisément en sélectionnant la piste ou le chapitre avec les touches numériques ou les touches ⏮, ⏭.

Répétition de lecture aléatoire CD VCD MP3/WMA JPEG

Durant la lecture aléatoire, appuyer sur la touche REPEAT.

- La lecture aléatoire de toutes les pistes (fichiers) sera répétée.
- Quand on presse la touche ■ (**Stop**) pour stopper la lecture, la lecture aléatoire et la lecture répétée seront annulées.

Remarque **La lecture aléatoire n'est pas possible au mode de lecture de programme. Il conviendra d'effectuer l'opération une fois que la lecture de programme est annulée.** →53

FRANÇAIS

Lecture répétée à n'importe quel intervalle (Lecture répétée A-B)

DVD CD VCD

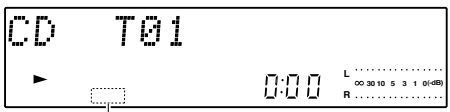
La fonction de répétition A-B permet de repérer un segment à répéter entre le commencement "A" et la fin "B" du segment que l'on veut répéter.

- **La lecture répétée A-B peut ne pas être possible pour DVD ou CD vidéo.**
- **La lecture répétée A-B n'est pas possible durant le mode de lecture de programme et durant la lecture aléatoire. Veuillez effectuer l'opération une fois que la lecture de programme ou la lecture aléatoire a été annulée.** →53 →54
- **Utiliser la télécommande pour le fonctionnement.**
- **L'opération de lecture répétée est également possible en utilisant l'affichage sur écran.** →59 →61

Sélectionner l'entrée DVD/CD.

❶ Vérifier que l'indicateur PGM n'est pas allumé.

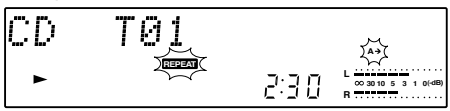
- Si l'indicateur **PGM** est éclaié, appuyez sur la touche **P.MODE** de la télécommande pour éteindre l'indicateur RDM.



❷ Appuyez sur la touche DVD/CD ►/II pour amorcer la lecture.

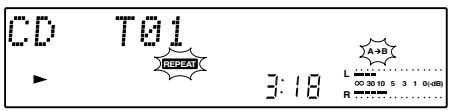
❸ Appuyer sur la touche A►B de la télécommande lorsqu'on désire choisir une scène (son) au début.

L'affichage de répétition "A" apparaît.



❹ Appuyer de nouveau sur la touche A►B pour choisir une scène (son) à la fin.

L'affichage "A-B" apparaît et la séquence de répétition commence.



Pour arrêter la répétition de la lecture

Appuyez une nouvelle fois sur la touche A►B.

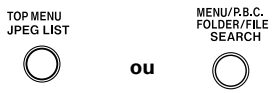
Lecture de menu d'un DVD DVD

Faire apparaître l'écran de menu supérieur ou l'écran de menu de DVD vidéo, puis sélectionner la rubrique à reproduire sur l'écran de menu.

- **A la lecture du DVD et si l'écran de menu est déjà affiché, effectuer l'opération à partir de l'étape ❷.**
- **Utiliser la télécommande pour le fonctionnement.**
- **Pour certains disques, la lecture de menu n'est pas possible.**

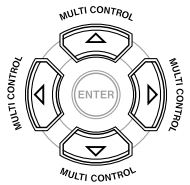
Sélectionner l'entrée DVD/CD.

❶ Presser la touche TOP MENU ou la touche MENU, puis faire apparaître l'écran de menu.



- Lorsque le menu supérieur est affiché durant la lecture et qu'on presse à nouveau la touche **TOP MENU**, le retour a lieu à la scène à laquelle la touche fut pressée en premier lieu et la lecture commence à partir d'ici. (Selon le disque, cette opération peut ne pas réussir.)

❷ Utiliser les touches de curseur (◁/▷/△/▽) pour sélectionner la scène à reproduire.



- La scène également peut être sélectionnée avec les touches numériques. En cas de sélection avec les touches numériques, la lecture commence à partir de la scène sélectionnée. L'opération ❸ n'est pas requise.
- Selon le disque, une opération différente peut être spécifiée.

❸ Appuyez sur la touche ENTER.

- La lecture commence à partir de la scène sélectionnée.
- Si le menu à une structure hiérarchique, la commutation au niveau inférieur suivant du menu aura lieu. Effectuer les opérations des étapes ❷ et ❸.

Autres fonctions de lecture de DVD

Sélection de langue audio

Si le disque a été créé avec différentes pistes de langues, on peut utiliser la touche AUDIO de la télécommande pour changer temporairement la configuration audio du lecteur de DVD.

A chaque qu'on presse la touche, le mode se commute.

Sélection de langue de soustitrage

On peut changer la langue de sous-titrage tout en regardant un disque (mais seulement si le disque a été créé avec sous-titrage).

A chaque qu'on presse la touche, le mode se commute.

Fonctionnement en utilisant l'affichage sur écran DVD CD VCD MP3/WMA JPEG

L'affichage sur écran peut être affiché sur l'écran de télévision et diverses opérations peuvent être effectuées ou l'affichage de temps peut être visible.

- **L'affichage sur écran n'est pas affiché quand l'écran de menu est affiché pour un DVD.** →57
- **Utiliser la télécommande pour le fonctionnement.**

Sélectionner l'entrée DVD/CD.

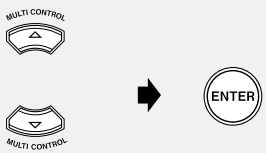
Fonctionnement de base avec affichage sur écran

❶ Presser la touche ON SCREEN pour afficher l'affichage d'écran.

❷ Presser les touches MULTI CONTROL △/▽ pour sélectionner l'affichage sur écran pour l'opération.

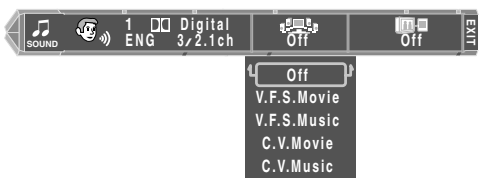
❸ Presser les touches MULTI CONTROL ◁/▷ pour sélectionner une icône et presser la touche ENTER.

❹ Presser les touches MULTI CONTROL △/▽ pour sélectionner le contenu et presser la touche ENTER.



- L'affichage sur écran comporte les indications "**MAIN**", "**SOUND**" et "**VISUAL**".

- Un sous-menu est affiché.
- Les icônes inopérables sont omis.

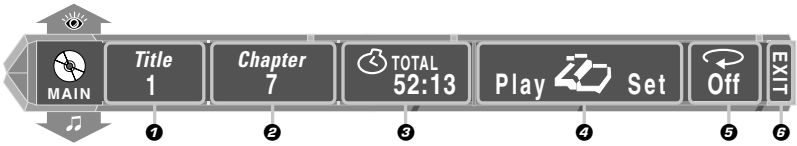


Terminaison de l'affichage sur écran

Sélectionner l'icône EXIT et presser la touche ENTER ou presser la touche ON SCREEN.

Fonctionnement avec affichage sur écran pour DVD

"MAIN" Affichage sur écran



❶Icône de titre

Le numéro de titre est affiché.

Sélection du numéro de titre

Sélectionner l'icône de titre et sélectionner le numéro de titre à partir du sous-menu.

❷Icône de chapitre

Le numéro de chapitre est affiché.

Sélection du numéro de chapitre

Select the chapitre icon and select the chapitre number from the submenu.

❸Icône d'affichage de temps

L'affichage de temps est affiché.

Changement de l'affichage de temps

Sélectionner l'icône d'affichage de temps et sélectionner le temps d'affichage à partir du sous-menu. L'affichage de temps sur la zone d'affichage de l'appareil principal change aussi.

Time Search --:--:-- : Sélectionner ceci pour la recherche de temps (dans la limite du même titre).

Single Time : Le temps écoulé est affiché pour le chapitre en cours de lecture.

Single Remain Time : Le temps restant est affiché pour le chapitre en cours de lecture.

Total Time : Le temps écoulé est affiché pour le titre en cours de lecture.

Total Remain Time : Le temps restant est affiché pour le titre en cours de lecture.

Opération de recherche de temps

① Sélectionner l'icône d'affichage de temps durant la lecture.

② Sélectionner "**Time Search --:--:--**" à partir du sous-menu.

③ Utiliser les touches numériques pour consigner le temps du titre en cours de lecture et presser la touche **ENTER**.
Exemple: 12 mn 34 s — Presser 1, 2, 3, 4.

- La lecture commence à partir de la scène du temps consigné.

❹Icône de lecture de mémoire

Cela sert à enregistre le point de relecture pour la lecture de mémoire qui peut être rappelée aisément.

Enregistrement de mémoire

① Sélectionner "**SET**" de l'icône de lecture de mémoire durant la lecture du chapitre pour l'enregistrement de mémoire.

② Sélectionner le numéro de liste à enregistrer à partir du sous-menu.

③ Presser la touche **ENTER** à l'endroit où la lecture de mémoire doit commencer.

- L'information du point de démarrage de la lecture de mémoire est consignée dans la liste du numéro sélectionné.

Lecture de mémoire

① Sélectionner "**PLAY**" avec l'icône de lecture de mémoire.

② Sélectionner le numéro pour la lecture de mémoire dans la liste du sous-menu et presser la touche **ENTER**.

- La lecture de mémoire commencera à partir de l'endroit de lecture de la liste sélectionnée.

❺Icône de répétition

Le mode de lecture de répétition est affiché.

Changement du mode de lecture de répétition

Sélectionner l'icône de répétition et sélectionner le mode de lecture de répétition à partir du sous-menu.

Off : La lecture répétée est annulée.

Chapter : La chapitre en cours d'écoute sera répétée.

Title : La titre en cours d'écoute sera répétée.

A B : Lecture répétée à n'importe quel intervalle.

❻Icône EXIT

Sélectionner ceci pour faire disparaître l'affichage sur l'écran.

"SOUND" Affichage sur écran

❼ Icône de son

La valeur du flux de données binaires, le signal sonore, la langue audio, et le nombre de canaux sont indiqués.

Commutation de langue audio

Sélectionner l'icône de son et sélectionner la langue audio à partir du sous-menu.

❽ Icône V.F.S.

Le mode V.F.S. est affiché.

Commutation du mode V.F.S.

Sélectionner l'icône V.F.S. et sélectionner le mode à partir du sous-menu (**Off**, **V.F.S. Movie**, **V.F.S. Music**, **C.V. Movie**, **C.V. Music**).

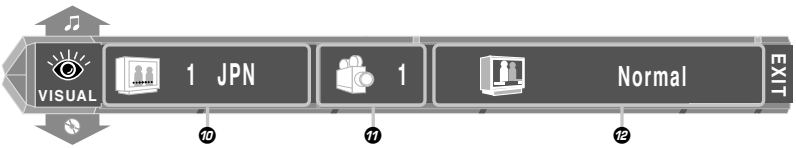
❾ Icône de voix de cinéma

Le mode de voix de cinéma marche/arrêt est affiché. Cela sert quand les vocables d'un DVD enregistrés avec système audio multicanaux numérique Dolby sont difficiles à saisir.

Commutation du mode de voix de cinéma

Select the cinema voice icon and select from the submenu.Sélectionner l'icône de voix de cinéma et sélection "**On**" **(activé)** ou "**Off**" **(désactivé)** à partir du sous-menu.

"VISUAL" On-screen display



❿ Icône de sous-titrage

Le sous-titre est affiché.

Commutation des sous-titres

Sélectionner l'icône de sous-titrage et sélectionner la langue de sous-titrage à partir du sous-menu.

⓫ Icône d'angle

La valeur d'angle est affichée.

Commutation d'angle

Sélectionner l'icône d'angle et sélectionner l'angle à partir du sous-menu.

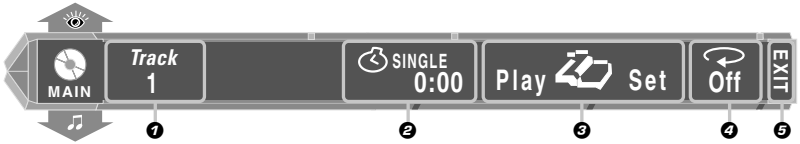
⓬ Icône de réglage de qualité d'image

Sert à ajuster la qualité d'image.

Sélectionner l'icône de réglage de qualité d'image et sélectionner la qualité d'image à partir du sous-menu. Se référer à "**Réglage de qualité d'image**" (→ 63) pour le mode de réglage.

Fonctionnement avec affichage sur écran pour CD/VCD

"MAIN" Affichage sur écran



❶Icône de piste

Le numéro de piste est affiché.

Sélection du numéro de piste (CD/VCD avec P.B.C. désactivé)

Sélectionner l'icône de piste et sélectionner le numéro de piste à partir du sous-menu.

❷Icône d'affichage de temps

L'affichage de temps est affiché.

Changement de l'affichage de temps (CD/VCD avec P.B.C. désactivé)

Sélectionner l'icône d'affichage de temps et sélectionner le temps d'affichage à partir du sous-menu. L'affichage de temps sur la zone d'affichage de l'appareil principal change aussi.

Time Search --:-- : Sélectionner ceci pour la recherche de temps (dans la limite du même piste).

Single Time : Le temps écoulé est affiché pour le piste en cours de lecture.

Single Remain Time : Le temps restant est affiché pour le piste en cours de lecture.

Total Time : Le temps écoulé est affiché pour le disque cours de lecture.

Total Remain Time : Le temps restant est affiché pour le disque cours de lecture.

Recherche de temps (CD/CD vidéo avec P.B.C. désactivé)

Le fonctionnement est pareil que pour "**Opération de recherche de temps**" dans "**Fonctionnement avec affichage sur écran pour DVD**". (Etape ③ consigne le temps de la piste en cours de lecture.) ➞59

❸Icône de lecture de mémoire (CD/CD vidéo avec P.B.C. désactivé)

Cela sert à enregistrer le point à partir duquel la lecture de mémoire peut être rappelée aisément.

Se référer à ❹ dans "**Fonctionnement avec affichage sur écran pour DVD**" (➞59) pour l'opération "**Enregistrement de mémoire**" et "**Lecture de mémoire**".

❹Icône de répétition

Le mode de lecture de répétition est affiché.

Changement du mode de lecture de répétition

Sélectionner l'icône de répétition et sélectionner le mode de lecture de répétition à partir du sous-menu.

Off : La lecture répétée est annulée.
Track : La piste en cours d'écoute sera répétée.
Disc : La disque en cours d'écoute sera répétée.
A B : Lecture répétée à n'importe quel intervalle.

❺Icône EXIT

Sélectionner ceci pour faire disparaître l'affichage sur l'écran.

"SOUND" Affichage sur écran

❻ Icône de son

Les propriétés sonores, la fréquence de lecture, le débit binaire et les canaux de lecture sont affichés.

Commutation du canal de lecture d'un CD vidéo

Sélectionner l'icône de son et sélectionner le canal de lecture à partir du sous-menu.

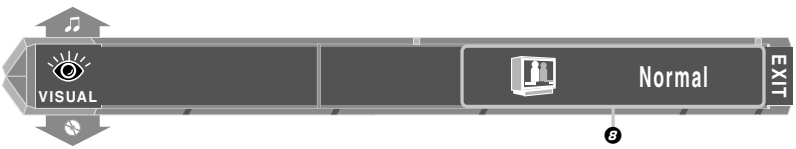
❼ Icône V.F.S.

Le mode V.F.S. est affiché.

Commutation du mode V.F.S.

Sélectionner l'icône V.F.S. et sélectionner le mode à partir du sous-menu (**Off**, **V.F.S. Movie**, **V.F.S. Music**, **C.V. Movie**, **C.V. Music**).

"VISUAL" Affichage sur écran



❽ Icône de réglage de qualité d'image

Sert à ajuster la qualité d'image.

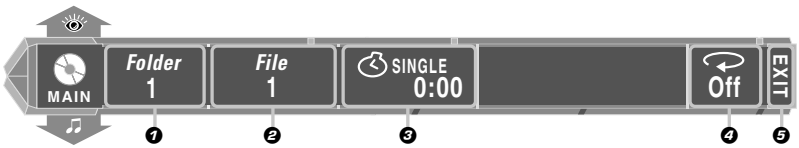
Sélectionner l'icône de réglage de qualité d'image et sélectionner la qualité d'image à partir du sous-menu.

Se référer à "**Réglage de qualité d'image**" (➞63) pour le mode de réglage.

FRANÇAIS

Fonctionnement avec affichage sur écran pour MP3/WMA, JPEG

"MAIN" Affichage sur écran



❶Icône de répertoire
Le numéro de répertoire est affiché.

Sélection du numéro de répertoire
Presser la touche de **MULTI CONTROL** △/▽ pour sélectionner le numéro de répertoire, puis presser la touche **ENTER**.

❷Icône de fichier
Le numéro de fichier est affiché.

Sélection du numéro de fichier
Presser la touche de **MULTI CONTROL** △/▽ pour sélectionner le numéro de fichier, puis presser la touche **ENTER**.

❸Icône d'affichage de temps
L'affichage de temps est affiché.

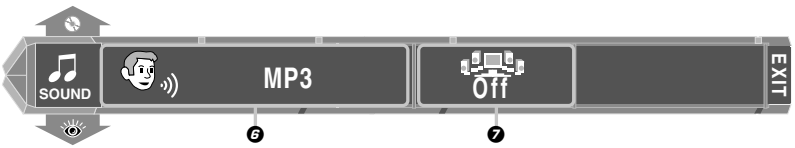
❹Icône de répétition
Le mode de lecture de répétition est affiché.

Changement du mode de lecture de répétition
Sélectionner l'icône de répétition et sélectionner le mode de lecture de répétition à partir du sous-menu.

Off : La lecture répétée est annulée.
File : La fichier en cours d'écoute sera répétée.
Folder : La répertoire en cours d'écoute sera répétée.
Disc : La disque en cours d'écoute sera répétée.

❺Icône EXIT
Sélectionner ceci pour faire disparaître l'affichage sur l'écran.

"SOUND" Affichage sur écran

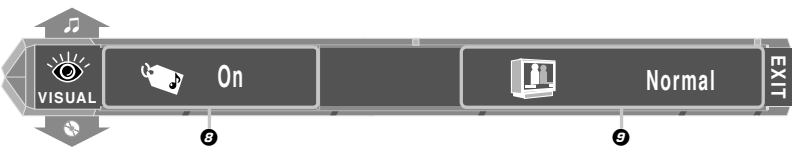


❻ Icône de son
Les données type (MP3 ou WMA) sont affichées. "—" est affiché en cas de fichier JPEG.

❼ Icône V.F.S.
Le mode V.F.S. est affiché.

Commutation du mode V.F.S.
Sélectionner l'icône V.F.S. et sélectionner le mode à partir du sous-menu (**Off**, **V.F.S. Movie**, **V.F.S. Music**, **C.V. Movie**, **C.V. Music**).

"VISUAL" Affichage sur écran



❽ Icône d'affichage de repère
Sert au réglage de marche/arrêt pour la fonction d'affichage indiquant le nom d'album, le titre et le nom d'artiste sur l'écran de télévision.

Utilisation de la fonction d'affichage de repère
Sélectionner l'icône d'affichage de repère et sélectionner **"On"** à partir du sous-menu.

❾ Icône de réglage de qualité d'image
Sert à régler la qualité d'image. Sélectionner l'icône de réglage de qualité d'image et sélectionner la qualité d'image à partir du sous-menu.
Se référer à "**Réglage de qualité d'image**" (→63) pour le mode de réglage.

Réglage de qualité d'image

Cet appareil permet de régler la qualité d'image.

- **Si la télévision comporte une fonction de réglage de la qualité d'image, utiliser la télévision pour régler la qualité d'image.**
- **Effectuer l'opération durant la lecture du logiciel vidéo.**

Régler la qualité d'image

❶ Sélectionner l'icône de réglage de qualité d'image de l'affichage "VISUAL" sur l'écran et presser la touche ENTER.

❷ Presser la touche MULTI CONTROL △/▽ pour sélectionner la qualité d'image et presser la touche ENTER.

"Normal" : Lecture avec qualité d'image normale.

"Fine" : Une qualité d'image nette avec contours améliorés est obtenue.

"Soft" : Une qualité d'image adoucie avec peu de bruit est obtenue.

"Cinema" : Une qualité d'image proche de l'image d'un écran de cinéma est obtenue.

"User Mode 1" : Le menu de mode d'utilisateur est affiché et des réglages détaillés peuvent être effectués.
Se référer à "**Si "User Mode 1" ou "User Mode 2" a été sélectionn**".

"User Mode 2" : Le menu de mode d'utilisateur est affiché et des réglages précis peuvent être effectués.
Se référer à "**Si "User Mode 1" ou "User Mode 2" a été sélectionn**".

"Noise Reduction" : Le menu de réduction de bruit est affiché et des réglages précis peuvent être effectués. Se référer à "**Si "Noise Reduction" a été sélectionné**".

"GAMMA" : La teinte (luminosité) de l'écran de télévision connecté est ajustée. Le menu "GAMMA" est affiché.
Presser la touche **MULTI CONTROL △/▽** pour sélectionner une valeur numérique et presser la touche **ENTER** pour le réglage.

- Le réglage de qualité d'image se termine quand **"Normal"**, **"Fine"**, **"Soft"**, ou **"Cinema"** a été sélectionné.

Si "User Mode 1" ou "User Mode 2" a été sélectionné

❶ Presser la touche MULTI CONTROL △/▽ pour sélectionner la qualité d'image et presser la touche ENTER.

"Contrast" : Le contraste entre les parties lumineuses et sombres de l'image se règle sur la plage de -7 à +7.

"Color" : La densité de couleur se règle sur la plage de -7 à +7.

"Sharpness" : Le degré d'accentuation des contours d'image se règle sur la plage de -7 à +7.

"Brightness" : La luminosité d'image se règle sur la plage de 0 à +15.

❷ Presser la touche MULTI CONTROL △/▽ pour sélectionner une valeur numérique et presser la touche ENTER.

- Répéter les étapes ❶ et ❷ pour régler la qualité d'image.
- Le retour à l'affichage d'écran "**VISUAL**" a lieu quand on presse la touche **RETURN**.

Si "Noise Reduction" a été sélectionné

❶ Presser la touche MULTI CONTROL △/▽ pour sélectionner la rubrique de réglage et presser la touche ENTER.

"Mosquito NR" : Le bruit de moustique est réduit. Sélectionner "**On2**", "**On1**" ou "**Off**".

"Block NR" : Le bruit de bloc est réduit quand "**On**" est sélectionné.

"3D NR" : Le bruit d'image est réduit quand "**On**" est sélectionné.

"Dot NR" : Le bruit de dot est réduit quand "**On**" est sélectionné.

❷ Presser la touche MULTI CONTROL △/▽ pour sélectionner la rubrique de réglage et presser la touche ENTER.

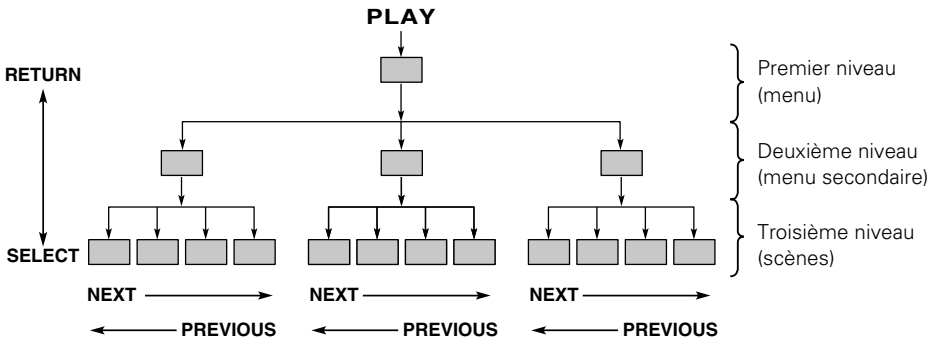
- Répéter les étapes ❶ et ❷ pour régler la qualité d'image.
- Le retour à l'affichage d'écran "**VISUAL**" a lieu quand on presse la touche **RETURN**.
- "**3D NR**" et "**Dot NR**" ne peuvent pas être **activés (On)** en même temps.

FRANÇAIS

Structure hiérarchique des menus VCD (P.B.C.) VCD

Quand une rubrique est sélectionnée sur l'écran de menu durant la lecture d'un P.B.C. – VCD compatible, un autre menu avec rubriques plus détaillées peut apparaître. Si un certain nombre de menus sont reliés en couches multiples de cette manière, on dit que les menus ont une structure hiérarchique. Grâce à cette structure, la scène désirée peut être atteinte en répétant les sélections de rubriques sur les écrans de menus.

Exemple de structure hiérarchique



Avancement

Quand une rubrique est sélectionnée sur l'écran de menu avec la touche ENTER (SELECT) ou les touches numériques, l'avancement a lieu jusqu'au prochain niveau de menu inférieur. Si la destination après avancement est la "scène" à reproduire, le contenu se trouvera reproduit.

- Si plusieurs menus (scènes) peuvent être sélectionnés à chaque niveau, la permutation d'écran est possible avec les touches ►►I (NEXT) et I◄◄ (PREV.).

Retour

A chaque fois qu'on appuie sur la touche RETURN, le retour a lieu au prochain menu supérieur.

P.B.C. est commuté sur ON (activé) ou OFF (désactivé).

❶ Placer un disque VCD avec P.B.C.
❷ Presser DVD/CD ►/II pour sélectionner l'entrée DVD/CD.
❸ Appuyez sur la touche ■ (stop).
❹ Appuyez sur la touche P.B.C.

A chaque qu'on presse la touche, le mode se commute.

- **P.B.C. On :** "**P.B.C. On**" est affiché pendant deux secondes sur l'écran de télévision et un CD vidéo avec contrôle de lecture est reproduit selon P.B.C.
- **P.B.C. Off: :** "**P.B.C. Off**" est affiché pendant deux secondes sur l'écran de télévision. P.B.C. est désactivé pour un CD vidéo avec contrôle de lecture et la lecture normale a lieu.

Si P.B.C. est réglé sur On (activé).

P.B.C. On

Utilisation du programmateur

Programmateur de sommeil (SLEEP)

L'appareil est mis automatiquement hors tension (OFF) lorsque le temps programmé est écoulé.

Programmateur de lecture (PROG. 1, PROG. 2) → 66

La lecture de la source d'entrée sélectionnée s'amorce à l'heure définie.

Lecture commandée par programmateur AI (PROG. 1, PROG. 2) → 66

Lorsque la lecture commandée par programmateur commence, le niveau de volume augmente progressivement jusqu'à atteindre le niveau requis.

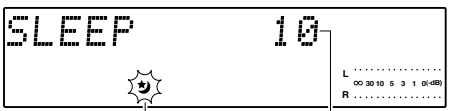
Programmateur de sommeil *(SLEEP)*

Fixer le nombre de minutes au bout desquelles l'alimentation sera coupée.

Appuyez sur la touche SLEEP de façon répétitive pour régler l'heure.

- L'alimentation est automatiquement coupée (**OFF**) lorsque la durée spécifiée est écoulée.
- Chaque pression augmente la période du programmateur de 10 minutes. Le programmateur de mis hors service peut être réglé sur 90 minutes maximum.

10 → 20 → 30 ..... 70 → 80 → 90 → Annulation durée d'activation → 10 → 20 .....



Indicateurs lumineux de programmateur de sommeil

Durée fixée par le programmateur de sommeil

- Appuyez sur la touche **SLEEP** tandis que le programmateur de mise hors service est en service pour connaître le temps restant.

Pour annuler

Couper l'alimentation ou appuyer sur la touche SLEEP jusqu'à ce que la durée de sommeil soit annulée.

Réglage du programmateur (PROG. TIMER)

Dans PROG. 1 et PROG. 2, les données du programmateur, y compris la période de fonctionnement et les contenus joués peuvent être programmées et réglées en mode activé ou désactivé.

Régler l'horloge avant d'utiliser le programmateur. → 23
Brancher les équipements concernés en se référant à la section "Connexions du système". → 8 ~ → 12

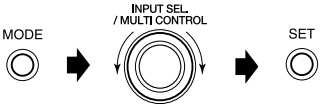
1 *Préparez la minuterie.*

Pour écouter un DVD/CD	*Pour écouter la radio*	*Pour écouter de sources d'entrée externes*
Placez un disque. (Seule la lecture normale est possible.)	**La station doit être préréglée avant que les opératiaons ci-dessus ne soient effectuées.** → 40	**Réglez la minuterie pour le composant branché prises d'entrée externes.**

- Placer l'interrupteur **POWER** du **M-AX7** sur **ON**.
- Les programmes **"PROG.1"** et **"PROG.2"** peuvent être réglés en même temps.
- Pour régler deux programmes concomitants, prévoyez un intervalle de 1 minute ou plus entre les programmes de minuterie pour éviter un chevauchement.

2 *Régler les paramètres du nombre du programmateur.*

❶ Presser la touche MODE, tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "TIMER SET". Ensuite, presser la touche SET.

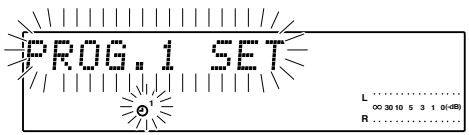


❷ Sélectionnez "PROG.1 SET" ou "PROG.2 SET".

❸ Appuyez sur la touche SET.

La commutation comme indiquci-dessous effectuée chaque fois qu'on tourne le bouton.

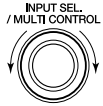
"PROG.1 SET"
"PROG.2 SET"



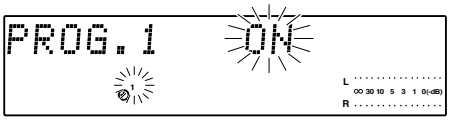
- Le contenu précédent est affiché. (Si vous ne désirez pas le changer, appuyez simplement sur la touche **SET**.)
- Si le programmateur choisi est déjà réglé, le nouveau réglage efface et remplace le précédent.

3 *Sélectionnez le mode ON/OFF du programmateur.*

❶ **Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "PROG.1 ON" ou "PROG.1 OFF".**



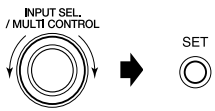
❷ **Appuyez sur la touche SET.**



- Si la fonction **"OFF"** est sélectionnée, la fonction clé revient en mode normal.

4 *Sélectionnez un jour d'exécution du programmateur.*

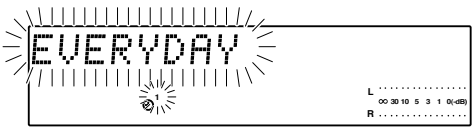
❶ **Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner le jour de semaine. Ensuite, presser la touche SET.**



❷ **Si l'on a sélectionné une journée entre "SUNDAY" et "SATURDAY", sélectionner une simple exécution ("ONE TIME") ou une exécution chaque semaine ("EVERYWEEK").**

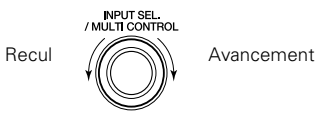
La commutation comme indiquci-dessous effectuée chaque fois qu'on tourne le bouton.

"EVERYDAY"
"SUNDAY"
"MONDAY"
"TUESDAY"
"WEDNESDAY"
"THURSDAY"
"FRIDAY"
"SATURDAY"
"MON-FRI"
"TUE-SAT"
"SAT-SUN"

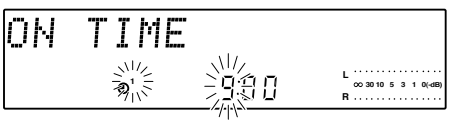


5 *Réglez l'heure d'activation puis l'heure de désactivation.*

❶ **Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour régler l'heure.**



❷ **Appuyez sur la touche SET.**



- Pour chacun des réglages ON time et OFF time, consigner le chiffre 'heure' en procédant aux étapes ❶ et ❷, puis consigner le chiffre 'minute' de la même manière.
- Si l'on a commis une erreur, presser la touche **MODE** et recommencer à partir de l'étape **2**.

Suite sur la page suivante

6 *Réglez le programmateur selon vos désirs.*

❶ Sélectionner le mode.

(1) Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "PLAY" ou "AI PLAY".

(2) Appuyez sur la touche SET.

La commutation comme indiquci-dessous effectuée chaque fois qu'on tourne le bouton.

"PLAY"(Programmateur de lecture)

"AI PLAY" (Lecture commandée par programmateur avec augmentation graduelle du volume.)

❷ Ajustez le niveau de volume.

(1) Ajustez le niveau de volume.

(2) Appuyez sur la touche SET.

- Lorsque la touche **"PLAY"** est sélectionnée, le programmateur de lecteur démarre au niveau de volume réglé.
- Lorsque la touche **"AI PLAY"** est sélectionnée, le programmateur de lecture démarrera au niveau de volume 0, jusqu'à atteindre le niveau de volume réglé.

❸ Sélectionner la source d'entrée.

(1) Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner une source à reproduire.

(2) Appuyez sur la touche SET.

La commutation comme indiquci-dessous effectuée chaque fois qu'on tourne le bouton.

"TUNER"
"DVD/CD"
"TAPE/VIDEO1"
"VIDEO2"
"TV"

❹ Sélectionner la station radio (seulement quand TUNER est sélectionné ci-dessus).

(1) Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner le n° de station préréglée.

(2) Appuyez sur la touche SET.

- Lorsque le réglage de la minuterie est validé par la touche **SET**, l'indication **"COMPLETE"** s'affiche.

Pour modifier le contenu de l'attente, reprenez la mise en attente du programmateur depuis le début.

7 *Mettez l'appareil en mode d'attente.*

Appuyez sur la touche ⏻.

- Lorsque l'appareil passe en veille, l'indicateur **STANDBY/TIMER** s'éclaire (couleur verte).
- En cas de panne de secteur ou de débranchement de la fiche du cordon d'alimentation, l'indicateur **STANDBY/TIMER** clignote (couleur verte) si le programmateur a été réglé. En ce cas, le réglage du programmateur doit être repris à partir du début.

Désactivation et activation du programmateur

Une fois le réglage de la minuterie effectué, on peut désactiver ou réactiver facilement le programme de minuterie à l'aide de la télécommande.

Quand l'appareil est sur ON, appuyez sur la touche TIMER.

Chaque pression de la touche TIMER fait commuter les éléments;

- **1** Activez le programmateur **PROG.1**
- **2** Activez le programmateur **PROG.2**
- **1, 2** Activez à la fois les programmes **PROG.1** et **PROG.2**

Désactivez le programmateur. (L'indicateur de programmateur est éteint.)

- Le contenu du programmateur subsiste même si la minuterie est désactivée.
- En cas de panne de secteur ou de débranchement de la fiche du cordon d'alimentation, l'indicateur **STANDBY/TIMER** clignote (couleur verte) si le programmateur a été réglé. Réglez alors l'heure courante, puis reprogrammez le programmateur.

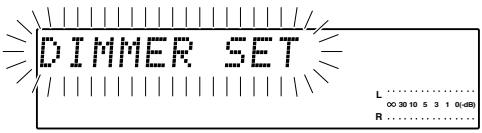
Réglage des fonctions DIMMER

Sélectionnez le mode DIMMER.

Pressez la touche DIMMER de la télécommande pour sélectionner le mode DIMMER.

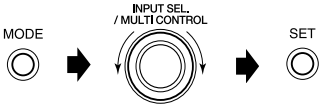
A chaque qu'on presse la touche, le mode se commute.

- La luminosité de la partie d'affichage de l'amplificateur principal M-AX7 est commutée également.

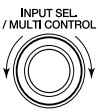


Télécommande

❶ Presser la touche MODE, tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "DIMMER SET". Ensuite, presser la touche SET.



❷ Tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour commuter la luminosité.



La commutation comme indiquci-dessous effectuée chaque fois qu'on tourne le bouton.

"DIMMER OFF": Luminosité normale.
"DIMMER ON": La luminosité de l'affichage baisse.

❸ Appuyez sur la touche SET.

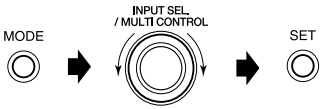
- Le retour à l'affichage original s'effectue au bout d'environ 3 s.

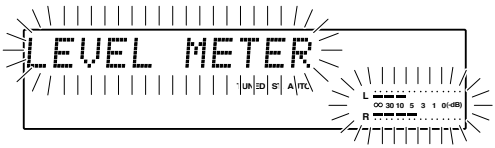
FRANÇAIS

Commutation de l'indicateur de niveau

1 Sélectionnez "LEVEL METER".

Presser la touche MODE, tourner le bouton INPUT SEL./MULTI CONTROL pour sélectionner "LEVEL METER". Ensuite, presser la touche SET.





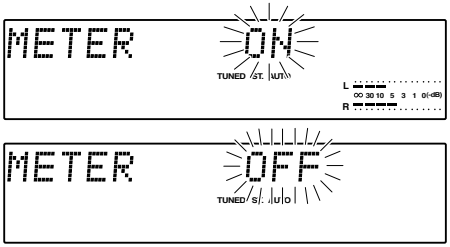
- L'affichage textuel et l'indicateur de niveau commencent à clignoter.

2 Commutez entre la marche et l'arrêt.

❶ Sélectionnez ON ou OFF.

❷ Appuyez sur la touche SET.

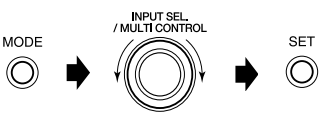
- L'affichage est commuté à chaque fois qu'on tourne le bouton et l'indication "**ON**" ou "**OFF**" clignote.



Fonction d'économie d'énergie (A.P.S.)

Lorsque l'alimentation est mise et que l'appareil est laissé pendant 30 minutes approximativement avec CD ne fonctionnant pas, l'appareil est automatiquement mis hors tension (mode de veille) par cette fonction. Cette fonction est pratique lorsque vous oubliez de couper l'alimentation. Cette fonction peut être activée ou désactivée par l'opération suivante.

❶ Sélecionnez "A.P.S. SET".



❷ Sélectionnez "A.P.S. ON" ou "A.P.S. OFF".

❸ Appuyez sur la touche ENTER.

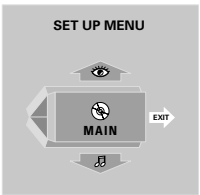
- Lorsqu'on sélectionne **TUNER** ou une source d'entrée externe, **A.P.S.** fonctionne uniquement si le niveau de sortie est nul ou si **MUTE** est en service.

FRANÇAIS

Changements des réglages DVD/CD

Utiliser le SETUP MENU pour changer les réglages DVD/CD.

Le SETUP MENU comporte les trois parties suivantes :



Rating
Cela définit les limites de visualisation pour DVD. (Cela ne concerne seulement que le logiciel DVD compatible avec le logiciel de filtrage.)

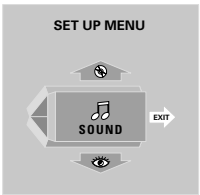
Aspect ratio
Réglage pour un écran large (16:9) ou un écran de taille conventionnelle (4:3) selon la télévision connectée.

TV Mode
Si la télévision connectée est de taille conventionnelle (4:3), régler le mode d'affichage pour le logiciel compatible avec un écran large.

OSD Position
Règle la position d'affichage pour OSD (Affichage sur écran).

On-Screen Messages
Les messages sur écran apparaissent ou disparaissent.

IPB Display
L'affichage IPB apparaît ou disparaît.



PCM Down Conversion
La conversion abaissée d'échantillonnage activée ou désactivée est réglée pour la sortie numérique au taux d'échantillonnage élevé de 96 kHz.

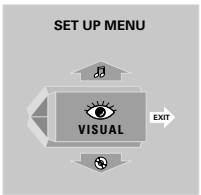
DOLBY DIGITAL
La sortie numérique DOLBY DIGITAL se trouve réglée.

DTS
Règle la sortie DTS.

MPEG
Règle la sortie MPEG.

Audio During Search
La recherche pour reproduction audio est activée ou désactivée.

Dynamic Range Control
La fonction de contrôle de portée dynamique est commutée. (Seulement DOLBY DIGITAL)



Player Menu Language
Définit la langue d'affichage pour les écrans de menu, etc., de cet appareil.

Disc Menu language
Définit la langue d'affichage pour les écrans de menu, etc., de cet disque.

Audio Language
Définit la langue audio de disque.

Subtitle Language
Définit la langue de sous-titrage de disque.

Still Mode
Sélectionner ce réglage pour supprimer le flou des images fixes.

NTSC → PAL
Définit le format vidéo de NTSC à PAL.

Explications des termes techniques

OSD (Affichage sur écran): OSD signifie l'affichage des menus, icônes, etc., sur l'écran de télévision pour opération interactive. ("**Fonctionnement en utilisant l'affichage sur écran**"). →58

On-Screen Message (Message sur écran): C'est l'affichage apparaissant sur l'écran télévision au moment des opérations telles que lecture, arrêt, recherche, etc.

IPB display (Affichage IPB) (DVD): Le mode vidéo DVD MPEG2 encode un écran à signaux numériques avec les trois types d'images montrées à droite.

I-picture (Encodage à l'intérieur du cadre): C'est l'image de référence et elle compose un écran par elle-même. La qualité d'image est la meilleure, et cette image fixe convient pour ajuster la qualité d'image.

P-picture (Encodage prévu en sens avant): C'est l'image calculée à partir des images précédentes (Image I et image P).

B-picture (Encodage prévu dans les deux sens): C'est l'image calculée en comparaison avec l'image précédente et la suivante (Image I et image P), et elle offre le minimum d'information d'image.

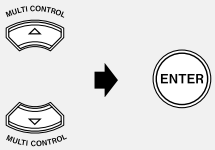
Opération de base au SET UP MENU (Menu de réglage)

Les modes d'opération de base au SET UP MENU (Menu de réglage) sont expliquées.
Utiliser des écrans variés ("MAIN" (principal), "SOUND" (son), "VISUAL" (visuel)) du SET UP MENU pour effectuer les réglages requis.

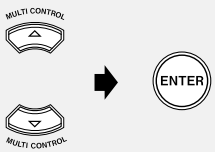
- **Régler la source à DVD/CD.**
- **Procéder à l'opération avec la télécommande dans les conditions d'arrêt.**
- **La fonction de reprise peut être annulée lorsque les réglages sont changés.**

❶ Appuyez sur la touche DVD SETUP.

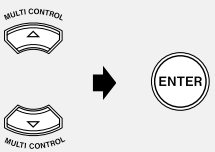
❷ Presser les touches MULTI CONTROL △/▽ pour sélectionner l'écran pour les changements, appuyez sur la touche ENTER.

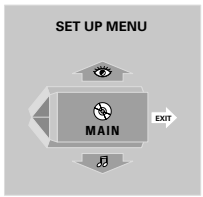


❸ Presser les touches MULTI CONTROL △/▽ pour sélectionner l'élément à changer, appuyez sur la touche ENTER



❹ Presser les touches MULTI CONTROL △/▽ pour changer le contenu, appuyez sur la touche ENTER

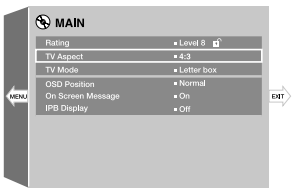




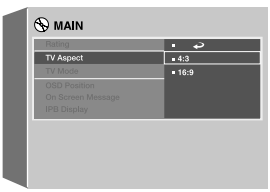
- Le mode de réglage peut être annulé en pressant la touche **MULTI CONTROL** ▷.

A chaque qu'on presse la touche, le mode se commute.

MAIN → 74
SOUND → 76
VISUAL → 77



- Si l'on presse la touche **MULTI CONTROL** ◁ durant l'affichage à l'écran d'un sous-menu, le retour s'effectue à l'écran "**SET UP MENU**".
- Si l'on presse la touche **MULTI CONTROL** ▷ durant l'affichage d'un sous-menu d'écran, le "**SET UP MENU**" est terminé.



- Si l'on sélectionne "↩" sur l'écran et qu'on presse la touche **ENTER**, le retour s'effectue à l'écran de sous-menu. (Le retour à l'écran de sous-menu s'effectue en pressant la touche **MULTI CONTROL** ◁.)

FRANÇAIS

Réglage "MAIN" (Principal)

Effectuer les réglages pour apparier la télévision connectée, le contrôle de logiciel de filtrage, la position d'affichage sur l'écran, les messages sur écran et l'affichage IPB.

- **Se référer à la page 73 pour le mode de fonctionnement.**

Elément de réglage	Contenu de réglage
"Rating" (L'écran pour consigner le mot de passe est affiché quand le niveau de visualisation est changé. (→75)) Réglage initial : "Level 8"	**"8 No Limit":** Sélectionner pour la lecture de tous les logiciels DVD tels que pour adultes, général, pour enfants, etc. **"7" à "1":** Pour logiciel DVD avec le niveau de restriction répertorié (y compris les scènes violentes ou pour adultes), la lecture est limitée en fonction du niveau de restriction. **"0 Lock All":** Sélectionner pour prohiber la lecture de tous les logiciels DVD. Utiliser ceci pour prohiber la lecture de logiciels DVD pour adultes sans avoir à se préoccuper des restrictions classées, etc. **"Change Password ":** Sélectionner ce réglage pour changer le mot de passe pour le contrôle du logiciel de filtrage après que le mot de passe a été consigné. (Ne peut pas être sélectionné si aucun mot de passe n'a été consigné.) **"Temporary Unlocked":** Sélectionner ce réglage pour l'annulation provisoire de contrôle du logiciel de filtrage si les restrictions de visualisation doivent être suspendues provisoirement après qu'un mot de passe a été consigné. (Ne peut pas être sélectionné si aucun mot de passe n'a été consigné.)
"TV Aspect" Réglage initial : 4:3	**"4:3":** Sélectionner ce réglage quand une télévision 4:3 standard est connectée. **"16:9":** Sélectionner ce réglage quand une télévision 16:9 standard est connectée.
"TV Mode" Réglage initial : Letterbox	**"Pan & scan":** Un logiciel pour large écran avec spécification de recadrage automatique est reproduit sur écran à recadrage automatique (un écran à écrêtage d'un seul côté ou des deux côtés). Cependant, un logiciel sans spécification de recadrage automatique est reproduit en guise de fente à lettres. **"Letterbox":** Un logiciel pour large écran sans spécification de recadrage automatique est reproduit sur écran fente à lettres avec barres noires en haut et en bas).
"OSD Position" Réglage initial : Normal	**"Normal":** L'affichage s'effectue à la partie supérieure de l'écran de télévision. Normalement, ce réglage doit être sélectionné. **"Cinema":** L'affichage s'effectue à la partie inférieure de l'écran de télévision. Sélectionner ce réglage quand l'affichage sur l'écran ou les messages sur l'écran débordent partiellement hors de l'écran de télévision.
"On-Screen Message" Réglage initial : On	**"On":** Sélectionner ce réglage pour afficher les messages sur l'écran. **"Off":** Sélectionner ce réglage pour ne pas afficher les messages sur l'écran.
"IPB Display" Réglage initial : Off	**"On":** Sélectionner ce réglage pour obtenir l'affichage IPB. **"Off":** Sélectionner ce réglage pour ne pas obtenir l'affichage IPB.

Consignation du mot de passe

- **Le réglage de "Rating" n'est pas possible au mode de lecture de programme. Effectuer l'opération pour "Rating" après avoir annulé la lecture de programme (→ 53).**

Si aucun mot de passe n'a été consigné :

❶ Presser les touches MULTI CONTROL △/▽ pour sélectionner le niveau de visualisation tel que "0" à "7". Ensuite, presser la touche ENTER.

❷ Consigner le mot de passe avec les touches numériques. Ensuite, presser la touche ENTER.

- Si un nombre erroné a été inscrit, presser les touches **MULTI CONTROL △/▽** pour supprimer complètement le nombre consigné puis inscrire à nouveau le nombre correct.

❸ Relever sans faute le mot de passe consigné et le conserver avec sûreté. Ensuite, presser la touche ENTER.

- Le mot de passe se trouve consigné.

Changement du mot de passe :

❶ Presser la touche MULTI CONTROL △/▽, pour sélectionner "Change Password". Ensuite, presser la touche ENTER

❷ Inscrire le mot de passe valide actuellement à l'aide des touches numériques. Ensuite, presser la touche ENTER.

- Si un nombre erroné a été inscrit, presser les touches **MULTI CONTROL △/▽** pour supprimer complètement le nombre consigné puis inscrire à nouveau le nombre correct.

❸ Inscrire le nouveau mot de passe avec quatre chiffres. Ensuite, presser la touche ENTER.

- Le mot de passe a été changé.

❹ Relever sans faute le mot de passe consigné et le conserver avec sûreté. Ensuite, presser la touche ENTER.

Réglage "SOUND"

Régler le mode de sortie audio lorsque le système correspondant a été connecté à la borne de sortie audio numérique de cet appareil.

Le réglage pour la sortie sonore durant la recherche DVD ou CD vidéo et celui pour la fonction de contrôle de portée dynamique sont également réalisés ici.

- **Se référer à la page 73 pour le mode de fonctionnement.**

Elément de réglage	Contenu de réglage
"PCM Down Conversion" Réglage initial : On	**"On":** Avec la sortie numérique pour le taux d'échantillonnage élevé de 96 kHz, la sortie s'effectue par conversion avec abaissement de 48 kHz/16 bits PCM. Sélectionner ce réglage si l'amplificateur AV connecté n'est pas compatible avec l'entrée numérique de 96 kHz. **"Off":** Aucune conversion avec abaissement n'est effectuée. Sélectionner ce réglage si l'amplificateur AV connecté est compatible avec l'entrée numérique de 96 kHz. Cependant, la sortie à conversion avec abaissement s'effectue si le disque interdit la sortie numérique de 96 kHz.
"Dolby Digital" Réglage initial : Bitstream	**"Bitstream":** Le flux de sortie des données binaires a lieu. Sélectionner ce réglage pour la connexion à un décodeur numérique Dolby. **"PCM":** La sortie a lieu avec conversion à PCM de 48 kHz (2 canaux). Sélectionner ce réglage s'il n'y a pas de connexion à un décodeur numérique Dolby.
"DTS" *1 Réglage initial : Bitstream	**"Bitstream":** Le flux de sortie des données binaires a lieu. Sélectionner ce réglage pour la connexion à un décodeur DTS. **"PCM":** La sortie a lieu avec conversion à PCM de 48 kHz (2 canaux). Sélectionner ce réglage s'il n'y a pas de connexion à un décodeur DTS.
"MPEG" *1 Réglage initial : Bitstream	**"Bitstream":** Le flux de sortie des données binaires a lieu. Sélectionner ce réglage pour la connexion à un décodeur MPEG. **"PCM":** La sortie a lieu avec conversion à PCM de 48 kHz (2 canaux). Sélectionner ce réglage s'il n'y a pas de connexion à un décodeur MPEG.
"Audio During Search " Réglage initial : On	**"On":** Le son est émis lorsque le premier échelon de le défilement rapide arrière est utilisé. **"Off":** Sélectionner ce réglage pour couper le son émis durant le défilement rapide arrière.
"Dynamic Range Control" (Seulement DOLBY DIGITAL) Réglage initial : Normal	**"Wide":** La lecture s'effectue suivant le niveau audio du disque. **"Normal":** La différence entre le volume maximum et le volume minimum est réduite. **"Midnight":** La différence entre le volume maximum et le volume minimum est réduite davantage. Sélectionner ce réglage la nuit ou pour obtenir un volume plus bas.

***1** Réglé à **"PCM"** pour la connexion à un équipement autre qu'un décodeur numérique Dolby, un décodeur DTS ou un décodeur MPEG. Avec le réglage **"Bitstream"**, un bruit agaçant aux oreilles se produira et il est à craindre que cela n'endommage aussi le haut-parleur.

Réglage "VISUAL"

Sélectionner ce réglage pour changer la langue d'affichage pour l'écran "SET UP MENU" de cet appareil, la langue d'affichage pour le menu de disque, la langue audio, la langue de sous-titrage, etc. (Si la langue sélectionnée n'est pas comprise sur un disque DVD, la langue spécifiée par le disque sera utilisée. En cas de disque avec réglage de langue au menu de disque, la langue réglée à l'écran de menu du disque sera utilisée.)

Le réglage du mode fixe a lieu également.

- **Se référer à la page 73 pour le mode de fonctionnement.**

Elément de réglage	Contenu de réglage
"Player Menu Language" Réglage initial : English	**"English"** **"French"** **"Spanish"** **"German"** **"Italian"** **"Japanese"** **"Chinese"** **"Taiwanese"**
"Disc Menu Language" Réglage initial : English	**"English"** **"French"** **"Spanish"** **"German"** **"Italian"** **"Other ----":** Sélectionner ce réglage pour choisir la langue avec le numéro de code dans la "**Liste des codes langue pour DVD**". →78
"Audio Language" Réglage initial : English	**"Original":** Sélectionner ce réglage pour la lecture avec le réglage de langue préférée du côté du disque. **"English"** **"French"** **"Spanish"** **"German"** **"Italian"** **"Other ----":** Sélectionner ce réglage pour choisir la langue avec le numéro de code dans la "**Liste des codes langue pour DVD**". →78

Elément de réglage	Contenu de réglage
"Subtitle Language" Réglage initial : Auto	**"Auto":** Sélectionner ceci pour le réglage automatique de la langue de sous-titrage correspondant au réglage "audio language". **"English"** **"French"** **"Spanish"** **"German"** **"Italian"** **"Other ----":** Sélectionner ce réglage pour choisir la langue avec le numéro de code dans la "**Liste des codes langue pour DVD**".
"Still Mode" Réglage initial : Auto	**"Auto":** Sélectionner ce réglage pour la commutation automatique d'images fixes tramées et d'images fixes de champ. Normalement, ce réglage doit être utilisé. **"Frame":** Utiliser ce réglage pour améliorer la qualité des images fixes. Deux champs consécutifs (images fixes) sont montrés alternativement. Il se peut que l'image soit floue. **"Field":** Sélectionner ce réglage pour éviter le flou des images fixes. (L'information d'image occupe la moitié d'une trame. La qualité d'image devient plus rudimentaire.)
"NTSC → PAL" Réglage initial : On	**"On":** Les disques au format NTSC sont reproduits en étant convertis au format PAL. **"Off":** La sortie est obtenue sans conversion.

Liste des codes langue pour DVD

Langue	Code
Afar	6565
Abkhazien	6566
Afrikaans	6570
Amharique	6577
Arabe	6582
Assam	6583
Aymaras	6588
Azerbaãdjani	6590
Bashkir	6665
Biélorusse	6669
Bulgare	6671
Bihar	6672
Bengali	6678
Tibétain	6679
Breton	6682
Catalan	6765
Corse	6779
Tchèque	6783
Gallois	6789
Danois	6865
Alleman	6869
Bhoutan	6890
Grec	6976
Anglais	6978
Esperanto	6979
Espagnol	6983
Estonien	6984
Basque	6985
Perse	7065
Finnois	7073
Fidjien	7074

Langue	Code
Féroé	7079
Français	7082
Frison	7089
Irlandais	7165
Gaélique	7168
Galicien	7176
Guarani	7178
Gujarati	7185
Hausa	7265
Hindi	7273
Croatien	7282
Hongrois	7285
Amérnien	7289
Interlingua	7365
Indonésien	7378
Islandais	7383
Italien	7384
Hébreu	7387
Japonais	7465
Yiddish	7473
Javanais	7487
Géorgien	7565
Kazakh	7575
Groenlandais	7576
Cambodgien	7577
Kannada	7578
Coréen	7579
Cachemire	7583
Kurde	7585
Kirghiz	7589
Latin	7665

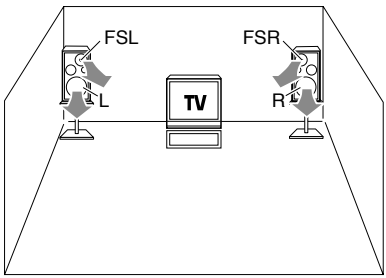
Langue	Code
Lingala	7678
Lituanien	7679
Letton	7684
Malais	7686
Malgache	7771
Maori	7773
Macédonien	7775
Malayalam	7776
Mongolien	7778
Moldave	7779
Marahti	7782
Malais	7783
Maltais	7784
Birman	7789
Nauru	7865
Népalais	7869
Néerlandais	7876
Norvégien	7879
Oriya	7982
Punjabi	8065
Polonais	8076
Pushto	8083
Portugais	8084
Quecha	8185
Roman	8277
Roumain	8279
Russe	8285
Sanscrit	8365
Sindhi	8368
Serbo-croate	8372
Cingalais	8373

Langue	Code
Slovaque	8375
Slovène	8376
Samoan	8377
Shona	8378
Somali	8379
Albanais	8381
Serbe	8382
Soudanais	8385
Suédois	8386
Swahili	8387
Tamil	8465
Telugu	8469
Tajik	8471
Thaã	8472
Tigrinya	8473
Turkmène	8475
Tagalog	8476
Tonga	8479
Turc	8482
Tatare	8484
Twi	8487
Ukrainien	8575
Urdu	8582
Ouzbek	8590
Vietnamien	8673
VolapÂk	8679
Ouolof	8779
Xhosa	8872
Yoruda	8979
Chinois	9072
Zoulou	9085

Réglage de haut-parleur

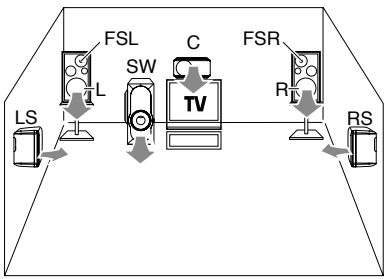
Pour obtenir un effet d'ambiance encore meilleur, il est nécessaire d'apparier convenablement les écarts de haut-parleurs et les volumes.
Lors du réglage des haut-parleurs, les écarts de haut-parleurs peuvent être compensés en réglant le volume de chaque haut-parleur et le délai de rendition sonore.

Exemple d'agencement de haut-parleurs : Système d'ambiance à l'avant



Exemple d'agencement de haut-parleurs : Système à 5,1 canaux

Expansion à un système à 5,1 canaux en connectant au système de haut-parleurs à 3,1 canaux prévu ultérieurement.



L : Haut-parleur avant gauche
FSL : Haut-parleur avant gauche
C : Haut-parleur central
R : Haut-parleur avant droit
FSR : Haut-parleur d'ambiance avant
SR : Haut-parleur d'ambiance droit
SL : Haut-parleur d'ambiance gauche
SW : Caisson de grave

Sélection du système

❶ Presser la touche SP SETUP, tourner les touches MULTI CONTROL △/▽ pour sélectionner "SPEAKER MODE".

A chaque qu'on presse la touche, le mode se commute.

SPEAKER MODE
SP LEVEL
SP DISTANCE

❷ Appuyez sur la touche ENTER.

Le mode pour la sélection du système d'ambiance est effectif.

❸ Presser la bouton MULTI CONTROL △/▽, pour sélectionner "FRONT SYSTEM" ou "5.1CH SYSTEM".

FRONT SYSTEM:
Sélectionner ce réglage pour l'écoute avec un système d'ambiance à l'avant. (Original pour cet appareil)

5.1CH SYSTEM:
Sélectionner ce réglage pour l'expansion à un système à 5,1 canaux en connectant au système de haut-parleurs à 3,1 canaux prévu ultérieurement.

❹ Appuyez sur la touche ENTER.

- L'indication **"SPEAKER MODE"** clignote.
- Presser la touche **SP SETUP** pour terminer l'opération.

FRANÇAIS

Réglage de l'équilibrage sonore

❶ Presser la touche SP SETUP, tourner les touches MULTI CONTROL △/▽ pour sélectionner "SP LEVEL".

A chaque qu'on presse la touche, le mode se commute.

SPEAKER MODE
SP LEVEL
SP DISTANCE

❷ Appuyez sur la touche ENTER.

❸ En effectuant l'opération à l'étape ❷, un essai sonore a lieu et les haut-parleurs se trouvent commutés automatiquement.

Pour un système d'ambiance à l'avant

→ L → FSL → R → FSR → SW

Pour un système à 5,1 canaux

→ L → FSL → C → R → FSR → SR → SL → SW

❹ Presser les touches MULTI CONTROL /V pour régler le volume.

- Le réglage est possible sur la plage de +10 dB à -10 dB.
- Régler de manière que tous les haut-parleurs soient entendus au même volume. Ajuster le caisson de grave comme désiré.

❺ Appuyez sur la touche ENTER.

- L'indication **"SP LEVEL"** clignote.
- Presser la touche **SP SETUP** pour terminer l'opération.

Réglage de la distance du haut-parleur

❶ Presser la touche SP SETUP, tourner les touches MULTI CONTROL △/▽ pour sélectionner "SP DISTANCE".

A chaque qu'on presse la touche, le mode se commute.

SPEAKER MODE
SP LEVEL
SP DISTANCE

❷ Appuyez sur la touche ENTER.

Le mode de réglage pour le haut-parleur "L" est atteint.

❸ Presser les touches MULTI CONTROL △/▽ pour régler l'écart entre la position d'écoute et le haut-parleur "L".

Le réglage est possible sur la plage de 0,3 m à 9,0 m.

❹ Presser les touches MULTI CONTROL ◁/▷ et effectuer les réglages pour le haut-parleur suivant.

Pour un système d'ambiance à l'avant

→ L ↔ R ←

Pour un système à 5,1 canaux

→ L ↔ C ↔ R ←
→ SL ↔ SR ←

Effectuer les réglages pour chaque haut-parleur en procédant selon les étapes ❶ à ❸.

❺ Appuyez sur la touche ENTER.

- L'indication **"SP DISTANCE"** clignote.
- Presser la touche **SP SETUP** pour terminer l'opération.

Points importants

Référence

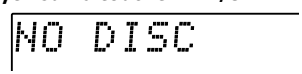
Précaution concernant la condensation

L'humidité ambiante peut se condenser à l'intérieur de l'appareil si une différence de température inportante existe entre la température de l'appareil et celle de l'atmosphère ambiante. En ce cas, l'appareil peut présenter des anomalies de fonctionnement. Si cela se produit, laissez l'appareil pendant quelques heures et ne l'utilisez qu'après l'évaporation de l'eau condensée.
Veillez spécialement à la condensation dans les cas suivants:
L'appareil est transporté d'un endroit à un autre et une différence inportante de température existe entre les deux endroits, l'humidité de la pièce où set trouve l'appareil augmente, etc.

Remarque concernant le transport et le déplacement

Avant de transporter ou de déplacer cet appareil, procéder comme suit.

1. **Retirez le DVD/CD que contient l'appareil.**
2. **Appuyez sur la touche DVD/CD ►/II.**



3. **Patientez quelques instants et vérifiez que l'affichage apparaît comme indiqué ci-dessus.**
4. **Attendre quelques secondes et couper l'alimentation.**

Fonction de maintien de mémoire

Notez que les éléments suivants seront effacés du contenu de la mémoire si le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur pendant environ 1 jour.

- Mode de puissance
- Réglages du sélecteur d'entrée
- Niveau de volume
- Sound preset settings
- TAPE/VIDEO1, VIDEO2, TV, AUX, D.AUDIO niveau de entrée
- Réglage A.P.S.
- Réglages du mode son
- Réglages d'égaliseur de pièce
- Réglages d'égaliseur manuel
- Réglages D-BASS
- Réglage TONE/TURN OVER
- Réglage de haut-parleur
- Réglage du variateur d'intensité
- Gamme de fréquence
- Réglage de la fréquence
- Présélection des stations
- Mode d'accord
- Réglages du programmateur

FRANÇAIS

Entretien

Entretien de l'appareil

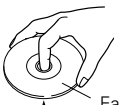
Si la face avant ou le coffret sont sales, les nettoyer avec un chiffon propre et sec. N'utiliser ni diluant, essence, alcool, etc., car ces produits peuvent décolorer les surfaces.

En ce qui concerne les produits à nettoyer les verres de contact

Ne pas utiliser de nettoyeur de contact car ceci pourrait provoquer un mauvais fonctionnement. Attention en particulier aux nettoyeurs de contact contenant de l'huile car ils risquent de déformer les éléments de plastique.

Précautions à observer lors de la manipulation des disques

Manipulation



Tenir les disques de manière à ne pas toucher la surface portant la gravure.

Face étiquetée

Face de lecture

Autocollant

Ne pas fixer de papier ni de bande adhésive sur la face de lecture ni sur la face étiquetée du disque.

Colle

Cleaning

Si des empreintes digitales ou des matières étrangères adhèrent au disque, l'essuyer légèrement avec un chiffon de coton doux (ou équivalent) du centre du disque vers l'extérieur de manière radiale.

Entreposage

Si on envisage de ne pas écouter un disque pendant quelque temps, le retirer du lecteur et le ranger dans le coffret.

Ne jamais lire un disque rayé ou voilé

Pendant la lecture, le disque tourne à grande vitesse dans le lecteur. Par conséquent, pour éviter tout danger, ne jamais utiliser un disque rayé ou déformé ni un disque réparé avec une bande adhésive ou un agent adhésif. Ne pas utiliser des disques qui ne soient pas ronds car ils pourraient causer des anomalies.

Accessoiris pour disque

Les accessoires disponibles dans le commerce (stabilisateurs, feuilles de protection, bagues de centrage, etc.) et qui visent à améliorer la qualité sonore ou à les protéger, ne doivent pas être utilisés avec cet ensemble car ils peuvent être la source d'une anomalie de fonctionnement.

En cas de difficultés

Ce qui semble être une anomalie de fonctionnement, ne l'est pas toujours. Avant de faire appel aux services d'un technicien, procéder aux vérifications mentionnées ci-dessous.

Réinitialisation du microprocesseur

Dans certains cas, le microprocesseur ne fonctionne pas correctement (impossible de l'activer, affichage erratique, etc.) quand le cordon d'alimentation est débranché alors que l'alimentation n'est pas coupée ou à cause de facteurs extérieurs. Dans ce cas, suivre la procédure mentionnée ci-dessous pour réinitialiser le microprocesseur et le remettre à sa condition normale.

- Il est à noter que la réinitialisation du microprocesseur efface tous les contenus mémorisés dedans et remet l'appareil à la condition dans laquelle il était à son expédition de l'usine.

Débranchez le cordon d'alimentation c.a. du secteur; en tenant la touche ⏻ enfoncée, rebranchez-le ensuite dans la prise murale c.a.

Après avoir réinitialisé l'appareil, l'affichage se présente comme indiqué ci-après :

FRANÇAIS

Section Amplificateur/Haut-parleurs

Nature de l'anomalie	Remède
L'alimentation n'est pas activée ou la commutation de canaux n'est pas possible.	● Brancher parfaitement à fond le cordon d'alimentation du système. →9
Aucun son ne sort.	● Raccorder correctement en se référant à "**Connexions du système**". →8 ~ →12 ● Régler à un niveau du volume requis. →25 ● Relâcher la touche **MUTE**. →25 ● Débrancher la prise du casque.
L'indicateur STANDBY/TIMER clignote en rouge et aucun son n'est sorti.	● Un cordon de haut-parleur a subi un court-circuit. Coupez l'alimentation et rebranchez ce cordon.
L'indicateur STANDBY/TIMER clignote en vert.	● Régler l'heure actuelle à nouveau. →23
Aucun son ne sort au casque.	● Insérer correctement. →25 ● Régler à un niveau requis. →25 ● Relâcher la touche **MUTE**. →25
Le son n'est pas produit aux haut-parleurs de gauche ou de droite.	● Raccorder correctement en se référant à "**Connexions du système**". →8 ~ →9
L'affichage de l'horloge clignote sans que les chiffres changent.	● Régler l'heure actuelle à nouveau. →23
Timer operation is not possible.	● Régler l'heure actuelle à nouveau. →23 ● Fixer les durées d'activation, de désactivation du programmateur. →66

Section Tuner

Nature de l'anomalie	Remède
Impossible de recevoir les stations radio.	● Raccorder les antennes. →10 ● Sélectionner une gamme d'ondes. →39 ● Syntoniser la fréquence de la station désirée. →41
Interférences de bruits.	● Installer l'antenne extérieure à une position éloignée de la route. ● Eteindre les appareils électriques suspects. ● Installer le poste de télévision ou le système en les éloignant plus l'un de l'autre.
Une station a été préréglée mais ne peut pas être reçue en appuyant sur la touche P.CALL.	● Stations préréglées avec fréquences syntonisables. →42 ● Prérégler à nouveau les stations. →40

Section de lecteur de DVD/CD

Nature de l'anomalie	Remède
La lecture commence, mais on n'entend aucun son et on ne voit aucune image.	● Le téléviseur n'est pas en service. Mettre le téléviseur en service. ● Les cordons de liaison ne sont pas correctement branchés. Brancher correctement les cordons. →11
L'image est déformée lorsque l'on déplace rapidement le capteur vers la fin, ou vers le début du disque.	● L'image peut être déformée pendant le déplacement rapide du capteur vers le début, ou vers la fin du disque. Cela n'est pas une anomalie.
L'image n'est pas bonne; la qualité de l'image/ du son est mauvaise.	● Raccorder correctement en se référant à "**Connexions du système**". →8 ~ →12 ● Un appareil placé à proximité, génère des parasites. ● Le disque est sale. Se reporter à la section "**Précautions à observer lors de la manipulation des disques**", et essuyer le disque pour en ôter la poussière. →82 ● Le disque est endommagé. Utiliser un disque en bon état. ● De la condensation s'est formée sur l'optique. Se reporter à la section "**Précaution concernant la condensation**" et attendre que l'eau soit évaporée. →81
La lecture est assez longue à commencer.	● Un certain temps est nécessaire pour permettre au lecteur de détecter le type et la taille du disque et pour que la rotation du moteur se stabilise. Cela n'est pas une anomalie.
Un avertissement est affiché sur l'écran de télévision et la lecture n'est pas possible.	● Le disque est sale. Se reporter à la section "**Précautions à observer lors de la manipulation des disques**", et essuyer le disque pour en ôter la poussière. →82 ● Poser correctement le disque dans le tiroir. ● La lecture n'est pas possible à cause du code régional ou du contrôle de logiciel de filtrage. →18 →19
Le haut et le bas de l'écran ne peuvent être vus, ou l'écran devient noir et blanc.	● Le standard vidéo du disque n'est pas le même que celui du téléviseur. →20
Les sous-titres ne sont pas affichés.	● Le DVD ne porte aucun enregistrement de sous-titres. ● L'affichage des sous-titres n'est pas en service. Appuyer sur la touche **SUBTITLE** pour mettre en service le sous-titrage. →57

Section de lecteur de DVD/CD

Nature de l'anomalie	Remède
On ne peut pas changer la langue parlée (ou celle du sous-titrage).	● Une seule langue parlée (langue de sous-titrage) a fait l'objet d'enregistrement sur le disque.
On ne peut pas changer l'angle de prise de vues.	● Un seul angle de prise de vues a fait l'objet d'enregistrement sur le disque.
Le niveau de restriction d'affichage (PARENTAL) ne peut pas être modifié.	● Si l'on a oublié le mot de passe, rappeler le réglage aux conditions par défaut en usine. →83
La langue parlée (langue de sous-titrage) n'est pas celle choisie lors des réglages initiaux.	● Le DVD ne contient pas d'enregistrement dans la langue parlée (langue de sous-titrage) choisie.
La langue des messages affichés sur l'écran n'est pas celle choisie.	● Le choix de la langue de travail (**MENU**) n'est pas déterminé. Choisir la langue de travail (MENU) qui convient. →77
La lecture d'un VCD commandée par menu n'est pas possible.	● Le VDC utilisé n'est pas compatible avec le système "Play Back Control (**P.B.C.**)". La lecture commandée par menus n'est possible que si le VCD porte les informations requise par le système "Play Back Control (**P.B.C.**)". →64
Quand une opération est effectuée, aucun message n'est affiché sur l'écran de télévision.	● Si "**On-screen display**" (affichage sur écran) est réglé sur "**Off**", régler sur "**On**". →58
L'icône d'interdiction est affichée et le fonctionnement est empêché.	● Effectuer l'opération selon le logiciel, car l'opération pour un DVD ou un CD vidéo peut être limitée suivant l'intention de l'auteur du logiciel. Dans certains cas, l'opération peut être restreinte à cause des modalités de cet appareil.
Les sous-titres sont supprimés.	● Confirmer la commutation du format d'écran de la télévision connectée/le réglage de dimension verticale de l'écran.
L'indication "This type of file can't be decoded" (Ce type de fichier ne peut pas être décodé) est affichée sur l'écran de télévision et la reproduction n'est pas possible.	● La reproduction d'un fichier JPEG incompatible avec cet appareil est tentée. Prière de se référer à "**Systèmes d'enregistrement et types de disque qui peuvent être lu**". →18
"L'indication "LOCKED" (verrouillé) est affichée lorsqu'on presse la touche DVD/CD⏏ et le disque n'est pas éjecté.	● Débrancher la fiche de la prise murale d'alimentation et la rebrancher tout en pressant la touche.

Boîtier de télécommande

Nature de l'anomalie	Remède
La télécommande ne fonctionne pas.	● Remplacer par des piles neuves. →17 ● Utiliser la télécommande dans la plage de fonctionnement de télécommande. →17

Messages affichés et actions à entreprendre pour rectifier

Message affiché	Signification
CAN'T SETUP	● Soit le microphone de **ROOM EQ** n'est pas connecté ou le casque est branché.
NO DISC	● Aucun DVD ou CD n'est chargé dans l'appareil.
TEXT FULL	● Le disque contient plus de 1,5 kilo-octet de données textuelles. →38
NO PLAY	● La TOC* (Table des matières) d'un DVD ou CD ne peut pas être lue.
READING	● L'information de la TOC* est en cours de lecture.
PGM FULL	● Vous tentez de choisir une 33e plage musicale lors de la programmation du CD. →52
R.EQ ERROR1	● Il est impossible d'effectuer la mesure à cause du bruit ambiant excessif. →26
R.EQ ERROR2	● Il est impossible d'effectuer la mesure, car le microphone ne reçoit aucun signal. →26
TRAY OPEN	● Le tiroir de DVD/CD est ouvert.

*** En plus du signal audio, une TOC (Table des matières) est enregistrée sur un CD. La TOC ressemble à la table des matières d'un livre, et en plus des numéros de pistes, de durée de lecture, d'information textuelle, etc., elle contient des parties ne pouvant pas être rééditées.**

Caractéristiques techniques

Amplificateur principal (M-AX7)

[Section audio]

Durant l'opération stéréo
Puissance de sortie efficace
(1 kHz, 10% T.H.D., sur 6 Ω) .... 50 W + 50 W (RMS)
Rapport signal-bruit ..... 105 dB
Distorsion harmonique totale
..... 0,0025 % (1 kHz, 19 W, 6 Ω)

Durant l'opération à 4 canaux
Puissance de sortie efficace
Avant (1 kHz, 10% T.H.D., sur 6 Ω)
..... 25 W + 25 W (RMS)
Ambiance (1 kHz, 10% T.H.D., sur 6 Ω)
..... 25 W + 25 W (RMS)
Rapport signal-bruit ..... 100 dB
Distorsion harmonique totale
..... 0,003 % (1 kHz, 10 W, 6 Ω)

[Générales]

Consommation ..... 130 W
Standby power consumption ..... Inférieure à 0,25 W
Dimensions ..... L: 270 mm
H: 101 mm
P: 336 mm
Poids (net) ..... 5 kg

Préamplificateur (C-AX7)

[Section audio]
Rapport signal-bruit
(lecture de CD, TAPE/Sortie de VIDEO1) ..... 100 dB
Distorsion harmonique totale
(lecture de CD, TAPE/Sortie de VIDEO1)
..... 0,001 %
Caractéristiques du contrôle de tonalité
BASS (TURN OVER 100 Hz) ..... ±3,1 dB (sur 100 Hz)
(TURN OVER 150 Hz) ..... ±5,1 dB (sur 100 Hz)
(TURN OVER 200 Hz) ..... ±5,7 dB (sur 100 Hz)
TREBLE (TURN OVER 5 kHz) . ±5,7 dB (sur 10 kHz)
(TURN OVER 7 kHz) . ±5,1 dB (sur 10 kHz)
(TURN OVER 10 kHz) .. ±3,1 dB (sur 10 kHz)
Caractéristiques de l'égaliseur graphique
Fréquence centrale ajustable
..... 63 Hz, 160 Hz, 400 Hz,1 kHz, 2,5 kHz, 6,3 kHz, 16 kHz
Plage variable ..... ±8 dB
D-Bass
Movie mode (+10) ..... +15 dB(40 Hz, Vol. 60)
Music mode (+10) ..... +13 dB(40 Hz, Vol. 60)
Entrée (Sensibilité / Impédance)
TAPE/VIDEO1, VIDEO2, TV, AUX ..... 700 mV / 40 kΩ
Sortie (Niveau / Impédance)
TAPE/VIDEO1 ..... 700 mV / 600 Ω (10 kΩ)
Pre-out (Avant, Ambiance1, Ambiance2, Central, Caisson de grave) ..... 600 mV / 600 Ω (10 kΩ)
D.AUDIO OUT ..... 1V / 32 Ω (10 kΩ)
DIGITAL OUT (optique, PCM/Bitstreem)
..... -21~ -15 dBm (Longueur d'onde 660 nm)
[Section syntoniseur]
Section syntoniseur FM
Gamme des fréquences de syntonisation
..... 87,5 MHz ~ 108 MHz
Section syntoniseur MW (AM)
Gamme des fréquences de syntonisation
..... 531 kHz ~ 1.602 kHz

[Lecteur DVD/CD]
Laser ..... Laser semi-conducteur
Format sortie vidéo ..... PAL/NTSC
Niveau de sortie vidéo composite ..... 1 Vp-p (75 Ω)
Niveau de sortie S-vidéo composite
(Signal Y) ..... 1 Vp-p (75 Ω)
(Signal C) ..... 0,286 Vp-p (75 Ω)

[Générales]
Consommation ..... 46 W
Standby power consumption ..... Inférieure à 0,45 W
Dimensions ..... L: 270 mm
H: 101 mm
P: 347 mm
Poids (net) ..... 4,3 kg

Système de haut-parleurs (LS-AXD7)

Section de haut-parleurs avant
..... Système à 2 haut-parleurs à 2 voies
..... Avec blindage magnétique
Section de haut-parleurs d'ambiance avant
..... Système à 1 haut-parleur à 1 voie
..... Avec blindage magnétique
Coffret ..... Type grave-reflex
Système de haut-parleurs
Woofer ..... 120 mm, type à cône
Haut-parleur d'aigus ... 5 mm, type à dôme équilibré
Haut-parleur à gamme étendue ..... 50 mm, type à cône
Impédance ..... 6 Ω
Puissance admissible ..... 50 W
Niveau de pression acoustique
Haut-parleurs avant ..... 85 dB/W sur 1m
Haut-parleurs d'ambiance avant ... 81 dB/W sur 1m
Réponse en fréquence
Haut-parleurs avant ..... 45 Hz ~ 20 kHz
Haut-parleurs d'ambiance avant .... 140 Hz ~ 20 kHz
Dimensions ..... L: 164 mm
H: 330 mm
P: 211 mm
Poids (net) ..... 3,9 kg (1 pièce)

Remarque

KENWOOD poursuit une politique permanente de recherche. Pour cette raison les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

- Les températures extrêmes froides (quand l'eau gèle), peuvent diminuer les performances.

FRANÇAIS

KENWOOD

Pour votre référence

Inscrivez le numéro de série, que vous trouverez à l'arrière de l'appareil, dans les espaces prévus de la carte de garantie et dans l'espace prévu ci-dessous. Indiquez les numéros de modèle et de série au cas où vous devrez faire appel à votre concessionnaire pour des renseignements ou réparations de cet appareil.

Modèle _____ Numéro de série _____